

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

Projet de loi contenant le Budget des recettes et des dépenses pour ordre pour l'exercice 1948.

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition du Premier Ministre, du Ministre du Budget et du Ministre des Finances et de l'avis des Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté aux Chambres législatives par le Premier Ministre, le Ministre du Budget et le Ministre des Finances.

ARTICLE UNIQUE.

Les recettes et les dépenses pour ordre de l'exercice 1948 sont évaluées respectivement à la somme de 949.104.016.846 francs conformément au tableau ci-annexé.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 1947.

CHARLES.

Par le Régent :

*Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires Etrangères,*

P.-H. SPAAK.

Le Ministre du Budget, | De Minister van Begroting,

Jos. MERLOT.

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

Ontwerp van wet houdende de Begroting van ontvangsten en uitgaven voor orde voor het dienstjaar 1948.

KAREL, PRINS VAN BELGIE,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van de Eerste-Minister, van de Minister van Begroting en van de Minister van Financiën en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal door de Eerste Minister, de Minister van Begroting en de Minister van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend.

ENIG ARTIKEL.

De ontvangsten en uitgaven voor orde voor het dienstjaar 1948 worden onderscheidenlijk geraamd op de som van 949.104.016.846 frank overeenkomstig bijgaande tabel.

Gegeven te Brussel, de 30 November 1947.

Vanwege de Regent :

*De Eerste Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,*

De Minister van Begroting,

De Minister van Financiën,

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Raming van de ontvangsten en de uitgaven.
TITRE PREMIER.		
FONDS DE TIERS.		
CHAPITRE PREMIER.		
Fonds de tiers déposés au Trésor et dont il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances.		
601	Fonds monétaire (lois des 12 juin 1930, 28 décembre 1931, 14 avril 1933 et 7 décembre 1934) . . . fr. (Le Fonds monétaire est autorisé à avancer momentanément, pour compte de l'Administration des Monnaies, les sommes nécessaires pour l'exécution de fabrications monétaires autres que celles des monnaies nationales.)	2.000.000.000
602	Fonds provinciaux { 1° Impôts recouvrés par les comptables de l'Administration des Contributions directes, déduction faite des frais de perception. 459.220.000 2° Revenus recouvrés par les comptables de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, déduction faite des frais de perception 450.000	459.670.000
603	Réserve du fonds communal (art. 2 de la loi du 20 décembre 1862) { 1) Montant de la réserve 2.000.000 2) Montant des placements 2.000.000	
604	Opérations effectuées par le Trésor pour compte de la Caisse des dépôts et consignations. — Achats et réalisations de valeurs de portefeuille (art. 22 de l'arrêté royal du 18 mars 1935)	100.000.000
605	Opérations effectuées par le Trésor pour compte de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite. — Achats, réalisations et encaissements des revenus de valeurs de portefeuille (art. 42 de l'arrêté royal du 18 mars 1935).	5.000.000.000
606	Recettes effectuées pour compte de tiers par l'Administration de la Trésorerie en France	10.000.000
607	Dépôts effectués chez les receveurs des Contributions directes pour le compte de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite	7.000.000
608	Versements effectués chez les receveurs des Contributions directes par les trésoreries des succursales de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite	1.000.000
609	Recettes effectuées par les receveurs des Contributions pour compte des Caisses de compensation pour allocations familiales	7.500.000
610	Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de la Société Intercommunale de la rive gauche de l'Escaut à Anvers (Société coopérative)	4.000.000
611	Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de la Donation royale, établissement public autonome	3.000.000
612	Produit des dons et legs revenant au Fonds d'Amortissement de la Dette publique	1.000
613	Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de l'Association nationale des Industriels et Commerçants pour la réparation des dommages de guerre	50.000
614	Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de la S. N. C. F. B.	25.000
615	Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de la Régie des Télégraphes et Téléphones.	10.000
616	Recettes effectuées par les receveurs des Domaines, pour compte du Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires	300.000
617	Recettes effectuées à titre de produit des biens gérés par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines et dont une partie revient à la S. N. C. F. B.	,

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN.	Nummers van de artikelen.
	EERSTE TITEL.	
	DERDENGELDEN.	
	EERSTE HOOFDSTUK.	
	Gelden van derden in de Schatkist gedeponeerd en waarover beschikt wordt door tussenkomst van de Minister van Financiën.	
	Muntfonds (wetten van 12 Juni 1930, 28 December 1931, 14 April 1933 en 7 December 1934)	601
	(Het Muntfonds wordt ertoe gemachtigd tijdelijk, voor rekening van het Bestuur der Munt, de sommen voor te schieten welke nodig zijn voor de aanmuntung van andere dan nationale geldspecie.)	
	1 ^o Belastingen geïnd door de rekenplichtigen van het Bestuur der Directe Belastingen, na aftrek van de inningskosten	} provinciale gelden 602
	2 ^o Inkomsten geïnd door de rekenplichtigen van het Bestuur der Registratie en Domeinen, na aftrek van de inningskosten	
	1) Bedrag van de reserve	} Reserve van het gemeentefonds (art. 2 der wet van 20 December 1862). 603
	2) Bedrag van de beleggingen	
	Verrichtingen gedaan door de Schatkist voor rekening van de Deposito- en Consignatiekas. — Aankoop en tegeldemaking van portefeuillewaarden (art. 22 van het koninklijk besluit van 18 Maart 1935).	604
	Verrichtingen gedaan door de Schatkist voor rekening van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. — Aankoop, tegeldemaking en inning van de opbrengsten van portefeuillewaarden (art. 42 van het koninklijk besluit van 18 Maart 1935).	605
	Ontvangsten voor rekening van derden in Frankrijk gedaan door het Bestuur van de Thesaurie.	606
	Deposito's gedaan bij de ontvangers der Directe Belastingen voor rekening van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	607
	Stortingen gedaan bij de ontvangers der Directe Belastingen door de thesauriers van de bijkantoren der Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	608
	Ontvangsten van de Belastingontvangers ten behoeve van de Compensatiekassen voor kinderbijslagen.	609
	Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening der Intercommunale Maatschappij van de linker Scheldeoever, te Antwerpen (Coöperatieve vereniging).	610
	Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening van de Koninklijke Schenking, zelfstandige openbare inrichting.	611
	Opbrengst van de giften en legaten die door het Fonds tot delging der Staatsschuld terug ontvangen worden.	612
	Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening der Nationale Vereniging van Industriëlen en Handelaars voor het herstel der oorlogsschade.	613
	Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening van de N. M. B. S.	614
	Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening van de Regie voor Telegrafen en Telefonen.	615
	Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening van het voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen.	616
	Ontvangsten gedaan als opbrengst van de door het Bestuur der Registratie en Domeinen beheerde goederen waarvan een gedeelte aan de N. M. B. S. toekomt,	617

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1948.

Numéros des articles.	LÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Raming van de ontvangsten en de uitgaven.
618	Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de l'Office central des Contingents et Licences.	2.000
619	Recettes effectuées par les receveurs des Domaines pour compte de la Société intercommunale des voies d'accès à l'aérodrome d'Evere	20.000
620	Recettes effectuées par les receveurs des Domaines en matière de butin de guerre	30.000.000
621	Recettes effectuées pour compte du Fonds spécial institué par l'arrêté-loi du 14 février 1946 relatif à la restauration des communes sinistrées	10.000.000
622	Recettes effectuées par les receveurs de l'Enregistrement et des Domaines pour compte des Services belges de Londres	30.000
623	Pensions, suppléments compensatoires de pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et orphelins des membres du personnel civil de l'Etat et assimilés ainsi que des officiers, des militaires de rang subalterne et des gendarmes. — Remboursements prévus à l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936. — Restitution de contributions indûment versées	560.477.000
624	Versements et remboursements effectués dans les bureaux des postes pour le compte de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite et de la Caisse d'Assurances	7.500.000.000
625	Caisse de remplacement (Ministère de la Défense Nationale)	1.000
626	Caisse de retraite et de secours des ouvriers du Ministère des Postes, Télégraphes et Téléphones	44.162.000
627	Caisse d'assurance et de retraite des fonctionnaires et employés repris du Grand Central Belge	325.000
628	Caisse de répartition des pensions communales	90.000.000
629	Fonds de prévoyance destiné à assurer une pension de retraite aux agents du Bureau international des tarifs douaniers	100.000
630	Transport de correspondances internationales par la voie aérienne, par la Compagnie des Wagons-Lits et par les compagnies de navigation avec lesquelles le Gouvernement n'a pas de contrat	25.000.000
631	Remise des correspondances par exprès	500.000
632	Recettes effectuées par l'Administration des Postes pour le compte des administrations postales étrangères avec lesquelles elle est en relation. Profits et pertes résultant des remboursements effectués	25.000.000
633	Produit de la vente de timbres de vacances	1.000.000
634	Produit de la vente de timbres de retraite et cartes de versement par l'Administration des Postes	450.000.000
635	Produit de la vente de timbres de licence	12.000.000
636	Fonds de garantie pour couvrir le risque assumé par l'Etat du chef de la gestion des receveurs communaux régionaux.	450.000
637	Fonds des prisonniers de guerre civils et militaires : pécule et indemnités revenant à des prisonniers civils et militaires belges (Ministère de la Reconstruction : Office de liquidation des Dommages de guerre)	225.000
638	Fonds pour l'encouragement du service militaire.	12.000
639	Frais d'assistance des indigents secourus en application de la Convention franco-belge d'assistance du 30 novembre 1921	200.000
640	Fonds de toute autre nature versés dans les caisses du Trésor public pour le compte de tiers	50.000.000
641	Sommes récupérées sur avances consenties en France	30.000.000
642	Sommes récupérées sur avances consenties à des agents de l'Etat qui ont interrompu leurs fonctions pour des motifs légitimes dus à la guerre. — Autres recettes de même nature	30.000
643	Sommes récupérées sur avances consenties en Angleterre pour les services de la Défense Nationale	2.000.000
644	Récupération, pour compte du Gouvernement du Royaume-Uni, de la contre-valeur des fonds que l'armée britannique a mis à la disposition des comptables des unités militaires belges stationnées en territoire étranger, sauf en Grande-Bretagne	10.000.000

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN.	Nummers van de artikelen.
	Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening van het Centraal Bureau voor Contingenten en Vergunningen.	618
	Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen voor rekening van de Intercommunale Maatschappij voor de toegangswegen tot het vliegveld te Evere.	619
	Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen in zake oorlogsbuit	620
	Ontvangsten gedaan voor rekening van het speciaal fonds opgericht door de besluitwet van 14 Februari 1946 betreffende de wederopbouw van de geteisterde gemeenten.	621
	Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Registratie en Domeinen voor rekening van de Belgische diensten van Londen.	622
	Pensioenen, compensatiebijslagen van pensioenen van het lopend en de vroegere dienstjaren van de weduwen en wezen van de leden van het burgerlijk Rijkspersoneel en de gelijkgestelden alsmede van de officieren, de militairen van ondergeschikten rang en de rijkswachters — Terugbetalingen voorzien bij artikel 36 van het koninklijk besluit n ^o 255 van 12 Maart 1936. — Teruggave van ten onrechte gestorte bijdragen.	623
	Stortingen en terugbetalingen gedaan in de postburelen, voor rekening van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en de Verzekeringskas.	624
	Plaatsvervangingskas (Ministerie van Landsverdediging)	625
	Lijfrente- en hulpkas der werklieden van het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie . . .	626
	Verzekerings- en lijfrentekas der van de « Grand Central Belge » overgenomen ambtenaren en beambten .	627
	Omslagkas der gemeentelijke pensioenen	628
	Voorzorgsfonds bestemd om aan het personeel van het Internationaal bureau der toltarieven een rustpensioen te verzekeren.	629
	Vervoer van internationale poststukken door de lucht, door de Maatschappij der Slaapwagens en door de maatschappijen voor zeevaart, waarmede de Regering geen overeenkomst heeft getroffen.	630
	Spoedbestelling van poststukken	631
	Ontvangsten door het Bestuur der Posterijen gedaan voor rekening van buitenlandse postbesturen waarmede het in betrekking is. Winsten en verliezen voortvloeiende uit gedane terugbetalingen.	632
	Opbrengst van de verkoop van vacantiezegels	633
	Opbrengst van de verkoop van lijfrentezegels en stortingskaarten door het Bestuur der Posterijen . .	634
	Opbrengst van de verkoop van vergunningszegels	635
	Waarborgfonds tot dekking van het risico dat de Staat op zich neemt uit hoofde van het beheer der gewestelijke gemeente-ontvangers.	636
	Fonds der burgerlijke en militaire krijgsgevangenen : speculium en vergoedingen welke aan Belgische burgerlijke en militaire krijgsgevangenen toekomen (Ministerie van Wederopbouw : Dienst voor vereffening der Oorlogsschade).	637
	Fonds ter aanmoediging tot de krijgsdienst	638
	Onderstandskosten voor behoeftigen aan wie hulp wordt verstrekt bij toepassing van de Frans-Belgische onderstandsovereenkomst van 30 November 1921.	639
	Gelden van alle andere aard in 's Rijks kas gestort voor rekening van derden	640
	Teruggekregen sommen op in Frankrijk verleende voorschotten	641
	Sommen teruggewonnen op voorschotten toegestaan aan leden van het Staatspersoneel die hun functies om wettige, aan de oorlog te wijten redenen hebben onderbroken. — Andere ontvangsten van dezelfde aard.	642
	Sommen wederinge haald op voorschotten, in Engeland toegestaan voor de diensten van Landsverdediging.	643
	Terugvordering, voor rekening van de Engelse Regering, van de tegenwaarde der fondsen door het Brits leger ter beschikking gesteld van de rekenplichtigen der Belgische militaire eenheden die zich op vreemde bodem, Groot-Brittannië uitgezonderd, bevinden.	644

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1948.

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Raming van de ontvangsten en de uitgaven.
645	Produit de l'émission de la monnaie spéciale à l'usage des troupes d'occupation (arrêté ministériel du 19 septembre 1946)	50.000.000
646	Fonds versés au Trésor par des établissements publics ou des particuliers pour achat de titres de la dette publique et autres valeurs	1.000.000
647	Fonds provenant de la réalisation de titres pour compte d'établissements publics ou de particuliers, à rembourser à ces établissements ou à ces particuliers.	1.000.000
648	Sommes recouvrées par l'Office belge de Vérification et de Compensation du chef de dettes belges dues à des ressortissants allemands conformément aux dispositions de l'article 296 du Traité de Versailles	100.000
649	Recettes effectuées pour compte de l'Office des Séquestres	50.000.000
650	Recouvrement des libéralités de la Commission Borms	15.000.000
651	Recouvrement de sommes payées par l'Office National pour les Victimes de la Guerre	200.000
652	Réalisation des avoirs provenant de la reprise de l'actif de l'O.L.I.C.	15.000.000
653	Recettes provenant de la vente de biens livrés par l'Allemagne au titre de réparations	73.500.000
654	Recettes réalisées du chef de la restitution de biens d'origine belge retrouvés en Allemagne	32.000.000
655	Impôts perçus à la source par l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines pour le compte de l'Administration des Contributions directes	12.000.000
656	Impôts perçus à la source par l'Administration des Douanes et Accises, pour le compte de l'Administration des Contributions directes	14.000.000
657	Recettes éventuelles provenant de versements directs à effectuer par le Gouvernement hongrois conformément à la Convention belgo-hongroise du 30 septembre 1926 et restées en souffrance par suite du moratoire des transferts du 23 décembre 1931 (<i>pour mémoire</i>) (Pour l'exercice 1948 les paiements éventuels sur les recettes prévues à l'article 657 pourront être effectués au moyen d'obligations de la Dette publique belge 4 % unifiée.)	»
658	Bureau international pour la publication des tarifs douaniers	2.600.000
659	Bureau central international institué en vertu de l'article 7 de la Convention de Saint-Germain-en-Laye, du 10 septembre 1919, sur le régime des spiritueux en Afrique	8.200
660	Direction générale de la mobilisation des produits agricoles. — Recettes et dépenses	406.710.000
661	Ravitaillement du pays. — Compte pour ordre	6.000.000.000
662	Services de la Direction générale de la mobilisation des produits agricoles repris par le Département de l'Agriculture. Recettes et dépenses (Le Trésor consentira les avances que nécessiterait une position débitrice des comptes ouverts en vertu des trois articles qui précèdent.)	20.400.000
663	Comité de liquidation des organismes et services créés pendant l'occupation ennemie.	500.000.000
664	Fonds de renouvellement du matériel volant de la Société belge de Navigation aérienne (S.A.B.E.N.A.).	1.000
665	Jonction Nord-Midi (art. 6 de la loi du 11 juillet 1935)	500.000.000
665bis	Fonds de la Régie des Voies Aériennes (arrêté-loi du 20 novembre 1946)	235.000.000
666	Fonds versés au Trésor en vue du paiement des véhicules livrés à l'autorité allemande (arrêté du 13 mai 1942).	3.000.000
667	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Colonie du Congo belge	180.000.000
668	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux	50.000.000

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN.	Nummers van de artikelen.
	Opbrengst van de uitgifte van de bijzondere munt ten behoeve van de bezettingstroepen (ministerieel besluit van 19 September 1946).	645
	Gelden gestort in de Schatkist door openbare inrichtingen of particulieren tot aankoop van Rijksschuldeffecten en andere waarden.	646
	Gelden voortkomend van het tegeldemaken van effecten voor rekening van openbare inrichtingen of particulieren aan deze inrichtingen of aan deze particulieren terug te betalen.	647
	Sommen ingevorderd door de Belgische Afrekeningsdienst wegens Belgische schulden aan Duitse onderhorigen, overeenkomstig de bepalingen van artikel 296 van het Verdrag van Versailles.	648
	Ontvangsten gedaan voor rekening van de Dienst van het Sequester	649
	Terugvordering van de bevoordelingen der Borms-Commissie	650
	Invordering van sommen betaald door de Nationale Dienst voor de Slachtoffers van de Oorlog	651
	Tegeldemaking van het tegoed voortkomend van de ovename van het actief van het B.V.C.	652
	Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van door Duitsland als herstelbetaling geleverde goederen	653
	Ontvangsten uit hoofde van teruggave van in Duitsland teruggevonden goederen van Belgische oorsprong.	654
	Aan de bron door het Bestuur der Registratie en Domeinen voor rekening van het Bestuur der Directe Belastingen geïnde belastingen.	655
	Aan de bron door het Bestuur der Douanen en Accijnzen voor rekening van het Bestuur der Directe Belastingen geïnde belastingen.	656
	Ontvangsten eventueel voortspruitend uit rechtstreekse stortingen door de Hongaarse Regering volgens de Belgische-Hongaarse Overeenkomst van 30 September 1926 en die door het bestaan van het overdrachtsmoratorium van 23 December 1931 onafbetaald gebleven zijn (<i>ter herinnering</i>). (Voor het dienstjaar 1948, mogen de eventuele betalingen op de ontvangsten voorzien in artikel 657, geschieden door middel van obligatiën van de geünificeerde Belgische 4 pct. Schuld.)	657
	Internationaal bureau voor het bekendmaken der toltarieven	658
	Internationaal centraal bureau ingesteld krachtens artikel 7 van de Overeenkomst van Saint-Germain-en-Laye, van 10 September 1919, op het spiritualiënregime in Afrika.	659
	Algemene directie van de Mobilisatie der Landbouwproducten. — Ontvangsten en uitgaven	660
	's Lands ravitaillering. — Rekening voor orde	661
	Diensten van de Algemene directie van de mobilisatie der landbouwproducten overgenomen door het Departement van Landbouw. Ontvangsten en uitgaven. (De Schatkist zal de voorschotten toestaan welke zouden veroorzaakt worden door een debetsaldo der voor de drie voorgaande artikels geopende rekeningen.)	662
	Comité tot vereffening van de gedurende de vijandelijke bezetting opgerichte organismen.	663
	Vernieuwingsfonds van het vliegend materieel van de Belgische Naamloze Maatschappij van Luchtvaart-exploitatie (S.A.B.E.N.A.).	664
	Noord-Zuidverbinding (art. 6 van de wet van 11 Juli 1935)	665
	Fonds van de Regie der Luchtwegen (besluit-wet van 20 November 1946).	665bis
	Gelden gestort in de Schatkist voor het betalen van de aan de Duitse overheid geleverde voertuigen (besluit van 13 Mei 1942).	666
	Gelden gestort in de Schatkist voor de financiële dienst van de door de Kolonie van Belgisch Congo uitgegeven leningen.	667
	Gelden gestort in de Schatkist voor de financiële dienst van de door de Nationale Maatschappij van Buurt-spoorwegen uitgegeven leningen.	668

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1948.

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Raming van de ontvangsten en de uitgaven.
669	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Société Nationale des Chemins de Fer Belges :	
	1) Tranche belge	222.846.000
	2) Tranche suisse	18.207.000
	3) Tranche hollandaise	13.319.000
670	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par l'Association sans but lucratif « Palais des Beaux-Arts »	1.950.000
671	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut	30.000.000
672	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Société nationale des Distributions d'Eau	8.100.000
673	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Société intercommunale des Distributions d'Eau des Flandres	3.000.000
674	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Régie des Télégraphes et Téléphones	125.000.000
675	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par la Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes	8.000.000
676	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts constitutifs de la dette belge :	
	1) Dotations à mettre à la disposition du Fonds d'amortissement de la Dette publique	6.200.000.000
	2) Arrérages de rentes	
	3) Coupons	
677	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par l'Office Central de Crédit Hypothécaire	30.000.000
678	Rééquipement ménager du personnel définitif de l'Etat (arrêté-loi du 10 janvier 1946)	225.000.000
679	Fonds versés au Trésor pour le service financier des emprunts émis par le Fonds National d'aide au Rééquipement ménager des travailleurs	36.000.000
680	Fonds versés au Trésor pour le service financier des rentes, pensions ou allocations au profit des ressortissants polonais, conformément à l'accord belgo-polonais intervenu le 24 mars 1947	100.000
681	Crédits bancaires. — Contre-valeur des devises cédées à réméré et restituées après l'expiration des crédits (loi du 16 mars 1919)	500.000
682	Dotation des combattants (loi du 10 août 1921).	20.000.000
683	Dons anonymes et autres mis à la disposition du Ministère de la Défense Nationale pour les besoins de la défense nationale	50.000
684	Souscriptions publiques ouvertes en vue de l'acquisition de matériel aéronautique militaire	835.000
685	Recettes résultant de manifestations quelconques au profit des victimes de la guerre, notamment des expositions, représentations théâtrales et cinématographiques, concerts, conférences, fêtes, etc., organisés par le Ministère de la Reconstruction; produit d'émissions spéciales de timbres-postes avec surtaxe pour les prisonniers de guerre et prisonniers politiques, etc.	1.000.000
686	Affectation au rachat d'obligations de l'emprunt de l'Assainissement monétaire du produit des impôts établis par les lois des 15, 16 et 17 octobre 1945 réglés autrement qu'en titres de cet emprunt	3.500.000.000
687	Fonds provenant du legs Heuschling instituant un prix quinquennal de statistique (arrêté royal du 24 juillet 1863)	2.200
688	Fondation Emile Jounniaux (arrêté royal du 5 octobre 1888)	450

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN.	Nummers van de artikelen.
35.044.453.293	Gelden gestort in de Schatkist voor de financiële dienst van de door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen uitgegeven leningen :	669
	1) Belgisch gedeelte;	
	2) Zwitsers gedeelte;	
	3) Hollands gedeelte.	
	Gelden gestort in de Schatkist voor de financiële dienst van de door de Vereniging zonder winstoogmerken « Paleis voor Schone Kunsten » uitgegeven leningen.	670
	Gelden gestort in de Schatkist voor de financiële dienst van de door de Intercommunale Maatschappij tot aanleg van den linker Scheldeoever uitgegeven leningen.	671
	Gelden gestort in de Schatkist voor de financiële dienst van de door de Nationale Maatschappij voor Water-voorziening uitgegeven leningen.	672
	Gelden gestort in de Schatkist voor de financiële dienst van de door de Intercommunale Maatschappij van Watervoorziening der Vlaanderen uitgegeven leningen.	673
	Gelden gestort in de Schatkist voor de financiële dienst van de door de Regie van Telegraaf en Telefoon uitgegeven leningen.	674
	Gelden gestort in de Schatkist voor de financiële dienst van de door de Nationale Kas ten behoeve van de Middenstand uitgegeven leningen.	675
	Gelden gestort in de Schatkist voor de financiële dienst van de leningen deeluitmakend van de Belgische schuld :	676
	1) Dotatiën ter beschikking te stellen van het Fonds tot delging der Staatsschuld;	
	2) Rentetermijnen;	
	3) Coupons.	
	Gelden gestort in de Schatkist voor de financiële dienst van de door het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet uitgegeven leningen.	677
	Huishoudelijke heruitrusting van het vast Staatsapparaat (besluitwet van 10 Januari 1946).	678
	Gelden gestort in de Schatkist voor de financiële dienst van de door het Nationaal Hulpfonds voor de Huishoudelijke Heruitrusting der Werknemers uitgegeven leningen.	679
	In de Schatkist gestorte fondsen voor de financiële dienst van de renten, pensioenen of toelagen ten bate van de Poolse onderhorigen, overeenkomstig het Belgisch-Pools accord op 24 Maart 1947 tot stand gekomen.	680
	Bankkredieten. — Tegenwaarde van de deviezen gecedeerd met recht van wederinkoop en terug gegeven na het vervallen der kredieten (wet van 16 Maart 1919).	681
	Befitting der strijders (wet van 10 Augustus 1921).	682
	Naamloze en andere giften, ter beschikking van het Ministerie van Landsverdediging gesteld voor de behoeften van de Landsverdediging.	683
	Openbare inschrijvingen geopend met het oog op de aanschaffing van materieel voor de militaire luchtvaart.	684
	Ontvangsten voortkomend uit allerhande manifestaties ten voordele der oorlogsgetroffenen, inzonderheid tentoonstellingen, tooneel- of kinovoorstellingen, concerten, voordrachten, feesten, enz., ingericht door het Ministerie van Wederopbouw, opbrengst van speciale uitgaven van postzegels met een bijtaxe ten bate van de krijgsgevangenen en politieke gevangenen, enz.	685
	Aanwending tot de wederinkoop van de obligatiën der Muntsaneringsslening, van de opbrengst der belastingen ingevoerd door de wetten van 15, 16 en 17 October 1945, en op een andere wijze dan door middel van effecten van gezegde lening vereffend.	686
	Fonds voortkomende van het legaat Heuschling waarbij een vijfjarige prijs voor statistiek wordt ingesteld (koninklijk besluit van 24 Juli 1883).	687
	Stichting Emiel Jounniaux (koninklijk besluit van 5 October 1888).	688

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses.
		— Raming van de ontvangsten en de uitgaven.
689	Fondation Wolsters (arrêté royal du 30 août 1896)	100
690	Prix Joseph Callaerts (arrêté royal du 19 novembre 1901).	300
691	Fondation d'un prix dit de la « Belgica » à donner par la Classe des Sciences de l'Académie royale de Belgique (arrêté royal du 20 mars 1904)	1.500
692	Fondation Georges Montefiore Levi (arrêté royal du 27 novembre 1909)	11.000
693	Fondation Guillaume Guidé (arrêté royal du 24 juin 1912)	350
694	Fondation d'un prix dit « Prix Carton de Wiart » (arrêté royal du 15 octobre 1913)	225
695	Fondation d'un prix de composition dit « Prix Emile Agniesz » au Conservatoire royal de Musique de Bruxelles (arrêté royal du 10 janvier 1914)	1.650
696	Fondation Alphonse Haccour (arrêté royal du 2 février 1914)	159
697	Prix Ernest van Dyck (arrêté royal du 16 juin 1914)	276
698	Fondation Albert De Vleeschouwer pour l'institution de prix au Conservatoire royal flamand de Musique d'Anvers (arrêté royal du 19 septembre 1914)	2.000
699	Fonds provenant du legs A. Venet instituant un prix bisannuel de piano au Conservatoire royal de Musique de Bruxelles, sous le nom de « Prix Venet de Vooght » (arrêté royal du 19 mai 1919)	650
700	Fondation « The Gustave Grosset Memorial Prize » (arrêté royal du 20 septembre 1919).	90
701	Fondation Stas et Bourgeois pour l'institution de prix au Conservatoire royal de musique de Bruxelles (arrêté royal du 14 novembre 1919)	1.250
702	Fondation d'un prix dit « Prix Marie Errera » au Conservatoire royal de Musique de Bruxelles (arrêté royal du 19 février 1920)	2.000
703	Fondation Gheury (arrêté royal du 26 mai 1920)	100
704	Fondation d'un prix annuel de violon dit « Prix Adolphe Canler » (arrêté royal du 18 novembre 1920)	1.500
705	Fondation Nestor Vindevogel-Deghislage (arrêté royal du 26 février 1921)	65
706	Fondation d'un prix annuel de piano dit « Prix Mathilde Canler » (arrêté royal du 3 mai 1921)	850
707	Prix de l'Amicale (arrêté royal du 31 décembre 1923)	20
708	Prix Georges Duquesne (arrêté royal du 1 ^{er} octobre 1924)	2.150
709	Fondation d'un prix dit « Prix César Franck » au Conservatoire royal de Musique de Liège (arrêté royal du 19 février 1920)	1.300
710	Fondation d'un prix annuel dit « Prix Désiré Demest » (arrêté royal du 20 octobre 1924)	200
711	Fondation Doutrelon de Try (arrêté royal du 20 novembre 1925)	3.759
712	Prix du sous-lieutenant Robert Putzeys (arrêté royal du 16 août 1926)	180
713	Fondation d'un prix dit « Prix Arnold » (arrêté royal du 7 octobre 1926)	1.350
714	Fondation d'un prix triennal d'art dramatique dit « Prix Victor Reding » (arrêté royal du 9 décembre 1926)	1.200
715	Donation Vve Errera-Goldschmidt. — Institut supérieur des Arts décoratifs (arrêté royal du 26 février 1927)	17.100
716	Prix de la fondation Vierset-Prudhomme (arrêté royal du 14 avril 1927)	450
717	Prix du pilote-aviateur Gaston de Ruyter (arrêté royal du 14 avril 1927)	80

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN.	Nummers van de artikelen.
	Stichting Wolsters (koninklijk besluit van 30 Augustus 1896)	689
	Prijs Joseph Callaerts (koninklijk besluit van 19 November 1901)	690
	Stichting van een prijs genaamd « La Belgica » te begeben door de Klasse van Wetenschappen der Koninklijke Academie van België (koninklijk besluit van 20 Maart 1904).	691
	Stichting Georges Montefiore Levi (koninklijk besluit van 27 November 1909)	692
	Stichting Guillaume Guidé (koninklijk besluit van 24 Juni 1912)	693
	Stichting van een prijs genaamd « Prijs Carton de Wiart » (koninklijk besluit van 15 October 1913). .	694
	Stichting van een prijs voor compositie, genaamd « Prijs Emiel Agniez » bij het Koninklijk Muziekconser- vatorium te Brussel (koninklijk besluit van 10 Januari 1914).	695
	Stichting Alphonse Haccour (koninklijk besluit van 2 Februari 1914)	696
	Prijs Ernest van Dyck (koninklijk besluit van 16 Juni 1914)	697
	Stichting Albert De Vleeschouwer voor prijzen bij het Vlaams Koninklijk Muziekconservatorium van Ant- werpen (koninklijk besluit van 19 September 1914).	698
	Fonds voortkomende van het legaat A. Venet waarbij een tweejarige prijs voor piano wordt ingesteld bij het Koninklijk Conservatorium te Brussel, onder de naam « Prijs Venet de Vooght » (koninklijk besluit van 19 Mei 1919).	699
	Stichting « The Gustave Groslet Memorial Prize » (koninklijk besluit van 20 September 1919) . . .	700
	Stichting Stas en Bourgeois waarbij prijzen worden ingesteld bij het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel (koninklijk besluit van 14 November 1919).	701
	Stichting van een prijs genaamd « Prijs Marie Errera » bij het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel (koninklijk besluit van 19 Februari 1920).	702
	Stichting Gheury (koninklijk besluit van 26 Mei 1920)	703
	Stichting van een jaarlijkse prijs voor viool, genaamd « Prijs Adolf Canler » (koninklijk besluit van 18 Novem- ber 1920).	704
	Stichting Nestor Vindevogel-Deghislage (koninklijk besluit van 26 Februari 1921)	705
	Stichting van een jaarlijkse prijs voor piano, genaamd « Prijs Mathilda Canler » (koninklijk besluit van 3 Mei 1921).	706
	Prijs van de « Amicale » (koninklijk besluit van 31 December 1923)	707
	Prijs Georges Duquesne (koninklijk besluit van 1 October 1924)	708
	Stichting van een prijs genaamd « Prijs Cesar Franck » bij het Koninklijk Muziekconservatorium te Luik (koninklijk besluit van 19 Februari 1920).	709
	Stichting van een jaarlijkse prijs, genaamd « Prijs Désiré Demest » (koninklijk besluit van 20 October 1924).	710
	Stichting Doutrelon de Try (koninklijk besluit van 20 November 1925)	711
	Prijs van de onder-lieutenant Robert Putzeys (koninklijk besluit van 16 Augustus 1926)	712
	Stichting van een prijs genaamd « Prijs Arnold » (koninklijk besluit van 7 October 1926)	713
	Stichting van een driejaarlijkse prijs voor toneelkunst, genaamd « Prijs Victor Reding » (koninklijk besluit van 9 December 1926).	714
	Schenking Wwe Errera-Goldschmidt. — Hoger Instituut voor Sierkunsten (koninklijk besluit van 26 Februari 1927).	715
	Prijs van de stichting Vierset-Prudhomme (koninklijk besluit van 14 April 1927).	716
	Prijs van de vliegtuigbestuurder-vliegenier Gaston de Ruyter (koninklijk besluit van 14 April 1927).	717

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Raming van de ontvangsten en de uitgaven.
718	Prix Emile Mathieu (arrêté royal du 25 avril 1927)	2.240
719	Prix Raoul Berthelier (arrêté royal du 13 mai 1927)	100
720	Prix Sylvain Dupuis (arrêté royal du 14 juin 1927)	220
721	Fondation Clément (arrêté royal du 23 septembre 1927)	428
722	Prix Crescendo (arrêté royal du 17 novembre 1927)	250
723	Fondation Francier (arrêté royal du 23 janvier 1928)	30
724	Prix Kufferath-Guidé (arrêté royal du 11 février 1928).	2.240
725	Fondation d'un prix dit « Prix Horace Mandart » à l'Athénée royal de Mons (arrêté royal du 14 octobre 1928)	75
726	Prix Gevaert (arrêté royal du 4 septembre 1929)	400
727	Prix Fernand Anseu (arrêté royal du 5 septembre 1929)	1.700
728	Prix « Préfet Godineau » (arrêté royal du 25 octobre 1929)	75
729	Donation de la comtesse Louis Cavens, née Victorine Abts (arrêté royal du 23 août 1930)	8.000
730	Prix Alphonse Goeyens (arrêté royal du 23 août 1930).	200
731	Prix Freddy Quaden (arrêté royal du 25 août 1930)	40
732	Prix Octave de Meulenaere (arrêté royal du 23 décembre 1930)	800
733	Fondation Guasco (arrêté royal du 17 mai 1931)	190
734	Donation H.-L. Cavens (arrêté royal du 22 juillet 1931)	4.300
735	Prix Abraham-Ava-Silbermann (arrêté royal du 30 septembre 1931)	490
736	Prix André (arrêtés royaux du 4 novembre 1931)	50
737	Prix de la Persévérance (arrêté royal du 4 novembre 1931)	80
738	Prix Louis Chainaye-Vierset (arrêté royal du 21 février 1932). — Ecole moyenne de l'Etat pour garçons, à Huy.	525
739	Prix Louis Chainaye-Vierset (arrêté royal du 21 février 1932). — Ecole moyenne de l'Etat pour filles, à Huy	525
740	Prix Ella Olin (arrêté royal du 23 mars 1932)	6.600
741	Prix Mme Henriette Fritsché-Merkelbach (arrêté royal du 11 juillet 1932)	660
742	Prix Mme Vigneron-Geerinck (arrêté royal du 14 février 1933)	45
743	Prix de l'Union des anciennes élèves de l'Institut (arrêté royal du 9 mai 1933). — Ecole moyenne de l'Etat pour filles, à Tournai	120
744	Prix Arthur De Greef (arrêté royal du 17 mai 1933)	1.200
745	Prix Camille Francotte (arrêté royal du 8 décembre 1933)	110
746	Prix du Bourgmestre Joseph Paulus (arrêté royal du 9 mai 1934)	45
747	Prix des Bibliothèques publiques (arrêté royal du 19 mai 1934)	2.200
748	Legs Marie Van Eycken. — Musées royaux d'Art et d'Histoire (arrêté royal du 17 janvier 1935).	4.020
749	« La Fondation Art-Beaux Arts » (arrêté royal du 20 mai 1935)	815.000

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN.	Nummers van de artikelen.
	Prijs Emiel Mathieu (koninklijk besluit van 25 April 1927)	718
	Prijs Raoul Berthelier (koninklijk besluit van 13 Mei 1927).	719
	Prijs Sylvain Dupuis (koninklijk besluit van 14 Juni 1927)	720
	Stichting Clément (koninklijk besluit van 23 September 1927)	721
	Prijs Crescendo (koninklijk besluit van 17 November 1927)	722
	Stichting Francier (koninklijk besluit van 23 Januari 1928)	723
	Prijs Kufferath-Guidé (koninklijk besluit van 11 Februari 1928)	724
	Stichting van een prijs genaamd « Prijs Horace Mandart » aan het Koninklijk Athenaeum te Bergen (koninklijk besluit van 14 October 1928).	725
	Prijs Gevaert (koninklijk besluit van 4 September 1929).	726
	Prijs Fernand Anseu (koninklijk besluit van 5 September 1929)	727
	Prijs « Prefect Godineau » (koninklijk besluit van 25 October 1929)	728
	Schenking van de gravin Louis Cavens, geboren Victorine Abts (koninklijk besluit van 23 Augustus 1930).	729
	Prijs Alphonse Goeyens (koninklijk besluit van 23 Augustus 1930)	730
	Prijs Freddy Quaden (koninklijk besluit van 25 Augustus 1930).	731
	Prijs Octave de Meulenaere (koninklijk besluit van 23 December 1930)	732
	Stichting Guasco (koninklijk besluit van 17 Mei 1931)	733
	Schenking H.-L. Cavens (koninklijk besluit van 22 Juli 1931)	734
	Prijs Abraham-Ava-Silbermann (koninklijk besluit van 30 September 1931)	735
	Prijs André (koninklijke besluiten van 4 November 1931)	736
	« Prix de la Persévérance » (koninklijk besluit van 4 November 1931)	737
	Prijs Louis Chainaye-Vierset (koninklijk besluit van 21 Februari 1932). — Rijksmiddelbare jongensschool, te Hoei.	738
	Prijs Louis Chainaye-Vierset (koninklijk besluit van 21 Februari 1932). — Rijksmiddelbare meisjesschool, te Hoei.	739
	Prijs Ella Olin (koninklijk besluit van 23 Maart 1932)	740
	Prijs M ^{me} Henriette Fritsché-Merkelbach (koninklijk besluit van 11 Juli 1932)	741
	Prijs M ^{me} Vigneron-Geerincx (koninklijk besluit van 14 Februari 1933)	742
	Prijs van de « Union des anciennes élèves de l'Institut » (koninklijk besluit van 9 Mei 1933). — Rijksmiddelbare meisjesschool, te Doornik.	743
	Prijs Arthur De Greef (koninklijk besluit van 17 Mei 1933)	744
	Prijs Camille Francotte (koninklijk besluit van 8 December 1933)	745
	Prijs van de Burgemeester Joseph Paulus (koninklijk besluit van 9 Mei 1934)	746
	Prijs van de Openbare Boekerijen (koninklijk besluit van 19 Mei 1934).	747
	Legaat Marie Van Eycken. — Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis (koninklijk besluit van 17 Januari 1935).	748
	« La Fondation Art-Beaux Arts » (koninklijk besluit van 20 Mei 1935)	749

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Raming van de ontvangsten en de uitgaven.
750	Prix Joseph Van Ginderachter (Arrêté royal du 25 septembre 1935)	880
751	Prix « Richard Hubens, volontaire de guerre ». — Athénée royal de Liège (arrêté royal du 13 novembre 1935)	100
752	Prix Yvonne Lecrinier. — Conservatoire royal de Musique de Bruxelles (arrêté royal du 27 décembre 1935)	200
753	Prix quinquennal Sylvain Dupuis (arrêté royal du 18 février 1936)	3.400
754	Fondation Sotiau. — Athénée royal de Liège (arrêté royal du 6 mars 1936)	63
755	Fondation « Comiteit Isidoor Cresens, Walther Aerts en Fernand Verkissen » (arrêté royal du 11 avril 1936)	83
756	Prix Bonhomme-Raedschelders (arrêté royal du 26 janvier 1937)	30
757	Prix Emile Tijtgat (arrêté royal du 4 février 1937)	324
758	Prix Joris Eeckhout (arrêté royal du 20 novembre 1937)	1.230
759	Prix Célestin Bricteux (arrêté royal du 27 décembre 1937)	120
760	Prix Prosper Gallet (arrêté royal du 18 janvier 1938)	400
761	Prix Cantineau-Giron (arrêté royal du 9 mars 1938)	100
762	Prix Vercoullie (arrêté royal du 19 mars 1938)	1.700
763	Prix Alphonsine Servais (arrêté royal du 12 avril 1938)	100
764	Prix Rodolphe Delval (arrêté royal du 10 mai 1938)	546
765	Prix du Directeur J. Donnay (arrêté royal du 10 mai 1938)	120
766	Prix Bonhomme-Raedschelders n° 2 (arrêté royal du 25 août 1938)	40
767	Prix Frédéric Bruneel (arrêté royal du 25 août 1938)	256
768	Prix Directrice A. Persoons (arrêté royal du 20 janvier 1939)	115
769	Prix Jean Heine (arrêté royal du 20 janvier 1939)	210
770	Prix Léopold Stiennon (arrêté royal du 4 juillet 1939)	210
771	Prix Jules Radoux (arrêté royal du 2 septembre 1939)	200
772	Prix du colonel Adam Aerts (arrêté royal du 6 avril 1940)	84
773	Prix Gailly (arrêté du 31 janvier 1941)	150
774	Prix Aerens (arrêté du 12 septembre 1941)	1.000
775	Prix Léo Berryer. — Conservatoire royal de Musique de Bruxelles (arrêté du 17 février 1942)	2.000
776	Prix Frédéricq. — Ecole moyenne de l'Etat à Dixmude (arrêté du 25 juillet 1942)	2.400
777	Prix Dieudonné Londot (arrêté du 15 octobre 1943)	5.000
778	Prix Jacques Borlée (arrêté du 28 juillet 1945)	450
779	Prix Paul Fassin (arrêté du 13 novembre 1945)	200
780	Prix Georges Hamoir (arrêté du 20 décembre 1945)	6.400
781	Prix Pol Dessy (arrêté du 1 ^{er} août 1946)	1.280
782	Prix Reine Astrid. — Ecole moyenne de l'Etat à Charleroi (arrêté du 9 novembre 1946)	240

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN.	Nummers van de artikelen.
	Prijs Jozef Van Ginderachter (koninklijk besluit van 25 September 1935)	750
	Prijs « Richard Hubens, oorlogsvrijwilliger ». — Koninklijk Athenaeum te Luik (koninklijk besluit van 13 November 1935).	751
	Prijs Yvonne Lecrinier. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel (koninklijk besluit van 27 December 1935).	752
	Vijfjaarlijkse prijs Sylvain Dupuis (koninklijk besluit van 18 Februari 1936)	753
	Stichting Sotiau. — Koninklijke Athenaeum te Luik (koninklijk besluit van 6 Maart 1936)	754
	Stichting « Comiteit Isidoor Cresens, Walther Aerts en Fernand Verkissen » (koninklijk besluit van 11 April 1936).	755
	Prijs Bonhomme-Raedschelders (koninklijk besluit van 26 Januari 1937)	756
	Prijs Emiel Tijtgat (koninklijk besluit van 4 Februari 1937)	757
	Prijs Joris Eeckhout (koninklijk besluit van 20 November 1937)	758
	Prijs Célestin Bricteux (koninklijk besluit van 27 December 1937)	759
	Prijs Prosper Gallet (koninklijk besluit van 18 Januari 1938)	760
	Prijs Cantineau-Giron (koninklijk besluit van 9 Maart 1938)	761
	Prijs Vercoullie (koninklijk besluit van 19 Maart 1938)	762
	Prijs Alphonsine Servais (koninklijk besluit van 12 April 1938)	763
	Prijs Rodolphe Delval (koninklijk besluit van 10 Mei 1938)	764
	Prijs van de Directeur J. Donnay (koninklijk besluit van 10 Mei 1938)	765
	Prijs Bonhomme-Raedschelders n ^r 2 (koninklijk besluit van 25 Augustus 1938)	766
	Prijs Frederic Bruneel (koninklijk besluit van 25 Augustus 1938)	767
	Prijs Bestuurster A. Persoons (koninklijk besluit van 20 Januari 1939)	768
	Prijs Jean Heine (koninklijk besluit van 20 Januari 1939)	769
	Prijs Leopold Stiennon (koninklijk besluit van 4 Juli 1939)	770
	Prijs Jules Radoux (koninklijk besluit van 2 September 1939)	771
	Prijs van de colonel Adam Aerts (koninklijk besluit van 6 April 1940)	772
	Prijs Gailly (besluit van 31 Januari 1941)	773
	Prijs Aerens (besluit van 22 September 1941)	774
	Prijs Léo Berryer. — Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel (besluit van 17 Februari 1942)	775
	Prijs Frédéricq. — Rijksmiddelbare school te Diksmuide (besluit van 25 Juli 1942)	776
	Prijs Dieudonné Londot (besluit van 15 October 1943)	777
	Prijs Jacques Borlée (besluit van 28 Juli 1945)	778
	Prijs Paul Fassin (besluit van 13 November 1945)	779
	Prijs Georges Hamoir (besluit van 20 December 1945)	780
	Prijs Pol Dessy (besluit van 1 Augustus 1946)	781
	Prijs Koningin Astrid. — Rijksmiddelbare school te Charleroi (besluit van 9 November 1946)	782

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1948.

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Raming van de ontvangsten en de uitgaven.
CHAPITRE II.		
Fonds de tiers déposés au Trésor et dont le remboursement a lieu directement par les comptables qui en ont opéré la recette.		
MINISTÈRE DES FINANCES.		
Secrétariat général.		
783	Réfectoire du Ministère des Finances	4.250.000
784	Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès de cer- tains organismes parastataux	700.000
Administration de la Trésorerie et de la Dette publique.		
785	Fonds provenant de saisies-arêts, oppositions, cessions ou délégations à charge de créances dues par l'Etat et payées à l'intervention du comptable du contentieux	750.000.000
786	Sommes reçues indûment et sommes dont l'affectation n'a pu être déterminée par le comptable des virements d'écritures	3.000.000
787	Sommes à liquider à l'intervention du comptable des fonds en souffrance	100.000.000
788	Sommes à liquider à l'intervention du comptable centralisateur	100.000.000
789	Compte d'opérations de recettes et de dépenses de l'Office d'Aide Mutuelle	6.000.000.000
790	Compte de recettes et de dépenses de l'Office des Séquestres	900.000.000
791	Fonds destiné au financement des prêts à accorder aux agents définitifs de l'Etat, chargés de fonctions itiné- rantes, pour l'achat d'un véhicule automobile	10.000.000
Administration de la Caisse des Dépôts et Consignations.		
792	Consignations, cautionnements, fonds spéciaux et dépôts de toute nature, reçus et remboursés en espèces par la Caisse des Dépôts et Consignations	350.000.000
Administration des Contributions directes.		
793	Produit des amendes, saisies et confiscations en matière de contributions directes (caisse du contentieux) fr.	325.000
794	Fonds réservé dans le produit des amendes, saisies et confiscations en matière de contributions directes	250.000
795	Impôts et produits recouvrés au profit des communes	2.681.340.000
796	Sommes versées pour garantie de droits et d'amendes éventuellement dus	200.000.000
797	Frais payés aux commissaires spéciaux (art. 88 de la loi communale)	225.000
798	Frais de poursuites	15.000.000
799	Taxes payées anticipativement (marchands ambulants, automobiles, spectacles, impôt spécial sur les béné- fices résultant de fournitures et de prestations à l'ennemi, impôt extraordinaire sur les revenus, bénéfices et produits exceptionnels réalisés en période de guerre, etc.)	62.000.000
800	Recettes effectuées par les receveurs des contributions directes pour compte du Fonds de garantie institué par l'article 20 de la loi du 24 décembre 1903	1.500.000
801	Sommes versées chez les percepteurs des impôts et provisoirement sans affectation (y compris les perceptions non encore virées pour compte de collègues)	1.500.000.000

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN.	Nummers van de artikelen.
	HOOFDSTUK II.	
	Door derden in de Schatkist gedeponeerde gelden waarvan de terugbetaling rechtstreeks geschiedt, door de rekenplichtigen die dezelve ontvangen hebben.	
	MINISTERIE VAN FINANCIËN.	
	Algemeen Secretariaat.	
	Refter van het Ministerie van Financiën	783
	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij zekere parastatale instellingen.	784
	Bestuur van de Thesaurie en de Openbare Schuld.	
	Fonds voorkomend van derdenarresten, beslagleggingen, afstanden of overdrachten ten laste van door de Staat verschuldigde schuldvorderingen en door tussenkomst van de rekenplichtige voor geschillen betaald.	785
	Ten onrechte ontvangen sommen en sommen waarvoor de bestemming niet kon bepaald worden door de rekenplichtige der giro-schriften.	786
	Sommen uit te betalen door tussenkomst van den rekenplichtige der onbetaalde fondsen.	787
	Sommen uit te betalen door tussenkomst van de centraliserende rekenplichtige	788
	Rekening van verrichtingen in ontvangsten en uitgaven van de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening. .	789
	Rekening van ontvangsten en uitgaven van de Dienst van het Sequester	790
	Fonds bestemd tot de financiering van leningen toe te staan aan het met itinererende functies belast vast Rijkspersoneel, voor de aankoop van een autovoertuig	791
	Bestuur der Deposito- en Consignatiekas.	
	Consignatiën, borgtochten, speciale fondsen en neerleggingen van alle aard, ontvangen en terugbetaald in specie door de Deposito- en Consignatiekas.	792
	Bestuur der Directe Belastingen.	
	Opbrengst van geldboeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen in zake directe belastingen (kas van de geschillen).	793
	Fonds voorbehouden in de opbrengst van geldboeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen in zake directe belastingen.	794
	Belastingen en opbrengsten ingevorderd ten behoeve van de gemeenten	795
	Sommen gestort tot waarborg van eventueel verschuldigde rechten en geldboeten.	796
	Kosten betaald aan de bijzondere commissarissen (art. 88 der gemeentewet)	797
	Vervolgingskosten	798
	Voorafbetaalde belastingen (rondreizende kooplieden, automobielen, vertoningen, bijzondere belasting op de winsten voortvloeiende uit leveringen en prestaties aan de vijand, extra-belasting op de in oorlogstijd behaalde exceptionele inkomsten, winsten en baten, enz.)	799
	Ontvangsten gedaan door de ontvangers der directe belastingen voor rekening van het waarborgfonds ingesteld bij artikel 20 der wet van 24 December 1903.	800
	Sommen gestort bij de ontvangers van belastingen en voorlopig zonder bestemming (met inbegrip van de nog niet overgebrachte inningen voor rekening van collega's).	801

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Raming van de ontvangsten en de uitgaven.
	Administration des Douanes et Accises.	
802	Produit des amendes, saisies et confiscations en matière de douanes et d'accises (caisse du contentieux) fr.	60.000.000
803	Fonds réservé dans le produit des amendes, saisies, confiscations en matière de douanes et d'accises.	20.000.000
804	Sommes versées pour garantie de droits et d'amendes éventuellement dus	120.000.000
805	Impôts et produits recouvrés au profit des communes	6.000.000
806	Recettes effectuées pour compte d'autres administrations (compte pour ordre).	250.000.000
	Administration de l'Enregistrement et des Domaines.	
807	Amendes diverses et autres recettes soumises ou non soumises aux frais de régie.	90.000.000
808	Prélèvements sur le produit brut de la liquidation de biens, droits et intérêts allemands sous séquestre en Belgique (guerre 1914-1918)	100.000
809	Produit de la gestion des biens dépendant de la dotation de la fondation des Sépulchrines à Visé	16.000
810	Opérations effectuées par les Conservateurs des hypothèques pour le compte de la Caisse des Dépôts et Consignations	90.000.000
811	Sommes récupérées sur avances consenties en France	1.000
	MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES.	
812	Sommes versées pour garantie de frais de rapatriement éventuel fr.	20.000
	MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES.	
813	Réfectoire du Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes fr.	850.000
814	Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès de certains organismes parastataux	51.000
	MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS.	
	Services généraux.	
815	Taxes perçues anticipativement sur les appareils récepteurs privés de radiodiffusion et sommes versées sans destination définie fr.	8.000.000
816	Produit de la vente du « Carnet touristique »	1.000
817	Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès de certains organismes parastataux	30.000
	Administration des Transports.	
818	Sommes versées pour garantie de droits éventuellement dus. — Versements et remboursements divers. fr.	4.000
819	Matériel et pièces d'équipement nécessaires à l'organisation des transports par route. — Recettes et dépenses diverses	500.000
	Administration de la Marine.	
820	Remboursement des droits de pilotage à l'Administration néerlandaise fr.	15.000
	Administration de l'Aéronautique.	
821	Recettes diverses. — Taxes payées anticipativement pour vols d'essai d'avions prototypes, etc.	5.000

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN.	Nummers van de artikelen.
897.895.706.000	Bestuur der Douanen en Accijnzen.	
	Opbrengst van geldboeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen in zake douanen en accijnzen (kas van de geschillen).	802
	Fonds voorbehouden in de opbrengst van geldboeten, beslagleggingen en verbeurdverklaringen in zake douanen en accijnzen.	803
	Sommen gestort tot waarborg van eventueel verschuldigde rechten en boeten.	804
	Belastingen en opbrengsten geïnd ten behoeve van de gemeenten	805
	Ontvangsten gedaan voor rekening van andere besturen (rekening voor orde)	806
	Bestuur der Registratie en Domijnen.	
	Diverse geldboeten en andere ontvangsten onderworpen of niet onderworpen aan regiekosten.	807
	Opnemingen op de bruto-opbrengst van de vereffening van in België gesequestreerde Duitse goederen, rechten en interessen (oorlog 1914-1918).	808
	Opbrengst van het beheer der goederen afhangende van de dotatie der stichting « Des Sépulchrines » te Visé.	809
	Verrichtingen van de Hypotheekbewaarders voor rekening van de Deposito- en Consignatiekas.	810
	Teruggekregen sommen op in Frankrijk verleende voorschotten	811
	MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN.	
	Sommen gestort tot waarborg voor gebeurlijke rapatriëringskosten	812
	MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND.	
	Refter van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.	813
	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij zekere parastatale instellingen.	814
	MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN.	
	Algemene Diensten.	
	Bij voorbaat uitbetaalde retributiën op de private radio-ontvangstoestellen en zonder bepaalde bestemming gestorte sommen.	815
	Opbrengst van de verkoop van het « Reisboekje voor toeristen ».	816
	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij zekere parastatale instellingen.	817
	Bestuur van het Vervoer.	
	Sommen gestort tot waarborg van eventueel verschuldigde rechten. — Allerhande stortingen en terugbetalingen.	818
	Materieel en uitrustingsbenodigdheden voor de organisatie van het wegvervoer. — Verschillende ontvangsten en uitgaven.	819
	Bestuur van het Zeewezen.	
	Terugbetaling van loodsgelden aan de Nederlandse administratie	820
	Bestuur van de Luchtvaart.	
	Diverse ontvangsten. — Bij voorbaat uitbetaalde retributiën voor proefvluchten met prototype-vliegtuigen, enz.	821

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Raming van de ontvangsten en de uitgaven.
	Administration des Postes.	
822	Encaissement et paiement des effets de commerce et des quittances par la poste	1.800.000.000
823	Fonds confiés à la poste et rendus payables sur mandats de poste	2.250.000.000
824	Abonnements-poste aux journaux payés aux éditeurs	170.000.000
825	Recettes effectuées par l'Administration des Postes pour compte de l'Office des Chèques Postaux ainsi que les virements internationaux	864.000.000.000
826	Sommes récupérées sur avances consenties en France	3.000
	MINISTÈRE DE LA JUSTICE.	
827	Masse des détenus (Administration des prisons)	70.000.000
828	Exploitations agricoles autonomes	10.000.000
829	Colonies agricoles de bienfaisance, dépôts de mendicité et maisons de refuge de l'Etat	62.000.000
830	Colonies et asiles d'aliénés de l'Etat	89.000.000
831	Fonds spécial et caisse des pensions des médecins des asiles privés (arrêtés royaux des 4 juin 1920 et 20 février 1929)	12.000.000
832	Régie du Travail pénitentiaire	80.000.000
	MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.	
833	Institution royale de Messines à Lede	2.000.000
834	Fondation Hélène et Isabelle Godtschalck. — Etablissement pour vieux marins à Ostende (arrêté royal du 9 décembre 1920)	500.000
835	Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès de certains organismes parastataux	60.000
	MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.	
836	Fonds de tiers des établissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Instruction publique. . .	3.000.000
	MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.	
837	Comptoir commercial de Sècherie de graines forestières de Groenendael	500.000
838	Personnalité civile de la Station de Recherches pour l'Amélioration des Plantes, à Gembloux	10.000.000
839	Personnalité civile de la Station de Recherches pour l'Amélioration de la Culture de la pomme de terre à Orgéo	300.000
840	Personnalité civile de la Station laitière, à Gembloux	100.000
841	Service général de Contrôle des Semences et des Plantes agricoles et horticoles	12.000.000
842	Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès de certains organismes parastataux	35.000
	MINISTÈRE DU RAVITAILLEMENT ET DES IMPORTATIONS.	
843	Somme perçue à titre de redevance forfaitaire par la Direction générale de la Mobilisation des Produits agricoles du chef de transport des correspondances de service en franchise postale.	»
844	Opérations pour ordre à effectuer par le Ministère du Ravitaillement et des Importations — Section « Importations »	10.000.000.000
845	Compte d'opérations de recettes et de dépenses de l'Office commercial du Ravitaillement	6.000.000.000

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN.	Nummers van de artikelen.
	Bestuur der Posterijen.	
	Inning en uitbetaling van handelseffecten en van quitantiën door de post	822
	Gelden aan de Post toevertrouwd en betaalbaar gesteld door postwissels	823
	Postabonnementen op kranten betaald aan de uitgevers	824
	Ontvangsten gedaan door het Bestuur van Posterijen voor rekening van de Dienst der Postchecks en internationale overschrijvingen.	825
	Teruggekregen sommen op in Frankrijk verleende voorschotten	826
	MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
	Fonds der gevangenen (Bestuur der gevangnissen)	827
	Zelfstandige landbouwexploitatiën	828
	Landbouwkoloniën van weldadigheid, bedelaarsgestichten en toevluchtshuizen van de Staat	829
	Koloniën en krankzinnigengestichten van de Staat	830
	Bijzonder fonds en pensioenkas van de geneesheren der private gestichten (koninklijke besluiten van 4 Juni 1920 en 20 Februari 1929).	831
	Regie van de Gevangenisarbeid	832
	MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.	
	Koninklijk gesticht van Meesen te Lede	833
	Stichting Helena en Isabella Godtschalek. — Gesticht voor oude zeelieden te Oostende (koninklijk besluit van 9 December 1920).	834
	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij zekere parastatale instellingen.	835
	MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS.	
	Derdengelden van de opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Openbaar Onderwijs. . .	836
	MINISTERIE VAN LANDBOUW.	
	Handelskantoor en Drogerij van boszaden te Groenendael	837
	Rechtspersoonlijkheid van het Proefstation voor Plantenveredeling, te Gembloers	838
	Rechtspersoonlijkheid van het Proefstation voor Veredeling der Aardappelteelt, te Orgeo	839
	Rechtspersoonlijkheid van het Zuivelstation, te Gembloers.	840
	Algemene Keuringsdienst van Zaaizaden en Pootgoed voor land- en tuinbouw	841
	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij zekere parastatale instellingen.	842
	MINISTERIE VAN RAVITAILLERING EN VAN INVOER.	
	Som geïnd als forfaitair bedrag door de Algemene Directie van de Mobilisatie der Landbouwproducten wegens het postvrijvervoer van dienststukken.	843
	Door het Ministerie van Ravitaillering en van Invoer — Sectie « Invoer » — af te handelen verrichtingen voor orde.	844
	Rekening van verrichtingen in ontvangsten en uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering. .	845

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Raming van de ontvangsten en de uitgaven.
	MINISTÈRE DE LA COORDINATION ÉCONOMIQUE ET DU REEQUIPEMENT NATIONAL.	
846	Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès de certains organismes parastataux	25.000
	TITRE II.	
	DÉPENSES SUR RESSOURCES SPÉCIALES	
	SOUMISES AU VISA PRÉALABLE DE LA COUR DES COMPTES.	
	CHAPITRE PREMIER.	
	Parts contributives de tiers dans des dépenses effectuées par l'Etat.	
847	Fonds spécial destiné à l'exécution des conventions conclues entre l'Etat et les clubs d'aviation touristique fr.	100.000
848	Constitution d'un fonds de garantie en faveur d'une mutualité d'assurance maritime des voiliers de pêche du littoral flamand	535.000
849	Intervention de tiers dans les dépenses de premier établissement, d'extension ou de parachèvement des chemins de fer	10.000
850	Cotisations perçues à titre de quote-part due par les ayants droit du Service de Santé de l'Armée pour l'obtention des soins médicaux et pharmaceutiques	100.000
	CHAPITRE II.	
	Fonds de remploi : Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage ; vente d'objets divers ; remboursement d'avances budgétaires ; taxes, redevances et droits divers.	
	MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE.	
851	Fonds destiné à intensifier la lutte contre la tuberculose fr.	38.561.416
852	Fonds destiné à assurer le fonctionnement du service technique créé au sein de l'Œuvre Nationale belge de défense contre la tuberculose (arrêté royal du 17 novembre 1931)	152.597
	MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.	
853	Revenu du capital consacré à conserver les collections léguées à l'Etat pour l'Université de Liège par le baron Wittert et à augmenter les livres et gravures anciens et les livres chinois (arrêté royal du 14 mai 1903 et convention de rachat de ronte perpétuelle intervenue le 10 mai 1938)	10.440
854	Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique (arrêté royal du 24 décembre 1920)	700.000
855	Caisse des Musées royaux d'Art et d'Histoire et de la Porte de Hal (arrêté royal du 7 juillet 1924)	100.000
856	Fonds commun des Musées (arrêté royal du 7 juillet 1924)	300.000
857	Caisse du Musée des académiciens de l'Académie royale et de l'Institut supérieur des Beaux-Arts d'Anvers (arrêté royal du 21 janvier 1929).	20.000
858	Caisse de l'Université de Gand	1.300.000
859	Caisse de l'Université de Liège	100.000
860	Caisse de l'Ecole de l'Etat pour l'enseignement de la médecine vétérinaire en langue française	50.000
861	Caisse de l'Institut agronomique de l'Etat à Gembloux	15.000
862	Caisse de l'Institut agronomique de l'Etat à Gand	15.000

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN.	Nummers van de artikelen.
745.000	MINISTERIE VAN ECONOMISCHE COORDINATIE EN 'S LANDS WEDERUITRUSTING. Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden van de Staat bij zekere parastatale instellingen. 846 TITEL II. UITGAVEN OP BIJZONDERE MIDDELEN AAN HET VOORAFGAAND VISA VAN HET REKENHOF ONDERWORPEN. EERSTE HOOFDSTUK. Bijdragen van derden in door de Staat gedane uitgaven. Bijzonder fonds bestemd ter uitvoering van de overeenkomsten gesloten tussen de Staat en de touring- 847 clubs voor luchtverkeer. Aanleg van een waarborgfonds ten behoeve van een scheepvaartverzekeringsmutualiteit voor de vissers- 848 zeilschepen der Vlaamse kust. Bijdragen van derden in de uitgaven van eerste aanleg, uitbreiding of voltrekking van spoorwegen . . . 849 Aandeel in de uitgaven verschuldigd door de rechthebbenden van den Gezondheidsdienst van het Leger 850 voor het verkrijgen van medische en pharmaceutische zorgen. HOOFDSTUK II. Wederbeleggingsgelden : Verkoop of cessie van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen ; verkoop van diverse voorwerpen ; terugbetaling van begrotingsvoorschotten ; diverse retributiën, rechten en andere gelden. MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN. Fonds bestemd om de strijd tegen de tuberculose krachtadiger aan te binden 851 Fonds ter verzekering van de werking van de technische dienst opgericht in de schoot van het Belgisch 852 Nationaal Werk tot bestrijding van de toring (koninklijk besluit van 17 November 1931). MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS. Opbrengst van het kapitaal bestemd tot behoud van de verzamelingen aan de Staat vermaakt voor de 853 Universiteit van Luik door de baron Wittert en tot vermeedering van de oude boeken en gravures en van de Chinese boeken (koninklijk besluit van 14 Mei 1903 en overeenkomst tot inkoop van eeuwigdurende rente gesloten de 10 Mei 1938). Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten van België (koninklijk besluit van 24 December 1920). 854 Kas van de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis en van de Hallepoort (koninklijk besluit 855 van 7 Juli 1924). Gemeenschappelijk Fonds van de Musea (koninklijk besluit van 7 Juli 1924) 856 Kas van het Museum der Academieleden van de Koninklijke Academie en van het Hoger Instituut 857 voor Schone Kunsten te Antwerpen (koninklijk besluit van 21 Januari 1929). Kas van de Universiteit te Gent 858 Kas van de Universiteit te Luik 859 Kas der Rijkschool voor het Frans veeartsenijonderwijs 860 Kas der Rijkslandbouwhogeschool, te Gemboers. 861 Kas der Rijkslandbouwhogeschool, te Gent 862	

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Raming van de ontvangsten en de uitgaven.
863	Dotation destinée à organiser des manifestations d'ordre intellectuel et artistique au château de Mariemont et subsidiairement à pourvoir à l'entretien et à la mise en valeur des collections	12.200
864	Caisse du Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	80.000
865	Institut national supérieur des Beaux-Arts et d'Architecture d'Anvers : Subside de la province d'Anvers	90.000
866	Fonds de l'Orchestre National de Belgique. (Provisoirement et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives de 1 million de francs peuvent être faites au Trésorier de l'O.N.B.)	5.000.000
867	Caisse de l'Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand	10.000
868	Fonds des fouilles d'Apamée, d'El-Kab et des recherches archéologiques à l'étranger.	200.000
869	Caisse du Château de Mariemont (arrêté du 28 décembre 1942)	5.000
870	Caisse du Domaine de Gaesbeek (arrêté du 28 décembre 1942)	8.000
871	Fonds pour les relations culturelles belgo-néerlandaises. (Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, il pourra être accordé des avances de fonds d'un montant maximum de 800.000 francs pour le paiement de dépenses de toute nature et quel qu'en soit le montant.)	1.500.000
872	Fonds pour les relations culturelles belgo-françaises. (Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, il pourra être accordé des avances de fonds d'un montant maximum de 800.000 francs pour le paiement de dépenses de toute nature et quel qu'en soit le montant.)	1.500.000
MINISTERE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE.		
873	Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles fr.	8.566.000
874	Produits des biens des unions professionnelles dissoutes. (En vertu de l'article 16, <i>in fine</i> , de la loi du 31 mars 1898, les liquidations à charge de ce crédit peuvent être effectuées par le Ministère de l'Instruction publique. — Office de l'Enseignement technique.)	1.000
875	Montant des dons ou legs provenant de sociétés mutualistes dissoutes (art. 29 de la loi du 23 juin 1894).	2.000
876	Produit des taxes d'assurance contre les accidents du travail et subvention de l'Etat dont le montant doit servir à venir en aide aux victimes d'accidents du travail	80.000.000
877	Allocations aux estropiés et mutilés. Produit des assignations émises, mais dont le paiement, pour l'une ou l'autre cause, n'a pu être effectué par l'Office des chèques postaux	2.250.000
878	Produit des cotisations perçues conformément aux dispositions de l'article 56 de la loi du 18 juin 1930, relative à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des employés	100.000
879	Produit des cotisations perçues conformément aux dispositions de l'article 67 des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946	100.000
880	Fonds spécial destiné à faire face aux dépenses résultant des décisions prises au cours ou à la suite des réunions de la Conférence nationale du Travail, tenues les 16 et 17 juin 1947	1.200.000.000
MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.		
881	Fonds du Tournoi triangulaire de football fr.	175.000
882	Fabrications, ventes, expertises, poinçonnages, etc., relatifs au matériel de protection contre les gaz	100.000
883	Moyens financiers destinés à accorder des soins médicaux et pharmaceutiques aux familles des militaires de carrière et officiers de réserve absents du pays ainsi qu'aux veuves, orphelins et ascendants de la guerre 1940 (O.R.A.F.)	12.000
884	Cession de matériel usagé à charge de remploi	8.000.000

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN.	Nummers van de artikelen.
	Dotatie bestemd om manifestatiën van intellectuele en artistieke aard ten kastele van Mariemont in te richten en in de tweede plaats om te voorzien in het onderhoud en het tot haar waarde brengen van de verzamelingen.	863
	Kas van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten, te Antwerpen	864
	Nationaal Hoger Instituut voor Schone Kunsten en Bouwkunde te Antwerpen : subsidie van de provincie Antwerpen.	865
	Fonds van het Belgisch Nationaal Orkest. (Voorlopig en in afwijking van artikel 15 der wet van 29 October 1846 tot inrichting van het Rekenhof, mogen achtereenvolgende voorschotten van 1 miljoen frank aan de Penningmeester van het N.O.B. gedaan worden.)	866
	Kas van de Rijkshogerenijverheidsschool te Gent.	867
	Fonds der opdelvingen te Apaméa, El-Kab en der oudheidkundige nasporingen in het buitenland . . .	868
	Kas van het Kasteel van Mariemont (besluit van 28 December 1942)	869
	Kas van het Domein van Gaasbeek (besluit van 28 December 1942)	870
	Fonds voor de Belgisch-Nederlandse culturele betrekkingen. (In afwijking van artikel 15 der wet van 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, zullen voorschotten van een maximum bedrag van 800.000 frank mogen toegestaan worden met het oog op de vereffening van allerhande uitgaven hoeveel deze ook mogen belopen.)	871
	Fonds voor de Belgisch-Franse culturele betrekkingen. (In afwijking van artikel 15 der wet van 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, zullen voorschotten van een maximum bedrag van 800.000 frank mogen toegestaan worden met het oog op de vereffening van allerhande uitgaven hoeveel deze ook mogen belopen.)	872
	MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG.	
	Voorzorgsfonds ten behoeve van de slachtoffers van beroepsziekten	873
	Opbrengst van de goederen der ontbonden beroepsverenigingen. (Kraachtens artikel 16, <i>in fine</i> , van de wet van 31 Maart 1898, mogen de vereffeningen ten laste van dit krediet door het Ministerie van Openbaar Onderwijs — Dienst van het Technisch Onderwijs — worden gedaan.)	874
	Bedrag van de giften of legaten voortkomende van ontbonden mutualiteitsverenigingen (art. 29 der wet van 23 Juni 1894).	875
	Opbrengst van de verzekeringsbijdragen inzake arbeidsongevallen en Rijkssubsidie, waarvan het bedrag de slachtoffers van arbeidsongevallen dient te steunen.	876
	Vergoedingen aan gebrekkingen en verminkten. Opbrengst van de uitgegeven assignatiën waarvan de betaling door de Postcheckdienst echter, om een of andere oorzaak, niet kon geschieden.	877
	Opbrengst van de bijdragen geïnd overeenkomstig de bepalingen van artikel 56 van de wet d.d. 18 Juni 1930 op de verzekeringen tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood der bedienden.	878
	Opbrengst van de bijdrage geïnd overeenkomstig de bepalingen van artikel 67 van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, samengeordend bij het besluit van de Regent d.d. 12 September 1946.	879
	Speciaal fonds bestemd ter bestrijding van de uitgaven voortvloeiend uit de beslissingen getroffen tijdens of ten gevolge van de vergaderingen van de Nationale Arbeidsconferentie, gehouden op 16 en 17 Juni 1947.	880
	MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.	
	Fonds van het Driehoekstornooi voor voetbalspel	881
	Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, enz. van gasbeschermingsmaterieel	882
	Geldmiddelen bestemd om aan de families van afwezige beroepsmilitairen en reserveofficieren alsook aan weduwen, wezen en ascendenten van de oorlog 1940, medische en pharmaceutische zorgen te verlenen (H.I.B.)	883
	Afstand van reeds gediend hebbend materieel, onder verplichting van wederbelegging	884

9.438.035.653

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1948.

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses. — Raming van de ontvangsten en de uitgaven.
885	Remploi du montant des sommes dues au Ministère de la Défense Nationale du chef de l'entretien (vivres, équipements, médicaments, matières et matériels divers, etc.) des prisonniers de guerre allemands et des inciviques affectés à des travaux intéressant l'économie générale du pays	10.000.000
886	Remploi du montant des sommes dues par certains départements ministériels pour l'entretien (vivres, équipements, médicaments, matières et matériels divers, etc.) des troupes belges mises à leur disposition	100.000.000
887	Remploi du montant des fournitures de matières et d'objets d'équipements faites à des officiers et assimilés, par le Ministère de la Défense Nationale (magasins pour officiers, etc.)	15.000.000
888	Remploi du montant des sommes dues au Ministère de la Défense Nationale pour le Ministère de la Justice, la Société Nationale des Chemins de fer, l'Œuvre Nationale des Invalides de guerre, etc., pour fournitures de médicaments, etc., par le Service de Santé de l'Armée	6.000.000
	(Les comptables du Ministère de la Défense Nationale qui sont approvisionnés par avances de fonds ou par ouvertures de crédit à la charge des articles 885 à 888 ci-dessus, peuvent payer directement des dépenses de matériel d'un montant maximum de 10.000 francs et ne constituant pas des acomptes dus pour l'exécution d'un contrat.)	
	MINISTÈRE DES FINANCES.	
889	Fonds de dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins, institué auprès du Ministère des Finances par l'arrêté royal n° 16' du 22 juillet 1939	7.956.000.000
	(La justification des sommes payées à titre de majorations de rentes et allocations dues en exécution de la loi du 15 décembre 1937, se fera par la production des états récapitulatifs des paiements effectués en cette matière, approuvés par la Caisse Nationale instituée par l'article 8 de l'arrêté précité.)	
	MINISTÈRE DE LA RECONSTRUCTION.	
890	Moyens financiers destinés à assurer les soins médicaux et pharmaceutiques aux militaires non de carrière admis au régime du traitement et à leurs ayants droit (O.N.A.C.)	2.000.000
	CHAPITRE III.	
	Services divers.	
891	Cautionnements des entrepreneurs défaillants fr.	10.000
	CHAPITRE IV.	
	Fonds spéciaux constitués au moyen de crédits inscrits aux budgets et du produit d'opérations mobilières ou immobilières.	
892	Fonds spécial temporaire institué par l'article 6 de la loi du 26 août 1903 pour l'exécution de la convention conclue entre l'Etat et la ville de Bruxelles en vue de la transformation du quartier de la Putterie et de ses abords fr.	10.000.000
893	Fonds spécial et temporaire des grands travaux institué par les lois des 24 avril 1928 et 12 août 1933	18.000.000
894	Deuxième fonds spécial et temporaire des routes institué par la loi du 12 août 1933	2.700.000
895	Bibliothèque Albertine. Fonds Albert I ^{er}	9.200.000
896	Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessitées par l'urbanisation et le relogement du territoire de certaines communes sinistrées	50.000.000
897	Fonds spécial créé en exécution de l'article 7 de la loi du 5 octobre 1928 et destiné au règlement des primes allouées par l'Etat aux acheteurs et aux constructeurs d'habitations à bon marché.	7.300.000

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN.	Nummers van de artikelen.
	Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd aan het Ministerie van Landsverdediging uit hoofde van het onderhoud (levensmiddelen, uitrusting, geneesmiddelen, diverse grondstoffen en materieel, enz.) van Duitse krijgsgevangenen en onvaderlandsen onderworpen aan werken tot bevordering van de algemene economie van het land.	885
	Wederbelegging van het bedrag der sommen door zekere ministeriële departementen verschuldigd voor het onderhoud (levensmiddelen, uitrusting, geneesmiddelen, diverse grondstoffen en materieel, enz.) van ter hunner beschikking gestelde Belgische troepen.	886
	Wederbelegging van het bedrag van leveringen van grondstoffen en uitrustingsbenodigdheden door het Ministerie van Landsverdediging gedaan aan officieren en ermede gelijkgestellten (magazijn voor officieren, enz.).	887
	Wederbelegging van het bedrag der sommen aan het Ministerie van Landsverdediging verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij van Spoorwegen, het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Gezondheidsdienst van het Leger. (De rekenplichtigen van het Ministerie van Landsverdediging die van kasvoorraad voorzien worden door middel van geldvoorschotten of kredietopeningen ten laste van de artikelen 885 tot 888 hierboven, mogen rechtstreeks uitgaven voor materiele behoeften betalen die ten hoogste 10.000 frank belopen en die geen voor de uitvoering van contracten verschuldigde afkortingen vertegenwoordigen.) MINISTERIE VAN FINANCIËN. Dotatiënfonds voor oorlogspensioenen, ouderdoms- en weduwerentetoeslagen en wezentoeslagen, ingesteld bij het Ministerie van Financiën bij koninklijk besluit n^r 16 van 22 Juli 1939. (De sommen uitbetaald als rentetoeslagen en toeslagen, volgens de wet van 15 December 1937, zullen worden verantwoord door samenvattende staten betreffende de op dit stuk gedane betalingen, goedgekeurd door de Nationale Kas ingesteld krachtens artikel 8 van voornoemd besluit.) MINISTERIE VAN WEDEROPBOUW. Geldmiddelen om de geneeskundige en artsenijskundige verzorging te verzekeren aan de niet van beroep zijnde militairen die van het weddestelsel genieten en aan hunne rechthebbenden (N.W.O.S.).	888
	HOOFDSTUK III. Diverse diensten.	
10.000	Borgtochten van de in gebreke blijvende aannemers	889
	HOOFDSTUK IV. Bijzondere fondsen aangelegd door middel van op de begrotingen uitgetrokken kredieten en van de opbrengst van verhandelingen van roerende of onroerende goederen.	
	Tijdelijk en bijzonder fonds ingesteld bij artikel 6 van de wet van 26 Augustus 1903 voor het ten uitvoerbrenge van de conventie gesloten tussen de Staat en de stad Brussel met het oog op de verandering van de Putterij-wijk en haar toegangen.	892
	Bijzonder en tijdelijk fonds der grote werken ingesteld bij de wetten van 24 April 1928 en 12 Augustus 1933.	893
	Tweede bijzonder en tijdelijk wegenfonds ingesteld bij de wet van 12 Augustus 1933	894
	Bibliotheek « Albertine ». Albert I-Fonds.	895
	Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van het artikel 4 van de besluitwet van 14 Februari 1946 en bestemd tot aankopen en onteigeningen genoodzaakt door de urbanisatie en de herverkeveling van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten.	896
	Bijzonder fonds ingesteld ter uitvoering van artikel 7 der wet van 5 October 1928 er toe bestemd de door de Staat aan de kopers en aan de bouwers van goedkope woningen verleende premien te regelen.	897

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1948.

Numéros des articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES.	Prévisions des recettes et des dépenses.
		Raming van de ontvangsten en de uitgaven.
898	Fonds spécial créé par l'arrêté du Régent du 13 décembre 1945, pris en exécution des arrêtés-lois des 14 avril et 12 décembre 1945, en vue du paiement : 1) Des remises d'intérêts accordées aux ouvriers mineurs contractant un prêt pour l'achat ou la construction d'une habitation 2) Des sommes dues, à titre de garantie de bonne fin, aux sociétés de crédit intervenantes	8.400.000
899	Fonds spécial et temporaire institué pour permettre la liquidation des dépenses arriérées de l'ancienne administration des chemins de fer de l'Etat	1.000.000
900	Constitution d'un Fonds de la Marine	20.000.000
901	Fonds destiné à garantir les avances de crédit consenties en application de la loi du 1 ^{er} février 1939 pour le développement des flottes de commerce et de pêche et de la construction maritime	9.000.000
902	Fonds destiné à venir en aide aux victimes des dégâts occasionnés aux immeubles des particuliers et organismes privés sur le territoire de Gosselies, par l'exploitation des charbonnages des Grand Conty et Spinois	1.200
903	Fonds destiné à la réparation et à la reconstruction des immeubles communaux de Gosselies, endommagés ou détruits par suite de l'exploitation des charbonnages des Grand Conty et Spinois. (Les magistrats, qui font partie de la Commission spéciale, dont la mission est de déterminer les dommages occasionnés sur le territoire de la ville de Gosselies — articles 902 et 903 ci-dessus — toucheront les indemnités et les frais de route et de séjour au même titre que les membres des autres Commissions relevant du Ministère des Affaires Economiques.)	465.700
904	Fonds spécial pour aider les provinces et les communes dont la situation financière est particulièrement obérée	750.000.000
905	Fonds spécial de nature éventuellement récupérable, à mettre à la disposition de la Régie des Services frigorifiques de l'Etat	15.000.000
906	Fonds de réserve de l'Office national du Lait	2.000.000
907	Participation de divers départements ministériels à la Grande saison internationale de l'Eau à Liège en 1939	2.000.000
908	Fonds spécial et temporaire institué en vue de la couverture des dépenses afférentes à la mise de l'armée sur pied de paix renforcé	60.000.000
909	Fonds spécial destiné à la restauration des biens sinistrés	5.000.000.000
910	Fonds spécial destiné à la construction d'immeubles nouveaux pour sinistrés, à l'intervention du Ministère de la Reconstruction	600.000.000
911	Liquidation des opérations qui se trouvaient en cours d'exécution au 3 septembre 1944 dans le clearing belgo-suisse, le clearing belgo-français et le clearing belgo-suédois	160.000.000
TOTAL DU BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES POUR ORDRE. fr.		

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 30 novembre 1947.

CHARLES.

Par le Régent :

*Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires Etrangères,*

P.-H. SPAAK.

Le Ministre du Budget,

JOS. MERLOT.

Le Ministre des Finances,

G. EYSKENS.

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN.	Nummers van de artikelen.
6.725.066.900	Speciaal fonds ingesteld bij besluit van de Regent, dd. 13 December 1945, genomen in uitvoering der besluitwetten van 14 April en 12 December 1945, met het oog op de betaling :	898
	1) Van de vermindering van rente, toegestaan aan de mijnwerkers, die een lening aangaan voor de aankoop of het bouwen van een woning;	
	2) Van de sommen, bij wijze van waarborg voor goed verloop, verschuldigd aan de tussenkomende kredietvennootschappen.	
	Bijzonder en tijdelijk fonds ingesteld om de vereffening mogelijk te maken van de achterstallige schuld-vorderingen van het vroegere bestuur der Staatsspoorwegen.	899
	Aanleg van een Zeevaartfonds	900
	Fonds bestemd om de kredietvoorschotten te waarborgen verleend bij toepassing van de wet van 1 Februari 1939 voor de uitbreiding der handels- en vissersvloten en van de scheepsbouw.	901
	Fonds bestemd om de slachtoffers te steunen, van schade door de exploitatie van de kolenmijnen « Grand Conty et Spinois » veroorzaakt aan de onroerende goederen, gelegen op het grondgebied van Gosselies, en behorende aan particulieren en aan private organismen.	902
	Fonds bestemd tot het herstellen en wederopbouwen van de gemeentegebouwen te Gosselies, welke, ten gevolge van de exploitatie van de kolenmijnen « Grand Conty et Spinois » werden beschadigd of vernield.	903
	(De magistraten die deel uitmaken van de Bijzondere Commissie wier opdracht bestaat in het be-groten van de schade veroorzaakt op het grondgebied van de stad Gosselies — artikelen 902 en 903 hier-boven — zullen vergoedingen alsmede reis- en verblijfskosten ontvangen, evenals de leden van de an-dere Commissies, die van het Ministerie van Economische Zaken afhangen.)	
	Speciaal fonds voor hulpverlening aan de provincies en gemeenten waarvan de financiële toestand bij-zonder zwaarbelast is.	904
	Speciaal en eventueel herkrijgbaar fonds, ter beschikking te stellen van de Regie van 's Rijks Koel-en Vriesdiensten.	905
	Reservefonds van de Nationale Zuiveldienst	906
	Deelneming van verschillende ministeriële departementen aan de « Grande saison internationale de l'Eau à Liège en 1939 ».	907
	Speciaal en tijdelijk fonds ingericht met het oog op het bestrijden van de uitgaven betrekking heb-bende op de voormobilisatie van het leger.	908
949.104.016.846	Speciaal fonds bestemd tot het herstel der geteisterde goederen	909
	Speciaal fonds bestemd tot het optrekken van nieuwe gebouwen voor gesinistreerden, door tussenkomst van het Ministerie van Wederopbouw.	910
	Vereffening der verrichtingen in uitvoering op 3 September 1944, in Belgisch-Zwitserse clearing, Bel-gisch-Franse clearing en Belgisch-Zweedse clearing.	911
	TOTAAL VAN DE BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 30 November 1947.

CHARLES.

Vanwege de Regent :

De Eerste Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,
P.-H. SPAAK.

De Minister van Begroting,
JOS. MERLOT.

De Minister van Financiën,
G. EYSKENS.

Note à l'appui des évaluations de recettes et des prévisions de dépenses.

Le budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, dressé en vertu de l'article 24 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, comprend : d'une part, les fonds de tiers dont le Trésor effectue la recette et le remboursement; d'autre part, les subsides, fonds de rempli et fonds spéciaux constituant des ressources spéciales.

Les chiffres inscrits à ce tableau ne sont donnés qu'à titre d'indication et ne peuvent exercer aucune influence sur les opérations, ni en limiter le nombre et l'importance; toutefois, on vise à rapprocher leur montant, autant que possible, du mouvement probable en recettes et en dépenses des divers services qu'ils concernent.

* * *

Dans le projet de budget pour 1948, des fonds pour ordre ont été supprimés :

ART. 48 (de 1947). — *Vente ou location du mobilier mis à la disposition de l'armée allemande et des armées alliées.*

Les recettes inscrites antérieurement sous cet article ayant été transférées à l'article 173 du budget des Voies et Moyens, à partir du 1^{er} janvier 1947, l'article 48 peut être supprimé.

ART. 49 (de 1947). — *Vente d'objets mis à la disposition de l'armée allemande et devenus immeubles par incorporation.*

Les recettes inscrites antérieurement sous cet article ayant été transférées à l'article 173 du budget des Voies et Moyens, à partir du 1^{er} janvier 1947, l'article 49 peut également être supprimé.

ART. 50 (de 1947). — *Produit de la vente du matériel abandonné par l'Armée Britannique.*

Cette rubrique n'a plus de raison d'être pour l'exercice 1948.

ART. 51 (de 1947). — *Produit de la vente du matériel abandonné par l'Armée Américaine.*

Cette rubrique n'a plus de raison d'être pour l'exercice 1948.

ART. 197 (de 1947). — *Sommes récupérées sur avances consenties en France.*

Aucune recette de l'espèce n'est envisagée pour 1948.

Nota tot staving van de ramingen van ontvangsten en van de uitgavenvooruitzichten.

In de ter voldoening aan artikel 24 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit opgemaakte begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde zijn begrepen, eensdeels de in de Schatkist gestorte of daaruit betaalde gelden van derden en, anderdeels, de subsidiën, weder te gebruiken gelden en bijzondere fondsen, welke middelen van bijzondere aard uitmaken.

De in deze tabel vermelde cijfers, worden slechts ter aanwijzing opgegeven en kunnen de verrichtingen, wat getal en omvang betreft, niet beïnvloeden. Er werd nochtans, in de mate van het mogelijke, getracht dezelve overeen te doen komen met de vermoedelijke loop van de ontvangsten en uitgaven van de desbetreffende diverse diensten.

* * *

Uit het ontwerp van begroting voor 1948 werden fondsen voor orde geschrapt :

ART. 48 (van 1947). — *Verkoop of verhuur van het ter beschikking van het Duits leger en van de geallieerde legers gesteld meubilair.*

Daar de vroeger onder dit artikel ingeschreven ontvangsten overgedragen werden op artikel 173 van de Rijksmiddelenbegroting, met ingang van 1 Januari 1947, mag dit artikel 48 wegvallen.

ART. 49 (van 1947). — *Verkoop van ter beschikking van het Duits leger gestelde voorwerpen welke door inlijving onroerend zijn geworden.*

Daar de vroeger onder dit artikel ingeschreven ontvangsten overgedragen werden op artikel 173 van de Rijksmiddelenbegroting, met ingang van 1 Januari 1947, mag artikel 49 insgelijks wegvallen.

ART. 50 (van 1947). — *Opbrengst van de verkoop van het door het Brits leger achtergelaten materieel.*

Die rubriek heeft voor het dienstjaar 1948 geen reden meer van bestaan.

ART. 51 (van 1947). — *Opbrengst van de verkoop van door het Amerikaans leger achtergelaten materieel.*

Die rubriek heeft voor het dienstjaar 1948 geen reden meer van bestaan.

ART. 197 (van 1947). — *Teruggekregen sommen op in Frankrijk verleende voorschotten.*

Geen enkele ontvangst wordt tegemoet gezien in 1948.

ART. 208 (de 1947). — *Garantie pour couvrir les frais d'agrégation d'appareils gazogènes.*

Le compte a été apuré et le service supprimé.

ART. 236 (de 1947). — *Fonds spécial destiné au fonctionnement du Comité de propagande de l'Administration de la Santé publique.*

Article devenu sans objet, le Comité de propagande ne fonctionnant plus.

ART. 259 (de 1947). — *Droits spéciaux perçus à l'importation des froments et produits dérivés et destinés au paiement éventuel de primes pour le soutien de la production de produits agricoles de toute nature. Restitutions éventuelles de droits en cas d'erreurs matérielles, de perceptions indues, de réexportation, etc. Frais directs et indirects afférents au paiement des primes et aux opérations préparatoires et connexes.*

Plus aucune restitution n'est prévue. Le solde a été versé au Trésor.

ART. 265 (de 1947). — *Secours spécial aux anciens bénéficiaires des allocations d'estropiés et mutilés.*

L'allocation du secours spécial ayant été supprimée à partir du 1^{er} janvier 1946 et plus aucune opération n'étant à prévoir, l'article 265 (de 1947) disparaît en 1948. Application de l'arrêté-loi du 21 septembre 1945.

ART. 277 (de 1947). — *Fonds destinés à effectuer les services des bourses de pilotage allouées aux membres méritants de l'Association Nationale des Cercles universitaires de Propagande aéronautique, à l'intervention du Département de la Défense Nationale.*

Dorénavant les dépenses seront supportées par le Comité de Propagande Aéronautique.

ART. 278 (de 1947). — *Fonds destiné à l'octroi de primes d'activité aux organismes habilités pour l'instruction des candidats aux brevets de pilote d'avion de tourisme, en vertu de l'arrêté royal du 31 juillet 1936.*

Dorénavant les dépenses seront supportées par le Comité de Propagande Aéronautique.

Par contre, d'autres fonds ont été introduits, ce sont les suivants :

ART. 606. — *Recettes effectuées pour compte de tiers par l'Administration de la Trésorerie en France : 10 millions de francs.*

Les comptes des comptables du Trésor qui ont fonctionné, en France, pendant la durée des hosti-

ART. 208 (van 1947). — *Waarborg voor het dekken der onkosten voortvloeiende uit het beproeven en goedkeuren van gasgeneratoren.*

De rekening werd aangezuiverd en de dienst afgeschaft.

ART. 236 (van 1947). — *Bijzonder fonds voor de werking van het Propagandacomité van het Bestuur van de Volksgezondheid.*

Dit artikel beantwoordt niet meer aan zijn doel, daar er een einde werd gesteld aan de activiteiten van het Propagandacomité.

ART. 259 (van 1947). — *Bijzondere rechten geïnd op de invoer van tarwe en haar derivaten en bestemd tot de eventuele betaling van premiën tot steun aan de voortbrenging van landbouwproducten van alle aard. Eventuele terugbetalingen van rechten, in geval van materiële vergissingen, van ten onrechte gedane inningen, van wederuitvoer, enz. Rechtstreekse en onrechtstreekse kosten voortspruitend uit de betaling der premiën alsook uit de voorbereidende bewerkingen en dergelijken.*

Geen enkele terugbetaling is te voorzien. Het saldo werd in de Schatkist gestort.

ART. 265 (van 1947). — *Speciale bijstand aan personen die vroeger vergoedingen voor gebrekkigen en verminkten genoten hebben.*

Daar de toekenning van de speciale bijstand van 1 Januari 1946 af afgeschaft werd en er geen enkele verrichting meer is te voorzien, valt artikel 265 (van 1947) in 1948 weg. Toepassing van de besluitwet van 21 September 1945.

ART. 277 (van 1947). — *Gelden bestemd voor de Dienst der beurzen voor vliegtuigbestuurders door tussenkomst van het Departement van Landverdediging, toegekend aan de verdienstelijke leden van de Nationale Vereniging van de Universitaire Kringen voor Luchtvaartpropaganda.*

In 't vervolg zullen de uitgaven ten laste vallen van het Comité voor Luchtvaartpropaganda.

ART. 278 (van 1947). — *Gelden voor het toekennen van activiteitspremiën aan de bevoegde organismen voor het aan de kandidaten voor het brevet van toerisme-vliegtuigbestuurder, gegeven onderricht, krachtens koninklijk besluit van 31 Juli 1936.*

In 't vervolg zullen de uitgaven ten laste vallen van het Comité voor Luchtvaartpropaganda.

Daarentegen werden andere fondsen ingevoerd, het zijn de volgende :

ART. 606. — *Ontvangsten voor rekening van derden in Frankrijk gedaan door het Bestuur van de The-saurie : 10 miljoen frank.*

De rekeningen der Schatkistrekenplichtigen, die in Frankrijk gedurende de vijandelijkheden verrich-

lités, accusent des recettes effectuées pour compte de tiers. Il importe, actuellement, de restituer à ces tiers, les fonds qu'ils ont déposés.

ART. 621. — *Recettes effectuées pour compte du Fonds spécial institué par l'arrêté-loi du 14 février 1946, relatif à la restauration des communes sinistrées : 10.000.000 de francs.*

Cet article est destiné à recevoir l'inscription des recettes effectuées par les receveurs des Domaines du chef de la vente ou de la location de terrains acquis au moyen de sommes prélevées sur le Fonds spécial précité. Sous cet article seront inscrites également toutes autres recettes se rapportant au même objet, tels que remboursements de sommes payées indûment, ventes de matériaux de démolition, etc.

ART. 622. — *Recettes effectuées par les receveurs de l'Enregistrement et des Domaines pour compte des services belges de Londres : 30.000 francs.*

Au cours des hostilités, les services du Gouvernement belge à Londres, ont été amenés à procéder au paiement, au titre d'« Avances-Trésorerie », de certaines sommes représentant notamment des frais de voyage de Belges se rendant en Grande-Bretagne.

Certaines de ces dépenses ont pu être récupérées à Londres, soit directement auprès des intéressés, soit par retenues d'office sur leur traitement lorsqu'il s'agissait d'agents de l'Etat ou de personnes utilisées au service de l'Etat, soit, enfin, sur frais de voyage à charge de l'Etat, lorsque les personnes en question étaient incorporées dans les Forces Belges.

Toutefois, l'Administration de Londres possède encore en instance plusieurs de ces avances qu'elle s'efforce de récupérer par tous moyens à sa disposition.

Malgré l'invitation qui leur est faite, certains bénéficiaires ne donnent pas suite à la demande qui leur est adressée de restituer au Trésor les montants ainsi payés pour leur compte.

Eu égard à la carence de ces débiteurs, l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines a été invitée à poursuivre le recouvrement de ces créances et, en vue d'apurer les écritures de l'Administration de Londres, à inscrire les sommes récupérées à l'article prévu ci-dessus du budget pour ordre.

ART. 653. — *Recettes provenant de la vente de biens livrés par l'Allemagne au titre de réparations : 73.500.000 francs.*

L'Administration sera appelée dans un avenir prochain, à faire des recettes du chef de la vente de biens livrés par l'Allemagne au titre de réparations.

tingen hebben gedaan, laten blijken dat er ontvangsten voor rekening van derden gedaan werden. Het is nodig de fondsen door derden gedeponneerd thans aan deze terug te betalen.

ART. 621. — *Ontvangsten gedaan voor rekening van het speciaal Fonds opgericht door de besluitwet van 14 Februari 1946, betreffende de wederopbouw van de geteisterde gemeenten : 10.000.000 frank.*

Dit artikel is bestemd om inschrijving te bekomen van de ontvangsten gedaan door de ontvangers der Domeinen, uit hoofde van de verkoop of de verhuur van gronden verworven door middel van op voormeld speciaal Fonds voorafgenomen sommen. Onder dit artikel zullen ook worden ingeschreven alle andere ontvangsten in verband met hetzelfde voorwerp, zoals terugbetalingen van ten onrechte betaalde sommen, verkopen van afbraakmaterialen, enz.

ART. 622. — *Ontvangsten gedaan door de ontvangers der Registratie en Domeinen voor rekening van de Belgische diensten van Londen : 30.000 frank.*

Gedurende de vijandelijkheden werden de diensten van de Belgische Regering te Londen er toe gebracht, over te gaan tot de uitbetaling bij wijze van « Voorschotten-Thesaurie » van zekere sommen, vertegenwoordigend onder andere, de reiskosten van Belgen die zich naar Groot-Brittannië begaven.

Sommige van deze uitgaven konden te Londen teruggevorderd worden, hetzij rechtstreeks bij de geïnteresseerden, hetzij door afhandelingen van ambtswege wanneer het Staatsagenten betrof of personen werkzaam in de Staatsdiensten, hetzij, ten slotte, op de reiskosten ten laste van de Staat, wanneer de betrokkene personen waren ingelijfd bij de Belgische Strijdkrachten.

Nochtans, blijven meerdere van deze voorschotten hangend bij het Beheer van Londen, dat tracht door alle middelen ter haar beschikking, deze in te zamelen.

Spijts het verzoek dat hun werd overgemaakt, geven sommige begunstigen geen gevolg aan de vraag die hun is gericht, om over te gaan tot de teruggave aan de Thesaurie, der sommen die voor hun rekening werden uitbetaald.

Tegenover deze in gebreke blijvende debiteurs, werd het Beheer der Registratie en der Domeinen verzocht, de invordering van deze schulden te vervolgen, en met het oog op het sluiten der schrifturen van het Beheer van Londen, de terugbekomen sommen op te nemen op het artikel, voorzien hierboven, van de begroting voor Orde.

ART. 653. — *Ontvangsten voortvloeiend uit de verkoop van door Duitsland als herstelbetaling geleverd goederen : 73.500.000 frank.*

Het Bestuur zal eerstdaags ontvangsten moeten boeken uit hoofde van de verkoop van door Duitsland als herstelbetaling geleverde goederen.

De l'avis de l'Office de Récupération Economique, il est permis de prévoir pour l'exercice 1948, une recette de 73.500.000 francs.

ART. 654. — *Recettes réalisées du chef de la restitution de biens d'origine belge retrouvés en Allemagne : 32.000.000 de francs.*

L'Administration des Domaines se chargera de la réalisation de ces biens.

De l'avis de l'Office de Récupération Economique, il est permis de prévoir de ce chef, pour l'exercice 1948, une recette de 32.000.000 de francs.

ART. 656. — *Impôts perçus à la source par l'Administration des douanes et accises pour compte de l'Administration des Contributions directes : 14 millions de francs.*

Il s'agit des impôts retenus à la source sur les traitements et indemnités des agents de l'Administration des douanes et accises. Pour les années antérieures, ce fonds était compris parmi les recettes effectuées pour compte d'autres administrations.

ART. 663. — *Comité de liquidation des organismes et services créés pendant l'occupation ennemie : 500.000.000 de francs.*

Cet article est destiné à comptabiliser en recette le versement au Trésor des avoirs appartenant aux organismes déclarés nuls dont la liquidation est confiée au Comité; il constatera en dépense l'affectation donnée à ces recettes, notamment en ce qui concerne les dépenses d'administration de l'organisme qui peuvent être arbitrées pour l'année 1948, à la somme de 12.719.000 francs, se décomposant comme suit :

1. Traitements et indemnités :

A. du Comité et du directeur exécutif fr.	300.000
B. du personnel	7.500.000
2. Allocations et indemnités diverses	2.060.000
3. Allocations et dépenses du service social	55.000
4. Dépenses d'entretien et de consommation	1.544.000
5. Dépenses afférentes aux déplacements du personnel	535.000
6. Dépenses d'équipement et de renouvellement	150.000
7. Dépenses exceptionnelles	575.000
Total. . fr.	12.719.000

ART. 665bis. — *Fonds de la Régie des Voies Aériennes (arrêté-loi du 20 novembre 1946) : 235.000.000 de francs.*

Fonds créé en vue de faciliter les opérations comptables de la Régie des Voies Aériennes.

Naar de mening van de Dienst voor Economische Recuperatie, mag voor het dienstjaar 1948 een ontvangst voorzien worden van 73.500.000 frank.

ART. 654. — *Ontvangsten uit de teruggave van in Duitsland teruggevonden goederen van Belgische oorsprong : 32.000.000 frank.*

Het Bestuur der Domeinen belast zich met het tegeldemaken van die goederen.

Naar de mening van de Dienst voor Economische Recuperatie, mag voor het dienstjaar 1948 een ontvangst voorzien worden van 32.000.000 frank.

ART. 656. — *Aan de bron door het Bestuur der douanen en accijnzen, voor rekening van het Bestuur der Directe Belastingen geïnde belastingen : 14 miljoen frank.*

Het betreft hier belastingen, ingehouden aan de bron op de wedden en vergoedingen der ambtenaren en beampten van het Bestuur der douanen en accijnzen. Voor de andere jaren, was dit fonds begrepen onder de ontvangsten geïnd voor rekening van andere besturen.

ART. 663. — *Comité tot vereffening van de gedurende de vijandelijke bezetting opgerichte organismen : 500.000.000 frank.*

Dit artikel is bestemd tot de aanrekening van de storting aan de Schatkist van de activa toebehorend aan de door de besluitwet van 5 Mei 1944 vervallen verklaarde organismen, waarvan de vereffening aan het Comité werd toevertrouwd; er zal rekening gehouden worden van de aanwending dezer ontvangsten, in 't bijzonder wat betreft de bestuursuitgaven van het organisme, die voor het jaar 1948 kunnen geschat worden op 12.719.000 frank, onderverdeeld als volgt :

1. Jaarwedden en vergoedingen :

A. van het Comité en van de directeur gelast met de uitvoering fr.	300.000
B. van het personeel	7.500.000
2. Diverse toelagen en vergoedingen	2.060.000
3. Toelagen en uitgaven van de sociale dienst	55.000
4. Uitgaven voor onderhoud en verbruik	1.544.000
5. Uitgaven in verband met de verplaatsingen van het personeel	535.000
6. Uitrustings- en vernieuwingsuitgaven	150.000
7. Uitzonderingsuitgaven	575.000
Totaal. . fr.	12.719.000

ART. 665bis. — *Fonds van de Regie der Luchtwezen Besluitwet van 20 November 1946) : 235.000.000 frank.*

Fonds opgericht om de boekhoudings-verrichtingen van de Regie der Luchtwezen te vergemakkelijken.

ART. 680. — *Fonds versés au Trésor pour le service financier des rentes, pensions et allocations au profit des ressortissants polonais, conformément à l'Accord belgo-polonais intervenu le 24 mars 1947 : 100.000 francs.*

Il s'agit de transferts et paiements en Pologne des prestations dues en exécution de la législation belge et vice-versa.

ART. 784. — *Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès de certains organismes parastataux : 700.000 francs.*

Exécution de l'arrêté royal du 22 octobre 1937, pris en vertu de la loi du 10 juin 1937, relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public.

Le remboursement de ces rémunérations par les organismes visés sous les littéras *a, d, e, f* de la loi du 10 juin 1937, constitue une recette avec affectation spéciale qui doit figurer au budget des dépenses pour ordre.

ART. 789. — *Compte d'opérations de recettes et de dépenses de l'Office d'Aide Mutuelle : 6 milliards de francs.*

Par leur nature même, les opérations de cet organisme doivent être rattachées au budget pour Ordre; (cfr. projet de loi n° 431, portant intégration au budget général des dépenses financées hors budget par avances de Trésorerie au cours des exercices 1946 et antérieurs, page 44.)

ART. 790. — *Compte de recettes et de dépenses de l'Office des Séquestres : 900.000.000 de francs.*

Il convient de rattacher les opérations de l'Office des Séquestres au budget des Recettes et des Dépenses pour ordre. Il n'est pas possible, évidemment en ce qui concerne les entreprises maintenues en activité, ainsi que les séquestrations à propos desquelles la décision judiciaire n'est pas encore définitive, d'englober leurs opérations dans la comptabilité de l'Office et, partant, de les rattacher à ce budget. Doivent donc être comprises dans ce compte pour ordre, les recettes et les dépenses que fait l'Office lui-même à l'intervention de ses comptes de chèques postaux.

ART. 791. — *Fonds destiné au financement des prêts à accorder aux agents définitifs de l'Etat, chargés de fonctions itinérantes, pour l'achat d'un véhicule automobile : 10 millions de francs.*

Ce fonds est créé en vue du financement des prêts à accorder aux fonctionnaires pour l'achat d'un véhicule automobile en application de l'arrêté du Régent du 9 mars 1947.

Il est alimenté, dans la mesure des besoins, par des crédits à inscrire au budget extraordinaire et par les remboursements effectués par les divers

ART. 680 — *In de Schatkist gestorte fondsen voor de financiële dienst van de renten, pensioenen of toelagen ten bate van de Poolse onderhorigen, overeenkomstig het Belgisch-Pools Accoord op 24 Maart 1947 tot stand gekomen : 100.000 frank.*

Het betreft hier overdrachten en betalingen in Polen van de in uitvoering van de Belgische wetgeving genoodzaakte prestaties en omgekeerd.

ART. 784. — *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden bij zekere parastatale instellingen : 700.000 frank.*

Uitvoering van het koninklijk besluit van 22 Oktober 1937, genomen krachtens de wet van 10 Juni 1937, betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheid van zekere instellingen van openbaar nut.

De terugbetaling van deze bezoldigingen door de organismen bedoeld bij de littera's *a, d, e, f* van de wet dd. 10 Juni 1937, maakt een ontvangst met speciale aanwending uit die op begroting van uitgaven voor orde moet geboekt worden.

ART. 789. — *Rekening van verrichtingen in ontvangsten en uitgaven van de Dienst voor Onderlinge Hulpverlening : 6 milliard frank.*

De verrichtingen van bedoeld organisme dienen uit de aard der zaak aan de begrotingen voor Orde verbonden; (cfr. ontwerp van wet n° 431, houdend aanrekening op de algemene begroting, der uitgaven die gedurende de dienstjaren 1946 en voorgaande gefinancierd werden door Schatkistvoorschotten, bladzijde 44.)

ART. 790. — *Rekening van ontvangsten en uitgaven van de Dienst van het Sequester : 900.000.000 frank.*

De verrichtingen van de Dienst van het Sequester dienen aan de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde verbonden. Het is natuurlijk niet mogelijk de verrichtingen betreffende de in dienst gehouden ondernemingen, evenals de sequestraties voor dewelke de gerechtelijke beslissing nog niet definitief is, in de comptabiliteit van de Dienst op te nemen en derhalve aan die begroting te verbinden. Dienen dus in die begroting voor orde begrepen te worden, de ontvangsten en uitgaven verricht door de Dienst zelf door bemiddeling van zijn postcheckrekeningen.

ART. 791. — *Fonds bestemd tot de financiering van leningen, toe te staan aan het met itinererende functies belast vast Rijkspersoneel, voor de aankoop van een autovoertuig : 10 millioen frank.*

Dit fonds wordt ingesteld ten einde de aan de ambtenaren toegestane leningen te financieren, voor de aankoop van een autovoertuig, in uitvoering van het besluit van de Regent dd. 9 Maart 1947.

Het wordt, in de mate van de behoeften, gestijfd door op de buitengewone begroting uit te trekken kredieten en door de terugbetalingen, verricht door

départements ministériels pour compte des fonctionnaires emprunteurs.

ART. 813. — *Réfectoire du Ministère des Affaires économiques et des Classes Moyennes* : 850.000 fr.

Article destiné à la comptabilisation des recettes et des dépenses effectuées par le comptable du réfectoire.

ART. 814, 817, 835, 842 et 846. — *Fonds spéciaux destinés au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat auprès de certains organismes parastataux.*

Voir note justificative à l'article 784 ci-dessus.

ART. 844. — *Opérations pour ordre à effectuer par le Ministère du Ravitaillement et des Importations, section « Importations »* : 10.000.000.000 de francs.

Voir note à l'article 789.

L'ampleur du rôle du Ministère du Ravitaillement et des Importations au cours de l'année 1948, dépend de l'évolution de la conjoncture, du niveau de la production mondiale de vivres, de l'étendue du programme d'importation qui sera confié par le Gouvernement aux Missions Economiques.

ART. 845. — *Compte d'opérations de recettes et de dépenses de l'Office commercial du Ravitaillement* : 6.000.000.000 de francs.

Voir note à l'article 789.

L'importance du programme à réaliser en 1948 par l'O.C.R.A. dépend au premier chef du volume des importations à effectuer par les Missions Economiques.

Celui-ci est lui-même conditionné par la situation économique mondiale, la quantité de vivres disponibles et l'étendue du programme gouvernemental.

ART. 880. — *Fonds spécial destiné à faire face aux dépenses résultant des décisions prises au cours ou à la suite des réunions de la Conférence Nationale du Travail, tenues les 16 et 17 juin 1947* : 1.200.000.000 de francs.

En s'inspirant des résolutions adoptées par la Conférence Nationale du Travail des 16 et 17 juin 1947, il a été décidé de constituer un fonds de 1.200 millions alimenté par les recettes à résulter du rétablissement de la taxe de transmission à l'exportation, destiné à couvrir les dépenses à résulter de l'allocation aux travailleurs :

1^o d'une prime unique tenant compte de leur assiduité au travail;

de verschillende ministeriële departementen voor rekening van de ambtenaren die een lening hebben aangeaan.

ART. 813. — *Refter van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand* : 850.000 frank.

Artikel waarop de ontvangsten en uitgaven van de rekenplichtige van de eetzaal zullen geboekt worden.

ART. 814, 817, 835, 842 en 846. — *Speciale fondsen bestemd tot het uitkeren van de bezoldiging der commissarissen of afgevaardigden bij zekere parastatale instellingen.*

Zie verantwoordigingsnota bij artikel 784 hiervoren.

ART. 844. — *Door het Ministerie van Ravitaillering en van Invoer, sectie « Invoer », af te handelen verrichtingen voor orde* : 10.000.000.000 frank.

Zie nota bij artikel 789.

De omvangrijkheid der rol van het Ministerie van Ravitaillering en van Invoer, gedurende het jaar 1948, hangt af van de evolutie der conjunctuur, van het peil der wereldopbrengst in voedingswaren, van de omvang van het invoerprogramma, hetwelk door de Regering aan de Economische Zendingen zal toevertrouwd worden.

ART. 845. — *Rekening van verrichtingen in ontvangsten en uitgaven van de Handelsdienst voor Ravitaillering* : 6.000.000.000 frank.

Zie nota bij artikel 789.

De belangrijkheid van het door de H.V.R. in 1948 te verwezenlijken programma hangt hoofdzakelijk af van de omvang van de invoer door de Economische Zendingen te verrichten.

Deze laatste staat zelf in nauw verband met de economische wereldtoestand, de hoeveelheid der beschikbare levensmiddelen en de omvang van het Regeringsprogramma.

ART. 880. — *Speciaal fonds bestemd ter bestrijding van de uitgaven, die voortspruiten uit de beslissingen, getroffen tijdens of ten gevolge van de vergaderingen van de Nationale Arbeidsconferentie, gehouden op 16 en 17 Juni 1947* : 1.200.000.000 frank.

Geleid door de resoluties, door de Nationale Arbeidsconferentie van 16 en 17 Juni 1947 aangenomen, werd er toe besloten een fonds van 1.200 miljoen, te vestigen, gestijfd door de ontvangsten voortvloeiende uit de weder-invoering van de overdrachtstaxe op de uitvoer en bestemd tot dekking der uitgaven, voort te spruiten uit het toekennen aan de arbeiders van :

1^o een enige premie, waarbij rekening wordt gehouden met hun geregelde aanwezigheid op het werk;

2° d'un nouveau mois supplémentaire d'allocations familiales majorées.

Le solde servira à constituer une réserve de conjoncture à remettre au Fonds de chômage et mobilisée en vue de poursuivre une politique de logements à bon marché.

ART. 888. — *Remploi du montant des sommes dues au Ministère de la Défense Nationale par le Ministère de la Justice, la S.N.C.F., l'O.N.I.G., etc., pour fournitures de médicaments, etc., par le service de Santé de l'Armée : 6.000.000 de francs.*

Cet article doit permettre au Ministère de la Défense Nationale d'utiliser pour ses besoins propres les sommes provenant de remboursements effectués par les bénéficiaires du chef des dépenses que le Ministère expose pour leur compte à la charge de ses crédits.

ART. 896. — *Fonds spécial créé en exécution de l'article 4 de l'arrêté-loi du 14 février 1946 et destiné aux acquisitions et expropriations nécessitées par l'urbanisation et le relotissement du territoire de certaines communes sinistrées : 50.000.000 de francs.*

L'arrêté-loi du 14 février 1946, mettant à charge de l'Etat les opérations immobilières et certains travaux relatifs à la restauration de villes et communes sinistrées prévoit, en son article 4, la création au budget pour Ordre d'un fonds destiné à la réalisation des opérations immobilières prévues dans le cadre du dit arrêté.

ART. 911. — *Liquidation des opérations qui se trouvaient en cours d'exécution au 3 septembre 1944 dans le clearing belgo-suisse, le clearing belgo-français et le clearing belgo-suédois : 160.000.000 de francs.*

Ce fonds est destiné d'une part à recevoir les recettes provenant de crédits budgétaires accordés pour les opérations susvisées, et n'ayant pu être utilisés pendant la période de validité de l'exercice; d'autre part, à imputer les dépenses résultant des opérations en suspens dans les trois clearings.

*
* *

FONDS PROVINCIAUX. (Art. 602, 1° du tableau.)

L'article 602, 1°, du budget pour Ordre ne comprend que les recettes en matière de centimes additionnels que les provinces sont autorisées à per-

2° een nieuwe bijkomende maand verhoogde kindertoelagen.

Het saldo zal dienen om een conjunctuurreserve uit te maken, welke aan het Werklozenfonds zal worden overgemaakt en beschikbaar gesteld om een politiek van goedkope woningen te voeren.

ART. 888. — *Wederbelegging van het bedrag der sommen aan het Ministerie van Landverdediging verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de N.M.S., het N.W.O.I., enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Gezondheidsdienst van het Leger : 6.000.000 frank.*

Dit artikel moet het Ministerie van Landsverdediging in staat stellen voor zijn eigen behoeften de sommen te gebruiken die voortkomen uit terugbetalingen gedaan door de begunstigden uit hoofde van uitgaven die het Ministerie voor hun rekening ten zijne laste neemt.

ART. 896. — *Bijzonder fonds opgericht in uitvoering van het artikel 4 van de besluitwet van 14 Februari 1946 en bestemd tot aankopen en onteigeningen genoodzaakt door de urbanisatie en de herverkavelingen van het grondgebied van zekere geteisterde gemeenten : 50.000.000 frank.*

De besluitwet dd. 14 Februari 1946, die de verrichtingen in zake onroerende goederen en zekere werken betreffende de wederopbouw van geteisterde steden en gemeenten ten laste van de Staat legt, voorziet bij artikel 4, de oprichting in de begroting voor Orde van een fonds bestemd tot het verwezenlijken van het in het kader van gezegd besluit voorziene verrichtingen inzake onroerende goederen.

ART. 911. — *Vereffening der verrichtingen in uitvoering op 3 September 1944, in Belgisch-Zwitserse clearing, Belgisch-Franse clearing en Belgisch-Zweedse clearing : 160.000.000 frank.*

Dit fonds is bestemd enerzijds, tot de in ontvangsneming van de budgetaire kredieten voor de genoemde verrichtingen verleend en die niet gebezigd konden worden gedurende de geldigheidsperiode van het dienstjaar; anderzijds, tot de aanrekening van de uitgaven in verband met de vereffening der verrichtingen in uitvoering van de drie clearings.

*
* *

PROVINCIALE FONDSEN. (Art. 602, 1°, van de tabel.)

Artikel 602, 1°, van de begroting voor Orde begrijpt slechts de inningen inzake opcentimes welke de provinciën gemachtigd zijn te heffen op de hoofd-

cevoir sur le principal de certains impôts directs, ainsi que le produit des taxes provinciales :

Contribution foncière : 28,5 centimes additionnels (moyenne) sur 375 millions de francs.	fr. 106.875.000
Taxe mobilière : 15 centimes additionnels sur 6.300.000 francs.	945.000
Taxe professionnelle : 15 centimes additionnels sur 1.620.000.000 de fr.	243.000.000
Recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale	7.200.000
Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses	13.000.000
Impositions spéciales établies par les provinces	100.000.000
Total.	fr. 471.020.000

A déduire 2 1/2 p. c. pour frais de perception (aproximativement).	fr. 11.800.000
Reste.	fr. 459.220.000

ART. 660. — *Administration de la Mobilisation des Produits agricoles ; recettes et dépenses* : 406.710.000 francs.

Cet article est ouvert en vertu des dispositions de l'article 6 de l'arrêté-loi du 8 novembre 1944 relatif à la liquidation de la Corporation Nationale de l'Agriculture et de l'Alimentation. Il est destiné à enregistrer les recettes et les dépenses effectuées par l'Administration, laquelle bénéficie au sein du Département du Ravitaillement d'une autonomie relative.

Pour suppléer à l'insuffisance des ressources propres à l'Administration, un crédit de 153.349.192 fr. a été inscrit parmi les dépenses résultant de la guerre au Ministère du Ravitaillement et des Importations.

En attendant le versement de cette allocation, et pour ne pas entraver le fonctionnement de l'Administration, il a été jugé nécessaire d'autoriser le Trésor à consentir les avances que nécessiterait une position débitrice du compte.

ART. 661. — *Ravitaillement du pays. — Compte pour ordre* : 6.000.000.000 de francs.

Pour des raisons de nécessité, d'opportunité ou même de facilité, l'Etat s'est trouvé appelé à effectuer lui-même certains achats de marchandises nécessaires au ravitaillement du Pays.

Un « Office Commercial du Ravitaillement » a été institué par arrêté-loi du 25 janvier 1945.

Les fonds disponibles du dit Office sont, par l'entremise de l'Institut National de Crédit agricole chargé de son service financier, versés au Trésor et portés en recette au présent article.

Il se peut cependant que le Trésor se trouve dans l'obligation d'aider l'Office Commercial du Ravitail-

som van sommige directe belastingen, alsmede de opbrengst van provinciebelastingen :

Grondbelasting : 28,5 opcentimes (gemiddeld) op 375.000.000 frank. fr.	106.875.000
Mobiliënbelasting : 15 opcentimes op 6.300.000 frank	945.000
Bedrijfsbelasting : 15 opcentimes op 1.620.000.000 frank	243.000.000
Ontvangsten gedaan ingevolge de wet betreffende de fiscale amnestie	7.200.000
Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste of geestrijke dranken	13.000.000
Door de provinciën gevestigde bijzondere belastingen	100.000.000
Totaal.	fr. 471.020.000

Af te trekken 2 1/2 t. h. voor inningskosten (bij benadering)	11.800.000
Blijft.	fr. 459.220.000

ART. 660. — *Bestuur voor Mobilisatie der Landbouwproducten ; ontvangsten en uitgaven* : 406 miljoen 710.000 frank.

Dit artikel wordt geopend krachtens de bepalingen van artikel 6 der besluitwet dd. 8 November 1944, betreffende de liquidatie van de Nationale Landbouw- en Voedingscorporatie. Het beoogt de inschrijving der ontvangsten en uitgaven gedaan door het Bestuur, welke in de schoot van het Departement van Ravitaillering, een betrekkelijke zelfstandigheid geniet.

Om in de behoeften van het Bestuur te voorzien, welke slechts over ontoereikende eigen middelen beschikt, werd een krediet van 153.349.192 frank onder de uitgaven voortvloeiend uit den oorlog aan het Ministerie van Ravitaillering en van Invoer voorzien.

Om, in afwachting van de storting van deze toelage, de werking van het Bestuur niet te belemmeren, werd het nodig geacht de Schatkist ertoe te machtigen, de voorschotten toe te staan welke een debetsaldo van rekening zou noodzakelijk maken.

ART. 661. — *'s Lands ravitaillering. — Rekening voor orde* : 6.000.000.000 frank.

Om redenen van noodwendigheid, geschiktheid of zelfs gemakkelijheid, heeft de Staat op zich genomen zelf zekere waren nodig voor de ravitaillering van het Land aan te kopen.

Een « Handelsdienst voor Ravitaillering » werd opgericht door besluitwet van 25 Januari 1945.

De beschikbare fondsen van deze Dienst worden, door bemiddeling van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet belast met zijn financiële bewerkingen, aan de Schatkist gestort en als ontvangst op huidig artikel gebracht.

Het is nochtans mogelijk dat de Schatkist zich verplicht zou zien de Handelsdienst voor Ravitail-

lement pour le financement de certaines de ses opérations.

Il a été jugé nécessaire de solliciter du Pouvoir législatif les autorisations qui rendront possibles ces opérations de financement.

**BUDGET DE L'ADMINISTRATION
DE LA
MOBILISATION DES PRODUITS AGRICOLES
POUR L'ANNÉE 1948.**

LE MINISTRE DU RAVITAILLEMENT
ET DES IMPORTATIONS,

Vu l'arrêté-loi du 8 novembre 1944 relatif à la liquidation de la C.N.A.A., spécialement l'article 7, complété par l'arrêté-loi du 29 mai 1945;

Vu l'arrêté ministériel du 30 décembre 1944 relatif à la tenue de la comptabilité de l'Administration de la Mobilisation des Produits Agricoles,

ARRÊTE :

I. — *Budget des dépenses.*

ARTICLE PREMIER.

Pour couvrir les dépenses d'administration de l'Administration de la Mobilisation des Produits Agricoles, afférentes à l'exercice 1948, sont ouverts les crédits repris ci-après, d'un montant total de *quatre cent six millions sept cent neuf mille cent nonante deux francs.*

lering te helpen om zekere zijner verhandelingen te financieren.

Het werd nodig geacht van de Wetgevende Macht de machtiging te bekomen, welke deze financiële bewerkingen zal mogelijk maken.

**BEGROTING VAN HET BESTUUR
VOOR MOBILISATIE
DER LANDBOUWPRODUKTEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

DE MINISTER VAN INVOER
EN RAVITAILLERING,

Gezien de besluitwet van 8 November 1944 betreffende de likwidatie der N.L.V.C., inzonderheid artikel 7, door de besluitwet van 29 Mei 1945 volledig;

Gezien het ministerieel besluit van 30 December 1944 betreffende het houden van de comptabiliteit van het Bestuur voor Mobilisatie der Landbouwprodukten,

BESLUIT :

I. — *Begroting der uitgaven.*

EERSTE ARTIKEL.

Om de administratieve onkosten van het Bestuur voor Mobilisatie der Landbouwprodukten, toebehorend aan het dienstjaar 1948 te dekken, zijn de kredieten, op de hiernavolgende tabel hernomen, geopend, voor een totaal bedrag van *vierhonderd en zes miljoen zevenhonderd en negen duizend honderd twee en negentig frank.*

**COMPTES
—
REKENINGEN**

A. M. P. A.

B. M. L. P.

I. — OPÉRATIONS PROPRES. — EIGEN WERKINGEN.

300	Frais d'installation. — <i>Inrichtingskosten.</i>	fr.	500.000
301	Frais d'achat de val. patrim. — <i>Kosten voor aank. patrim. waarden</i>		114.500
302	Frais de personnel. — <i>Personeelkosten</i>		135.620.052
303	Frais de locaux. — <i>Kosten der lokalen</i>		4.170.500
304	Frais de bureau. — <i>Kantoorkosten</i>		5.697.720
305	Prestations spéciales de tiers. — <i>Speciale prestaties van derden</i>		31.750
307	Frais de contrôle, contentieux et expertise. — <i>Kosten voor controle, betwiste zaken en expertise</i>		514.500
308	Frais généraux divers. — <i>Diverse algemene kosten</i>		436.190
310	Frais d'auto. — <i>Autokosten</i>		2.332.000
311	Ristournes et non-valeurs. — <i>Ristorno's en kwaade-posten</i>		6.970.000
315	Imprimés destinés à la revente. — <i>Te verhandelen drukwerken</i>		254.230
316	Pertes et manquants. — <i>Tekorten en verliezen</i>		67.750
Total I. — <i>Totaal I</i>			fr. 156.709.192

II. — SERVICE POUR ORDRE. — DIENST VOOR ORDE			fr. 250.000.000
Total. — <i>Totaal</i>			fr. 406.709.192

ART. 2.

Les crédits accordés à l'article premier sont répartis conformément au tableau des dépenses subdivisées par article budgétaire annexé au présent arrêté. Le principe de la spécialité s'applique au total général de chacun des articles budgétaires mentionnés à l'article premier; dans un même article budgétaire, des transferts de crédits pourront s'effectuer de service à service avec l'autorisation de l'ordonnateur-délégué; les dépenses pour ordre s'effectueront conformément aux dispositions propres à chacune d'elles.

II. — *Budget des recettes.*

ART. 3.

Les recettes accidentelles et les recettes pour ordre sont évaluées conformément au tableau des recettes annexé au présent arrêté, aux sommes indiquées ci-après, pour un montant total de *deux cent cinquante-trois millions six cent soixante mille francs*.

ART. 2.

De onder eerste artikel verleende kredieten zijn verdeeld volgens de tabel der uitgaven, per begrotingsartikel onderverdeeld, aan het onderhavig besluit bijgevoegd. Het principe van de bijzonderheid is na te volgen voor het algemeen totaal van ieder begrotingsartikel op het artikel 1 vermeld; in een zelfde begrotingsartikel zullen de kredietoverdrachten kunnen uitgevoerd worden van dienst tot dienst, met toelating van de afgevaardigde-ordonnateur; de uitgaven voor orde zullen uitgevoerd worden overeenkomstig de schikkingen eigen aan elk dezer.

II. — *Begroting der inkomsten.*

ART. 3.

De toevallige inkomsten en de inkomsten voor orde zijn geschat overeenkomstig de tabel der inkomsten aan onderhavig besluit gehecht, voor de sommen hiernavermeld, voor een totaal bedrag van *tweehonderd drie en vijftig millioen zes honderd zestig duizend frank*.

COMPTES — REKENINGEN		A. M. P. A. — B. M. L. P.
I. Opérations propres. — <i>Eigen werkingen</i> fr.		3.660.000
II. Service pour ordre. — <i>Dienst voor orde</i>		250.000.000
III. Totaux. — <i>Totalen</i>		253.660.000

ART. 4.

L'excédent des dépenses sur les recettes prévues au présent budget et s'élevant à cent cinquante-trois millions cent quarante-neuf mille cent nonante-deux francs, sera couvert par une subvention inscrite au budget des dépenses résultant de la guerre, du Département du Ravitaillement et des Importations pour l'exercice 1948.

ART. 5.

Le présent arrêté est exécutoire à partir du 1^{er} janvier 1948, dans la même mesure que le budget pour Ordre de l'Etat présenté pour l'exercice 1948.

Le Ministre,

MOENS DE FERNIG.

ART. 4.

Het overschot der uitgaven op de inkomsten voorzien op de onderhavige begroting en ten bedrage van honderd drie en vijftig millioen, honderd negen en veertig duizend honderd twee en negentig frank, zal gedekt worden door een subsidie ingeschreven in de begroting der Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog, van het Departement van Invoer en Ravitaillering voor het dienstjaar 1948.

ART. 5.

Onderhavig besluit is van kracht van 1 Januari 1948 in dezelfde mate dan de begroting voor Orde van de Staat voorgelegd voor het dienstjaar 1948.

De Minister,

IMPÔTS ET PRODUITS RECOUVRÉS AU PROFIT DES COMMUNES. (Art. 795 du tableau.)	BELASTINGEN EN OPBRENGSTEN INGEVORDERD TE BEHOEVE DER GEMEENTEN. (Art. 795 van de tabel)
Les perceptions qui seront effectuées au profit des communes s'établissent comme suit :	De heffingen welke ten behoeve van de gemeente zullen gedaan worden, zijn gevestigd als volgt :
Contribution foncière : 320 centimes additionnels (moyenne) sur 375 millions de francs fr. 1.200.000.000	Grondbelasting : 320 opcentimes (gemiddeld) op 375.000.000 frank, fr. 1.200.000.00
Taxe mobilière : 80 centimes additionnels (moyenne) sur 6 millions 300.000 francs 5.040.000	Mobiliënbelasting : 80 opcentimes (gemiddeld) op 6.300.000 frank 5.040.00
Taxe professionnelle : 80 centimes additionnels (moyenne) sur 1 milliard 620.000.000 de francs . . 1.296.000.000	Bedrijfsbelasting : 80 opcentimes (gemiddeld) op 1.620.000.000 fr. 1.296.000.00
Recettes opérées sous le bénéfice de la loi relative à l'amnistie fiscale. 38.000.000	Ontvangsten gedaan ingevolge de wet betreffende de fiscale amnestie 38.000.000
Taxe sur les spectacles ou divertissements 61.000.000	Belasting op de vertoningen of vermakelijkheden 61.000.000
Taxe sur les jeux et paris. 11.500.000	Belasting op het spel en de weddenschappen 11.500.000
Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses . . 34.500.000	Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste of geestrijke dranken. . 34.500.000
Impositions spéciales établies par les communes 90.000.000	Door de gemeenten gevestigde bijzondere belastingen 90.000.000
Total. . fr. 2.736.040.000	Totaal. . fr. 2.736.040.000
A déduire 2 p. c. pour frais de perception (approximativement). . . 54.700.000	Af te trekken 2 t. h. voor inningskosten (bij benadering) 54.700.000
Reste. . fr. 2.681.340.000	Blijft. . fr. 2.681.340.000

ANNEXE AU BUDGET DES RECETTES ET DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.

EXPLOITATIONS AGRICOLES AUTONOMES DE L'ETAT

**A. — Bilans et Comptes des Profits et Pertes des exploitations agricoles autonomes de l'Etat
relevant du Ministère de l'Instruction publique.**

BIJLAGE TOT DE BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN
VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

ZELFSTANDIGE RIJKSLANDBOUWEXPLOITATIEN

**A. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen der zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën
afhankelijk van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.**

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

1 . — Ferme de l'Institut Agronomique de l'Etat, à Gembloux.

Exercice 1946-1947.

**BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER.
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1947.**

SURFACE EXPLOITÉE : 53 ha 50 a 70 ca.		ELEVAGE :	
Froment	6 ha 35 a 90 ca	Ecurie : 11 têtes.	
Avoine	7 ha 46 a 40 ca	Bétail :	
Escourgeon	4 ha 38 a 00 ca	Vacherie : 9 têtes;	
Betteraves sucrières	7 ha 98 a 28 ca	Elevage : 11 têtes;	
Pommes de terre	2 ha 13 a 35 ca	Engraissement : 8 têtes.	
Trèfle incarnat	0 ha 31 a 00 ca		
Prairies	13 ha 54 a 17 ca		
Luzerne	6 ha 63 a 50 ca	Porcherie : 10 têtes.	

DÉNOMINATION DES COMPTES. — <i>HOOFDING DER REKENINGEN.</i>	TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>	
	Débit. — <i>Debet.</i>	Crédit. — <i>Credit.</i>
Inventaire d'entrée. — <i>Ingangsinventaris</i>	1.579.740,75	1.579.740,75
Capital. — <i>Kapitaal</i>	54.813,90	1.892.652,37
Profits et pertes. — <i>Winsten en verliezen</i>	20.724,95	276.666,23
Loyers. — <i>Huur</i>	54.900,60	54.900,60
Amortissements. — <i>Afschrijvingen</i>	49.624,05	49.624,05
Caisse. — <i>Kas</i>	1.787.603,35	1.041.424,28
Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	556.388,18	266.721,—
Bétail. — <i>Vee</i>	271.236,59	269.906,25
Porcherie. — <i>Varkensstal</i>	91.986,95	24.262,—
Laiterie. — <i>Melkerij</i>	75.695,20	75.695,20
Electricité. — <i>Electriciteit</i>	4.303,88	4.303,88
Froment. — <i>Tarwe</i>	155.867,34	190.711,90
Avoine. — <i>Haver</i>	127.502,50	224.944,20
Escourgeon. — <i>Sucvrien</i>	64.558,02	67.563,75
Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	66.550,30	70.108,—
Betteraves sucrières. — <i>Suikerbeten</i>	195.756,69	205.286,55
Trèfle incarnat. — <i>Incarnaat klaver</i>	2.413,—	2.413,—
Luzerne. — <i>Rupsklaver</i>	92.530,60	92.530,60
Prairie, grand verger. — <i>Weide, grote boomgaard</i>	15.357,85	15.357,85
Prairie, chemin de fer. — <i>Weide, spoorweg</i>	2.807,88	2.807,88
Prairie Bordia mur. — <i>Weide Bordia muur</i>	10.090,10	10.090,10
Prairie Bordia route. — <i>Weide Bordia baan</i>	4.300,—	4.300,—
Prairie Marchal. — <i>Weide Marchal</i>	7.347,40	7.347,40
Prairies Gobierne et Grand Pont. — <i>Weiden Gobierne en Groote Brug</i>	10.724,24	10.724,24
Grains en magasin. — <i>Granen in magazijn</i>	507.636,—	507.636,—
Pailles en magasin. — <i>Stro in magazijn</i>	30.619,—	12.088,—
A reporter. — <i>Over te dragen</i> fr.	5.841.079,32	6.959.806,08

1. — Hoeve van de Rijkslandbouwhogeschool, te Gembloux.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIELE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1947.

FOK :

Paardenstal : 11 eenheden.

Vee :
Koestal : 9 eenheden;
Fok : 11 eenheden;
Vetmesten : 8 eenheden.
Varkenstal : 10 eenheden.

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RÉSULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDO'S.	
Actif. — Actief.	Passif. — Passief.	Pertes. — Verliezen.	Profits. — Winsten.	Débiteurs.—Debiteuren.	Créditeurs.—Crediteuren.
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	1.837.838,47
—	—	—	—	—	255.941,28
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
746.179,07	—	—	—	746.179,07	—
291.000,—	—	1.332,82	—	291.000,—	1.332,82
125.200,—	—	123.869,66	—	125.200,—	123.869,66
47.000,—	—	—	20.724,95	67.724,95	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	34.844,56	—	—	34.844,56
—	—	97.441,70	—	—	97.441,70
—	—	3.005,73	—	—	3.005,73
—	—	3.557,70	—	—	3.557,70
—	—	9.529,86	—	—	9.529,86
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
18.531,—	—	—	—	18.531,—	—
1.227.910,07	—	273.582,03	20.724,95	1.248.635,02	2.367.361,78

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

DÉNOMINATION DES COMPTES. — <i>HOOFDING DER REKENINGEN.</i>	TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>	
	Débit. — <i>Debet.</i>	Crédit. — <i>Credit.</i>
Report. — <i>Overdracht</i> fr.	5.841.079,32	6.959.806,08
Fourrages secs en magasin. — <i>Droog voeder in magazijn</i>	45.064,—	32.130,—
Farines en magasin. — <i>Meelstoffen in magazijn</i>	28.068,—	28.068,—
Engrais en magasin. — <i>Meststoffen in magazijn</i>	129.724,10	106.568,85
Divers en magasin. — <i>Diversen in magazijn</i>	17.943,—	8.086,—
Racines en magasin. — <i>Wortels in magazijn</i>	66.078,—	66.078,—
Fumier en tas. — <i>Mest op hopen</i>	67.936,—	66.150,—
Pulpes en silo. — <i>Ingekuilde pulp</i>	27.957,90	27.957,90
Mobilier. — <i>Mobilair</i>	127.154,05	54.124,05
Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud gebouwen</i>	15.247,95	15.247,95
Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i>	279.022,15	279.022,15
Travaux pour étrangers. — <i>Werken voor buitenlanders</i>	602,—	3.686,20
Frais généraux. — <i>Algemene kosten</i>	125.962,58	125.962,58
Débiteurs divers. — <i>Diverse debiteuren</i>	138.617,40	97.753,50
Créanciers divers. — <i>Diverse crediteuren</i>	19.189,11	44.816,66
Fumier et engrais en terre. — <i>Stal- en kunstmest in grond</i>	246.369,35	246.369,35
Escourgeon 1947-1948. — <i>Sucrioen 1947-1948</i>	19.665,05	—
Froment 1947-1948. — <i>Tarwe 1947-1948</i>	23.113,—	—
Prairie, grand verger 1947-1948. — <i>Weide, grote boomgaard 1947-1948</i>	10.880,—	—
Avoine 1947-1948. — <i>Haver 1947-1948</i>	90.024,40	—
Pommes de terre 1947-1948. — <i>Aardappelen 1947-1948</i>	37.129,12	—
Betteraves sucrières 1947-1948. — <i>Suikerbeten 1947-1948</i>	95.246,—	—
Pois. — <i>Eruten</i>	33.774,73	—
Traction mécanique. — <i>Mekanieke trekkracht</i>	2.892,35	—
Froment printemps 1947-1948. — <i>Zomertarwe 1947-1948</i>	96.227,85	—
Féveroles. — <i>Paardenbonen</i>	46.054,35	—
Lucerne 1947-1948. — <i>Rupsklaver 1947-1948</i>	18.922,95	—
Engrais vert. — <i>Groenbemesting</i>	5.984,—	5.984,—
Inventaire de sortie. — <i>Uitgangsinventaris</i>	1.863.466,02	25.627,55
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	9.519.394,73	8.193.438,82

BILAN AU 30 AVRIL 1947.

ACTIF. — *ACTIEF.*

Mobilier vivant. — <i>Levende have</i> fr.	463.200
Mobilier mort. — <i>Dode have</i>	73.030,—
Denrées et produits en magasin. — <i>Waren en producten in magazijn</i>	66.263,25
Avances aux cultures. — <i>Voorschotten voor teelt</i>	473.929,80
Numéraire en caisse. — <i>Geld in kas</i>	746.179,07
Créances diverses. — <i>Diverse schuldvorderingen</i>	40.863,90*
TOTAL. — <i>TOTAAL</i> fr.	1.863.466,02

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RÉSULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDO'S.	
Actif. — Actief.	Passif. — Passief.	Pertes. — Verliezen.	Profits. — Winsten.	Debiteurs.—Debiteuren.	Créditeurs.—Crediteuren.
1.227.910,07	—	273.582,03	20.724,95	1.238.635,02	2.367.361,78
12.934,—	—	—	—	12.934,—	—
—	—	—	—	—	—
23.155,25	—	—	—	23.155,25	—+
9.857,—	—	—	—	9.857,—	—
—	—	—	—	—	—
1.786,—	—	—	—	1.786,—	—
—	—	—	—	—	—
73.030,—	—	—	—	73.030,—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	3.084,20	—	—	3.084,20
—	—	—	—	—	—
40.863,90	—	—	—	40.863,90	—
—	25.627,55	—	—	—	25.627,55
—	—	—	—	—	—
19.665,05	—	—	—	19.665,05	—
23.113,—	—	—	—	23.113,—	—
10.880,—	—	—	—	10.880,—	—
90.024,40	—	—	—	90.024,40	—
37.129,12	—	—	—	37.129,12	—
95.246,—	—	—	—	95.246,—	—
33.774,73	—	—	—	33.774,73	—
2.892,35	—	—	—	2.892,35	—
96.227,85	—	—	—	96.227,85	—
46.054,35	—	—	—	46.054,35	—
18.922,95	—	—	—	18.922,95	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	1.837.838,47	—
1.863.466,02	25.627,55	276.666,23	20.724,95	3.722.029,44	2.396.073,53

BILAN OP 30 APRIL 1946

PASIF. — PASSIEF.

Dettes. — Schulden	fr.	25.627,55
Solde : capital net. — Saldo : netto-kapitaal.		1.837.838,47
TOTAL. — TOTAAL. . fr.		1.863.466,02

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

2. — Hoeve van de Rijkslandbouwhogeschool, te Gent.

Dienstjaar 1946-1947.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1947.

BEBOUWDE OPPERVLAKTE : 22 ha 18 a 33 ca
EN WEIDEN : 29 ha 92 a 70 ca.

FOK :

Tarweteelt	6 ha 19 a 53 ca
Haverteelt	2 ha 46 a 00 ca
Gersteteelt	2 ha 28 a 00 ca
Betenteelt	4 ha 76 a 80 ca
Aardappelteelt	3 ha 02 a 00 ca
A.K.O.	1 ha 00 a 00 ca
Klaverteelt	2 ha 46 a 00 ca

Paardenstal : 6 paarden, 2 veulens.

Koestal : 27 koeien, 1 stier, 15 vaarzen, 6 jonge stieren,
20 kalvers.

Zwijnenstal : 4 jonge zeugen, 22 viggens, 3 volle zeugen,
3 zeugen, 1 beer, 1 loper.

Neerhof : 80 hennen, 5 hanen.

HOOFDING DER REKENINGEN. — DÉNOMINATION DES COMPTES	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Credit. — Crédit.
Ingangsinventaris. — Inventaire d'entrée fr.	1.440.279,37	1.440.279,37
Kapitaal. — Capital	—	1.432.798,24
Winst en verlies. — Profits et pertes	74.636,57	45.367,09
Kas. — Caisse	796.111,81	735.457,65
Waarborgen. — Garanties	1.000,—	—
Postcheck. — Compte chèque	599.384,34	503.620,53
Pacht. — Loyer	56.882,24	56.882,24
Delging. — Amortissement	13.573,—	13.573,—
Paardenstal. — Ecurie	313.608,28	164.618,20
Koestal. — Vacherie	876.792,25	535.679,85
Zwijnenstal. — Porcherie	220.496,75	90.530,50
Neerhof. — Basse-cour	23.217,85	18.326,25
Tarwe 1946-1947. — Froment 1946-1947	82.039,17	77.957,85
Haverteelt. 1946-1947. — Avoine 1946-1947	26.987,20	32.930,75
Gersteteelt 1946-1947. — Orge 1946-1947	19.579,88	33.963,90
Aardappelteelt 1946-1947. — Pommes de terre 1946-1947	83.364,90	108.394,50
Betenteelt 1946-1947. — Culture de betteraves 1946-1947	95.982,12	95.982,12
Rapenteelt 1946-1947. — Culture de navets 1946-1947	6.267,39	6.267,39
A.K.D. — A.K.D.	4.766,90	4.766,90
Klaverteelt 1946-1947. — Trèfle 1946-1947	15.076,08	15.076,08
Bosweide 1946-1947. — Prairie du bois 1946-1947	20.487,10	20.487,10
Nieuwe bosweide 1946-1947. — Prairie nouvelle du bois 1946-1947	18.387,50	18.387,50
Over te dragen. — A reporter. fr.	4.788.920,70	5.451.347,01

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

2. — Ferme de l'Institut Agronomique de l'Etat, à Gand.

Exercice 1946-1947.

**BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1947.**

SUPERFICIE CULTIVÉE : 22 ha 18 a 33 ca
ET PRAIRIES : 29 ha 92 a 70 ca.

Froment	6 ha 19 a 53 ca
Avoine	2 ha 46 a 00 ca
Orge	2 ha 28 a 00 ca
Betteraves	4 ha 76 a 80 ca
Pommes de terre	3 ha 02 a 00 ca
A.F.O.	1 ha 00 a 00 ca
Trèfle	2 ha 46 a 00 ca

ELEVAGE :

Ecurie : 6 chevaux, 2 pouliches.
Vacherie : 27 vaches, 1 taureau, 15 génisses, 6 taurillons,
20 veaux.
Porcherie : 4 jeunes truies, 22 porcelets, 3 truies pleines,
3 truies, 1 verrat, 1 nourrain.
Basse-cour : 80 poules, 5 coqs.

INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>		SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>	
Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verliezen. — <i>Pertes.</i>	Winsten. — <i>Profits.</i>	Debiteuren. — <i>Débiteurs.</i>	Crediteuren. — <i>Créditeurs.</i>
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	1.432.798,24
—	—	—	—	29.269,48	—
60.654,16	—	—	—	60.654,16	—
1.000,—	—	—	—	1.000,—	—
95.763,81	—	—	—	95.763,81	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
149.000,—	—	—	9,92	149.000,—	9,92
335.290,—	—	5.822,40	—	341.112,40	—
68.000,—	—	61.966,25	—	129.966,25	—
2.125,—	—	2.766,60	—	4.891,60	—
—	—	4.081,32	—	4.081,32	—
—	—	—	5.943,55	—	5.943,55
—	—	—	14.384,02	—	14.384,02
—	—	—	25.029,60	—	25.029,60
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
711.832,97	—	74.636,57	45.367,09	815.739,02	1.478.165,33

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

HOOFDING DER REKENINGEN. — <i>DÉNOMINATION DES COMPTES.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
Overdracht. — <i>Report.</i> fr.	4.788.920,70	5.451.347,01
Grote weide 1946-1947. — <i>Grande prairie</i> 1946-1947	23.382,31	23.382,31
Vergaertweide 1946-1947. — <i>Prairie Vergaert</i> 1946-1947	7.357,30	7.357,30
Achterbosweide 1946-1947. — <i>Prairie derrière le bois</i> 1946-1947	7.364,35	7.364,35
Paardenweide 1946-1947. — <i>Prairie des chevaux</i> 1946-1947	11.339,53	11.339,53
Mackelbergweide 1946-1947. — <i>Prairie Mackelberg</i> 1946-1947	10.494,90	10.494,90
Proefweiden 1946-1947. — <i>Prairie expérim.</i> 1946-1947	32.101,15	32.101,15
Nieuwe weide 1946-1947. — <i>Prairie nouvelle</i> 1946-1947	45.128,43	3.666,40
Zwijnenweide 1946-1947. — <i>Prairie des porcs</i> 1946-1947	146,80	146,80
Meel en koeken in magazijn. — <i>Farine et tourteaux en magasin</i>	126.436,40	102.646,70
Granen in magazijn. — <i>Graines en magasin</i>	158.141,60	75.211,35
Zaden in magazijn. — <i>Semences en magasin</i>	8.005,10	8.005,10
Hooi in magazijn. — <i>Foin en magasin</i>	57.232,77	42.619,50
Stro in magazijn. — <i>Paille en magasin</i>	20.923,10	20.323,10
Beten in magazijn. — <i>Betteraves en magasin</i>	106.515,42	106.515,42
Vetten in magazijn. — <i>Engrais en magasin</i>	104.257,65	90.962,70
Aardappelen in magazijn. — <i>Pommes de terre en magasin</i>	56.818,—	56.818,—
Vetten in grond. — <i>Engrais en terre</i>	97.457,65	87.738,20
Mest, enz., op hopen. — <i>Fumier, etc., en tas</i>	43.669,15	35.462,10
Mest, enz., in grond. — <i>Fumier, etc., en terre</i>	90.131,50	58.149,30
Verscheidene in magazijn. — <i>Divers en magasin</i>	10.574,05	8.646,65
Materiaal. — <i>Matériel</i>	265.730,60	158.847,60
Mobilair. — <i>Mobilier</i>	4.225,—	186,—
Nieuwe gebouwen. — <i>Bâtiments nouveaux</i>	29.392,10	5.566,—
Afsluitingen. — <i>Clôtures</i>	101.451,40	—
Gebouwen, wegen en grachten. — <i>Constructions, chemins et fossés</i>	39.383,33	11.203,80
Crediteuren. — <i>Créditeurs</i>	64.363,37	82.155,76
Debiteuren. — <i>Débiteurs</i>	43.457,88	15.140,88
Huishouden. — <i>Ménage</i>	7.632,15	7.632,15
Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	135.008,77	135.008,77
Handarbeid. — <i>Main-d'œuvre</i>	298.691,85	298.691,85
Tarweteelt 1947-1948. — <i>Froment</i> 1947-1948	36.340,30	—
Haverteelt 1947-1948. — <i>Avoine</i> 1947-1948	11.920,05	—
Gersteteelt 1947-1948. — <i>Orge</i> 1947-1948	8.712,40	—
Over te dragen. — <i>A reporter.</i> fr.	6.852.707,06	6.954.730,68

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.

INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>		SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>	
Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verliezen. — <i>Pertes.</i>	Winsten. — <i>Profits.</i>	Debiteuren. — <i>Débiteurs.</i>	Crediteuren. — <i>Créditeurs</i>
711.832,97	—	74.636,57	45.367,09	815.739,02	1.478.165,33
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
41.462,03	—	—	—	41.462,03	—
—	—	—	—	—	—
23.789,70	—	—	—	23.789,70	—
82.930,25	—	—	—	82.930,25	—
—	—	—	—	—	—
14.613,27	—	—	—	14.613,27	—
600,—	—	—	—	600,—	—
—	—	—	—	—	—
13.294,95	—	—	—	13.294,95	—
—	—	—	—	—	—
9.719,45	—	—	—	9.719,45	—
8.207,05	—	—	—	8.207,05	—
31.982,20	—	—	—	31.982,20	—
1.927,40	—	—	—	1.927,40	—
106.883,—	—	—	—	106.883,—	—
4.039,—	—	—	—	4.039,—	—
23.826,10	—	—	—	23.826,10	—
101.451,40	—	—	—	101.451,40	—
28.179,53	—	—	—	28.179,53	—
—	17.792,39	—	—	—	17.792,39
28.317,—	—	—	—	28.317,—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
36.340,30	—	—	—	36.340,30	—
11.920,05	—	—	—	11.920,05	—
8.712,40	—	—	—	8.712,40	—
1.290.028,05	17.792,39	74.636,57	45.367,09	1.393.934,10	1.495.957,72

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

HOOFDING DER REKENINGEN. — DÉNOMINATION DES COMPTES.	TOTALEN. — TOTAUX.	
	Debet. — Débit.	Credit. — Crédit.
Overdracht. — Report. fr.	6.852.707,06	6.954.730,68
Aardappelteelt 1947-1948. — Pommes de terre 1947-1948	40.278,95	—
Betenteelt 1947-1948. — Betteraves 1947-1948	29.514,25	—
Klaverteelt 1947-1948. — Trèfle 1947-1948	4.178,10	—
Zwijnenweide 1947-1948. — Prairie des porcs 1947-1948	191,45	—
Nieuwe bosweide 1947-1948. — Nouvelle prairie du bois 1947-1948	5.389,45	—
Weiden « N.P. » 1947-1948. — Prairie « N.P. » 1947-1948	—	—
Bosweide 1947-1948. — Prairie du bois 1947-1948	17.322,70	—
Grote weide 1947-1948. — Grande prairie 1947-1948	4.562,85	—
Vergaertweide 1947-1948. — Prairie Vergaert 1947-1948	1.520,95	—
Achterbosweide 1947-1948. — Prairie derrière le bois 1947-1948	1.368,85	—
Paardenweide 1947-1948. — Prairie des chevaux 1947-1948	3.227,90	—
Machelbergweide 1947-1948. — Prairie Machelberg 1947-1948	1.977,25	—
Nieuwe weiden 1947-1948. — Nouvelles prairies 1947-1948	6.458,85	—
A.K.D. 1947-1948. — A.K.D. 1947-1948	842,55	—
Proefweiden. — Prairies d'essai	14.459,—	—
Uitgangsinventaris. — Inventaire de sortie	1.421.321,15	1.421.321,15
Fr.	8.405.321,31	8.376.051,83
Fr.	1.495.957,72	1.525.227,20
TOTALEN. — TOTAUX. . fr.	9.901.279,03	9.901.279,03

BALANS, OP 30 APRIL 1947.

ACTIEF. — ACTIF.	
Levend kapitaal. — Capital vivant fr.	513.025,—
Dood kapitaal. — Capital mort	212.373,40
Waren in magazijn. — Marchandises en magasin	228.454,27
Gebouwen, wegen en grachten. — Bâtiments, chemins et fossés	28.179,53
Nieuwe gebouwen. — Nouveaux bâtiments	23.826,10
Debiteuren. — Débiteurs	28.317,—
Kas. — Caisse	60.654,16
Postcheck. — Compte chèques postaux	95.763,81
Waarborg. — Garantie	1.000,—
Voorschotten. — Avances	229.727,88
TOTAAL. — TOTAL. . fr.	1.421.321,15

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE</i> ,		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS</i> .		SALDO'S. — <i>SOLDES</i> ,	
Actief. — <i>Actif</i> .	Passief. — <i>Passif</i> .	Verliezen. — <i>Pertes</i> .	Winsten. — <i>Profits</i> .	Debiteuren. — <i>Débiteurs</i> .	Crediteuren. — <i>Créditeurs</i> .
1.290.028,05	17.792,39	74.636,57	45.367,09	1.393.934,10	1.495.957,72
40.278,95	—	—	—	40.278,95	—
29.514,25	—	—	—	29.514,25	—
4.178,10	—	—	—	4.178,10	—
191,45	—	—	—	191,45	—
5.389,45	—	—	—	5.389,45	—
—	—	—	—	—	—
17.322,70	—	—	—	17.322,70	—
4.562,85	—	—	—	4.562,85	—
1.520,95	—	—	—	1.520,95	—
1.368,85	—	—	—	1.368,85	—
3.227,90	—	—	—	3.227,90	—
1.977,25	—	—	—	1.977,25	—
6.458,85	—	—	—	6.458,85	—
842,55	—	—	—	842,55	—
14.459,—	—	—	—	14.459,—	—
—	—	—	—	—	—
1.421.321,15	17.792,39	74.636,57	45.367,09	1.525.227,20	1.495.957,72
Netto-kapitaal. <i>Capital net.</i>	1.403.528,76	Verlies. — <i>Perte.</i>	29.269,48		
1.421.321,15	1.421.321,15	74.636,57	74.636,57	1.525.227,20	1.495.957,72

BILAN AU 30 AVRIL 1947.

PASSIEF. — *PASSIF*.

Crediteuren. — <i>Créditeurs</i> fr.	17.792,39
Kapitaal. — <i>Capital</i>	1.403.528,76
TOTAAL. — <i>TOTAL</i> . . fr.	1.421.321,15

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

3. — Ferme de l'Ecole d'Agriculture de l'Etat, à Huy.

Exercice 1946-1947.

**BALANCE GÉNÉRALE DES COMPTES, RÉSULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1947.**

SURFACE EXPLOITÉE :

4 ha 92 a 00 ca

ELEVAGE :

Ecurie : 1 jument, 1 poulain.

Etable : 1 brebis.

DÉNOMINATION DES COMPTES. — <i>HOOFDING DER REKENINGEN.</i>	TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>	
	Débit. — <i>Debet.</i>	Crédit. — <i>Credit.</i>
Capital. — <i>Kapitaal</i>	249.409,08	121.952,75
Pertes et profits. — <i>Verliezen en winsten</i>	1.435,—	1.736,—
Caisse. — <i>Kas</i>	39.470,17	3.289,70
Chèques postaux. — <i>Postrekeningen</i>	151.813,20	50.207,90
Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	44.810,50	28.570,—
Vacherie. — <i>Koestel</i>	3.270,90	2.526,62
Matériel. — <i>Materieel</i>	8.956,50	714,50
Avances. — <i>Voorschotten</i>	39.990,—	21.476,75
Avoine. — <i>Haver</i>	11.806,80	11.357,50
Froment. — <i>Tarwe</i>	10.575,35	15.073,30
Betteraves. — <i>Beten</i>	9.539,65	4.718,35
Prairies fourragères. — <i>Voederweiden</i>	7.409,65	6.052,—
Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	8.559,40	9.086,50
Magasin. — <i>Magazijn</i>	25.577,80	18.441,90
Ecole. — <i>School</i>	32.345,99	28.234,10
Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i>	18.434,60	18.434,60
Frais généraux. — <i>Algemene onkosten</i>	10.996,40	10.996,40
Débiteurs divers. — <i>Diverse debiteuren</i>	7.147,95	6.221,50
Créditeurs divers. — <i>Diverse crediteuren</i>	7.457,40	14.410,15
Raperie Wanze. — <i>« Raperie Wanze »</i>	4.118,35	4.118,35
Dotation Etat. — <i>Staatsdotatie</i>	—	115.000,—
Domages de guerre. — <i>Oorlogsschade</i>	56.543,82	—
	Fr. 749.668,51	492.618,87
	127.278,80	384.328,44
TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i> fr.	876.947,31	876.947,31

BILAN AU 30 AVRIL 1947.

ACTIF. — *ACTIEF.*

Cheptel vivant. — <i>Levende have</i>	fr.	16.150,—
Cheptel mort. — <i>Dode have</i>		8.242,—
Magasin. — <i>Magazijn</i>		7.135,90
Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>		18.513,25
Caisse. — <i>Kas</i>		36.180,47
Chèques postaux. — <i>Postcheques</i>		101.605,30
Ecole. — <i>School</i>		4.111,89
Débiteurs divers. — <i>Diverse debiteuren</i>		926,45
Domages de guerre. — <i>Oorlogsschade</i>		56.543,82
TOTAL. — <i>TOTAAL.</i> fr.		249.409,08
Inventaire d'entrée	fr.	145.743,31
Inventaire de sortie		127.456,33
PERTE NETTE. — <i>NETTO VERLIES.</i> fr.		18.286,98

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

3. — Hoeve der Rijkslandbouwschool, te Hoei.

Dienstjaar 1946-1947.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1947.

BEBOUWDE OPPERVLAKTE :

4 ha 92 a 00 ca.

FOK :

Paardenstal : 1 merrie, 1 veulen;

Stal : 1 schaap.

INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RÉSULTATS. — UITSLAGEN.		SOLDES. — SALDO'S.	
Actif. — Actief.	Passif. — Passief.	Profits. — Winsten.	Pertes. — Verliezen.	Débiteurs.—Debiteuren.	Créditeurs.—Crediteuren.
—	—	—	—	127.456,33	—
—	—	301,—	—	—	301,—
36.180,47	—	—	—	36.180,47	—
101.605,30	—	—	—	101.605,30	—
15.000,—	—	—	16.240,50	16.240,50	—
1.150,—	—	—	744,28	744,28	—
8.242,—	—	—	—	8.242,—	—
18.513,25	—	—	—	18.513,25	—
—	—	—	449,30	449,30	—
—	—	4.497,95	—	—	4.497,95
—	—	—	4.821,30	4.821,30	—
—	—	—	1.357,65	1.357,65	—
—	—	527,10	—	—	527,10
7.135,90	—	—	—	7.135,90	—
4.111,89	—	—	—	4.111,89	—
—	—	—	—	—	—
926,45	—	—	—	926,45	—
—	6.952,75	—	—	—	6.952,75
—	115.000,—	—	—	—	115.000,—
56.543,82	—	—	—	56.543,82	—
249.409,08	121.952,75	5.326,05	23.613,03	384.328,44	127.278,80
121.952,75	—	—	5.326,05	—	—
127.456,33	—	—	18.286,98	—	—

BALANS OP 30 APRIL 1947.

PASSIF. — PASSIEF.

Dotation Etat. — Staatsdotatie	fr.	115.000,—
Créditeurs divers. — Diverse crediteuren		6.952,75
Avoir net. — Netto-kapitaal		127.456,33
TOTAL. — TOTAAL.		fr. 249.409,08

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1948.

4. — Exploitation de la ferme annexée à l'Institut normal supérieur d'Economie ménagère agricole, à Laeken.

Exercice 1946-1947.

SURFACE EXPLOITÉE : 4 ha 08 a 00 ca.		ELEVAGE :	
Terre	0 ha 83 a 00 ca	Vacherie : 3 vaches, 1 veau, 1 brebis, 2 agneaux.	
Prairies	1 ha 25 a 00 ca	Porcherie : 2 nourrains.	
Verger	1 ha 60 a 00 ca	Basse-cour : 53 poules.	
Potager	0 ha 40 a 00 ca	Clapier : 14 lapins.	
		Rucher : 4 essaims.	

BALANCE GÉNÉRALE

DÉNOMINATION DES COMPTES. — <i>HOOFDING DER REKENINGEN.</i>	TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>	
	Débit. — <i>Debet.</i>	Crédit. — <i>Credit.</i>
Inventaire d'entrée. — <i>Ingangsinventaris</i> fr.	224.142,75	—
Capital. — <i>Kapitaal</i>	—	224.142,75
Profits et pertes. — <i>Winsten en verliezen</i>	45.077,35	9.621,70
Caisse. — <i>Kas</i>	289.635,—	100.951,60
Spéculation animale. — <i>Veestapel</i> :		
Vacherie. — <i>Koestel</i>	53.190,05	56.861,10
Porcherie. — <i>Varkenstal</i>	18.356,95	15.451,—
Basse-cour. — <i>Neerhof</i>	31.043,45	27.129,60
Clapier. — <i>Konijnenhok</i>	2.888,55	712,—
Rucher. — <i>Bijenkorf</i>	2.138,40	1.419,50
Spéculation culturale. — <i>Land- en tuinbouw</i> :		
Grandes cultures. — <i>Grote teelt</i>	48.030,—	26.878,75
Horticulture. — <i>Tuinbouw</i>	19.914,25	21.272,05
Comptes divers. — <i>Diverse rekeningen</i> :		
Frais généraux. — <i>Algemene kosten</i>	9.052,70	68,—
Amortissement. — <i>Delging</i>	637,—	—
Inventaire de sortie. — <i>Sluitingsinventaris</i>	—	259.598,40
TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i> . fr.	744.106,45	744.106,45

BILAN AU 30 AVRIL 1947.

ACTIF. — *ACTIEF.*

Cheptel vivant. — <i>Levende have</i> fr.	22.570,—
Cheptel mort. — <i>Dode have</i>	27.870,—
Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	17.505,—
Denrées en magasin. — <i>Goederen in magazijn</i>	2.970,—
En caisse. — <i>In kas</i>	188.683,40
TOTAL. — <i>TOTAAL.</i> . fr.	259.598,40

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

4. — Exploitatie van de hoeve verbonden aan het Rijkshoger Normaalinstituut
voor Landbouwhuishoudkunde, te Laken.

Dienstjaar 1946-1947.

BEBOUWDE OPPERVLAKTE : 4 ha 08 a 00 ca.

Grond	0 ha 83 a 00 ca
Weiden	1 ha 25 a 00 ca
Boomgaard	1 ha 60 a 00 ca
Moestuin	0 ha 40 a 00 ca

FOK :

Koestal : 3 koeien, 1 rund, 1 melkschaap, 2 lammetjes.
Varkenstal : 2 mestvarkens.
Neerhof : 53 hennen.
Konijnenhok : 14 konijnen.
Bijenkorf : 4 zwermen.

ALGEMENE BALANS

INVENTAIRE. — <i>INVENTARIS.</i>		RÉSULTATS. — <i>UITSLAGEN.</i>		SOLDES. — <i>SALDO'S.</i>	
Actif. — <i>Actief.</i>	Passif. — <i>Passief.</i>	Profits. — <i>Winsten.</i>	Pertes. — <i>Verliezen.</i>	Debiteurs. — <i>Debiteuren.</i>	Créditeurs. — <i>Créditeuren.</i>
—	—	—	—	—	—
—	259.598,40	—	—	—	—
—	—	—	35.455,65	35.455,65	—
188.683,40	—	—	—	188.683,40	—
22.930,—	—	26.601,05	—	—	3.671,05
7.185,—	—	4.279,05	—	2.905,95	—
9.235,—	—	5.321,15	—	3.913,85	—
2.540,—	—	363,45	—	2.176,55	—
1.205,—	—	486,10	—	718,90	—
21.200,—	—	48,75	—	21.151,25	—
6.620,—	—	7.977,80	—	—	1.357,80
—	—	—	8.984,70	8.984,70	—
—	—	—	637,—	637,—	—
—	—	—	—	—	259.598,40
259.598,40	259.598,40	45.077,35	45.077,35	264.627,25	264.627,25

BALANS OP 30 APRIL 1947.

PASSIF. — *PASSIEF.*

Etat belge. — <i>Belgische Staat</i>	fr.	124.750,—
Bénéfice des exercices précédents. — <i>Winsten, vorige dienstjaren</i>	fr8 99.392,75	
Bénéfice de l'exercice 1946-1947. — <i>Winst dienstjaar 1946-1947</i>	35.455,65	
Total des bénéfices. — <i>Totale winsten</i>		134.848,40
TOTAL. — <i>TOTAAL.</i>	fr.	259.598,40

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

5. — Rijkstuinbouwschool, te Vilvoorde.

Dienstjaar 1946-1947.

ALGEMENE BALANS OP 31 DECEMBER 1946.

REKENINGEN	Debet.	Krediet
Algemene kosten fr.	312.779,15	310.179,15
Bank	750.000,—	—
Betalingen ten bate van de Staat	273.560,79	—
Delging	—	349.543,—
Delging (speciale)	—	1.275.447,67
Geldafneming	150.000,—	150.000,—
Gewassen te velde	219.640,—	—
Interest-studiebeurzen	—	17.176,95
Kapitaal	—	1.087.429,73
Kas	1.189.744,61	1.095.217,90
Kultuurgebouwen	2.831.175,37	—
Kultuurgronden	1.128.300,—	—
Kultuurmaterieel	297.782,05	4.255,05
Kultuurvoorschotten	163.800,—	—
Lonen	1.162.462,80	1.162.462,80
P. C.	2.920.839,15	1.743.012,15
Schuldeisers	—	453.902,—
Schuldenaars	751.203,50	343.236,75
Staats onroerende goederen	—	3.959.475,37
Stal	41.240,—	—
Stalkosten	16.271,—	16.271,—
Teeltuitbating	2.571.874,50	2.571.874,50
Verlies en winst	3.060.486,08	3.526.744,98
Verplaatsbare kassen	25.150,—	—
Vervoermaterieel	182.520,—	—
Verzekering	11.788,50	11.788,50
Vetten	450.003,35	435.803,35
Waterdienst	1.456,—	1.456,—
Zaden en planten	42.088,10	38.888,10
Autobenodigdheden	8.574,10	8.574,10
TOTALEN. . fr.	18.562.739,05	18.562.739,05

VERLIES- EN WINSTREKENING OP 31 DECEMBER 1946.

VERLIEZEN.		WINSTEN.	
Winst 1944	fr. 887.854,98	Winst 1944	fr. 887.854,98
Uitgaven	1.943.727,10	Verhoging op inventaris	70.010,—
Delging op materieel	57.318,—	Verkopen	2.568.880,—
Delging op gebouwen en gronden	96.520,—		
Schuldeisers (provisie kolen onderwijs)	75.000,—		
Insolvente schuldenaars	66,—		
Saldo : winst	466.258,90		
	Fr. 3.526.744,98		Fr. 3.526.744,98

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

5. — Ecole d'horticulture de l'Etat à Vilvorde.

Exercice 1946-1947.

BALANCE GÉNÉRALE AU 31 DÉCEMBRE 1946.

COMPTES	Actif.	Passif.
Frais généraux fr.	312.779,15	310.179,15
Banque	750.000,—	—
Paievements au profit de l'Etat	273.560,79	—
Amortissement	—	349.543,—
Amortissement spécial	—	1.275.447,67
Retraits d'argent	150.000,—	150.000,—
Plantes sur pied	219.640,—	—
Intérêts-bourses d'études	—	17.176,95
Capital	—	1.087.429,73
Caisse	1.189.744,61	1.095.217,90
Bâtiments de culture	2.831.175,37	—
Terrains de culture	1.128.300,—	—
Matériel de culture	297.782,05	4.255,05
Avances aux cultures	163.800,—	—
Salaires	1.162.462,80	1.162.462,80
Chèques postaux	2.920.839,15	1.743.012,15
Créanciers	—	453.902,—
Débiteurs	751.203,50	343.236,75
Biens immobiliers de l'Etat	—	3.959.475,37
Ecurie	41.240,—	—
Frais d'écurie	16.271,—	16.271,—
Cultures	2.571.874,50	2.571.874,50
Pertes et profits	3.060.486,08	3.526.744,98
Caisnes mobiles	25.150,—	—
Matériel de transport	182.520,—	—
Assurance	11.788,50	11.788,50
Graisses	450.003,35	435.803,35
Services des eaux	1.456,—	1.456,—
Semences et plantes	42.088,10	38.888,10
Accessoires d'auto	8.574,10	8.574,10
TOTAUX. . fr.	18.562.739,05	18.562.739,05

COMPTE DE PERTES ET PROFITS AU 31 DÉCEMBRE 1946.

PERTES.	PROFITS.
Bénéfices 1944 fr. 887.854,98	Bénéfice 1944 fr. 887.854,98
Dépenses 1.943.727,10	Majoration sur inventaire 70.010,—
Amortissements du matériel 57.318,—	Ventes 2.568.880,—
Amortissements sur bâtiments et terrains 96.520,—	
Créanciers (provision charbon enseignement) 75.000,—	
Débiteurs insolubles 66,—	
Solde : bénéfice 466.258,90	
Fr. 3.526.744,98	Fr. 3.526.744,98

[N^r 5-E.]

(58)

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

BALANS OP 31 DECEMBER 1946.

ACTIEF.		PASSIE	
<i>Belegde bezittingen :</i>		<i>Niet eisbaar :</i>	
Gronden	fr. 1.128.300,—	Kapitaal	fr. 1.087.429,73
Kultuurgebouwen	2.831.175,37	Staats onroerende goederen	3.959.475,37
Kultuurmaterieel	293.527,—	<i>Gewone delging op :</i>	
Vervoermaterieel	182.520,—	Kultuurmaterieel	256.896,—
Stal	41.240,—	Vervoermaterieel	31.149,—
Verplaatsbare kassen	25.150,—	Stal	36.349,—
<i>Beschikbaar :</i>		Verplaatsbare kassen	25.149,—
Kas	94.526,71	<i>Speciale delging op :</i>	
P. R. n ^r 259.64	1.177.827,—	Gronden	368.110,—
Bank	750.000,—	Kultuurgebouwen	907.337,67
<i>Verhandelaar :</i>		<i>Schuldeisers :</i>	
Gewassen te velde	219.640,—	Verwarming (dienst onderwijs)	450.000,—
Kultuurvoorschotten	163.800,—	Verschillende	21.078,95
Vetten	14.200,—	<i>Saldo : winst</i>	
Zaden	3.200,—		466.258,90
Inpakmaterieel	2.600,—		
<i>Schuldenaars :</i>			
Staat	273.560,79		
Verschillende	407.966,75		

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

BALANCE AU 31 DÉCEMBRE 1946.

ACTIF.	PASSIF.
<i>Investissements :</i> Terrains fr. 1.128.300,— Bâtiments de culture 2.831.175,37 Matériel de culture 293.527,— Matériel de transport 182.520,— Ecurie 41.240,— Caisses mobiles 25.150,— <i>Disponible :</i> Caisse 94.526,71 C. C. P. n° 259.64 1.177.827,— Banque 750.000,— <i>Négociable :</i> Plantes sur pied 219.640,— Avances aux cultures 163.800,— Graisses 14.200,— Semences 3.200,— Matériel d'emballage 2.600,— <i>Débiteurs :</i> Etat 273.560,79 Divers 407.966,75	<i>Non exigible :</i> Capital fr. 1.087.429,73 Immeubles de l'Etat 3.959.475,37 <i>Amortissement ordinaire sur :</i> Matériel de culture 256.896,— Matériel de transport 31.149,— Ecurie 36.349,— Caisses mobiles 25.149,— <i>Amortissement spécial sur :</i> Terrains 368.110,— Bâtiments de culture 907.337,67 <i>Créanciers :</i> Chauffage (service enseignement) 450.000,— Divers 21.078,95 <i>Solde : Bénéfice 466.258,90</i>

B. — Bilans et Comptes des Profits et Pertes des exploitations agricoles autonomes de l'Etat relevant du Ministère de la Justice.

REMARQUE : Dans les exploitations agricoles désignées ci-après, le bénéfice n'étant pas distribué à titre de dividende, mais se trouvant incorporé au capital pour former le nouvel avoir net de l'exercice suivant, leur bilan ne comporte pas de solde en bénéfice ou en perte au passif ou à l'actif.

B. — Balansen en Winst- en Verliesrekeningen der zelfstandige Rijkslandbouwexploitatiën die van het Ministerie van Justitie afhangen.

OPMERKING : Daar in de hieronder aangeduide landbouwexploitatiën, de winst niet als dividend wordt uitgedeeld maar opgenomen is in het kapitaal om het nieuwe netto-vermogen van het volgend boekjaar uit te maken, behelst derzelve balans winst- noch verliëssaldo, noch op het passief noch op het actief.

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Hoeve bij de Strafschool te Hoogstraten.

Dienstjaar 1946-1947.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1947.

BEBOUWDE OPPERVLAKTE	26 ha. 75 a.
WEIDEN	21 ha. 90 a.
TOTAAL	48 ha. 65 a.
	=====

HOOFDTEELTEN.		NATEELT.	
Tuin	6 ha. 95 a.	Rapen	5 ha.
Rogge	5 ha. 30 a.		=====
Haver	4 ha. 50 a.		
Beten	4 ha. 00 a.		
Aardappelen	6 ha. 00 a.		
	26 ha. 75 a.		
	=====		
		VEESTAPEL.	
		Paarden	5
		Koeien	24
		Vaarzen	23
		Stierkalf	1
		Fokstier	1
		Varkens	32
		Neerhof	2 zwane

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i>	—	700.000,—
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	—	107.115,—
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	100.000,—	—
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	—	267.544,72
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	323.577,69	323.577,69
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	112.591,01	95.366,10
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	916.081,79	743.248,72
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	77.955,69	52.143,—
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	300,—	—
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	36.481,70	81.802,—
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	92.560,38	86.800,—
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	64.614,74	112.130,50
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	—	—
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	42.313,11	71.695,—
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	—	—
Over te dragen. — <i>A reporter</i> fr.	1.766.476,11	2.641.422,73

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Ferme de la Prison-Ecole à Hoogstraten.

Exercice 1946-1947.

**BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1947.**

SUPERFICIE CULTIVÉE	26 ha. 75 a.
PRAIRIES	21 ha. 90 a.
TOTAL	48 ha. 65 a.

CULTURES PRINCIPALES.		CULTURE DEROBEE.	
Jardin	6 ha. 95 a.	Navets	5 ha.
Seigle	5 ha. 30 a.		=====
Avoine	4 ha. 50 a.		
Betteraves	4 ha. 00 a.	CHEPTEL.	
Pommes de terre	6 ha. 00 a.		
	=====	Chevaux	5
	26 ha. 75 a.	Vaches	24
	=====	Génisses	23
		Veau mâle	1
		Taureau reproducteur	1
		Porcs	32
		Basse-cour	2 cygnes

BALANCE DE VERIFICATION ET D'INVENTAIRE.

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Débiteur. — <i>Débiteur.</i>	Créditeur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
—	700.000,—	—	700.000,—	—	—
—	107.115,—	—	107.115,—	—	—
100.000,—	—	100.000,—	—	—	—
—	267.544,72	—	583.053,84	315.509,12	Netto winst. - <i>Bénéf. net.</i>
—	—	—	—	—	—
17.224,91	—	55.000,—	—	—	37.775,09
172.833,07	—	212.920,—	—	—	40.086,93
25.812,69	—	30.300,—	—	—	4.487,31
300,—	—	300,—	—	—	—
—	45.320,30	—	—	—	45.320,30
5.760,38	—	—	—	5.760,38	—
—	47.515,76	—	—	—	47.515,76
—	—	—	—	—	—
—	29.381,89	—	—	—	29.381,89
—	—	—	—	—	—
321.931,05	1.196.877,67	398.520,—	1.390.168,84	321.269,50	204.567,28

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
Overdracht. — <i>Report</i> fr.	1.766.476,11	2.641.422,73
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	227.581,—	341.502,—
17. Domeinen. — <i>Domaine</i>	5.705,69	3.397,50
18. Mobilair. — <i>Mobilier</i>	57.342,95	41.064,95
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	674.435,12	428.994,67
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	—	—
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	134.779,73	—
22. Te innen fakturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	260.712,79	99.521,84
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	168.647,48	32.730,—
24. Te betalen fakturen. — <i>Factures à payer</i>	9.792,89	57.866,20
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	—	—
26. Kas. — <i>Caisse</i>	1.057.245,73	716.219,60
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	85.254,91	85.254,91
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	—	—
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	12.164,79	12.164,79
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	41.064,95	41.064,95
TOTALEN. — <i>TOTAUX</i> fr.	4.501.204,14	4.501.204,14

BALANS OP 30 APRIL 1947.

ACTIEF.

1^o OMZETBAAR.

Levende veestapel :

Paardenstal	fr.	55.000,00
Hoornvee		212.920,00
Varkensstal		30.300,00
Schapenstal en kleinveesteelt		300,00

		298.520,00
Mobilair	fr.	16.278,00
Waren in magazijn.		245.440,45
Teeltvoorschotten		134.779,73
Te innen fakturen		161.190,95
Diverse schuldenaars		141.006,89

997.216,02

2^o BESCHIKBAAR :

Kas	fr.	341.026,13
---------------	-----	------------

Fr. 1.338.242,15

=====

PASSIEF.

1^o EISBAAR.

Onze schulden :

Te betalen fakturen	fr.	48.073,31	48.073,31
-------------------------------	-----	-----------	-----------

2^o NIET EISBAAR.

Netto kapitaal :

Vast kapitaal	fr.	700.000,00
Reservekapitaal		107.115,00
Reservewinst	fr.	583.053,84
Reeds gestort		100.000,00

483.053,84

1.290.168,84

Fr. 1.338.242,15

=====

FINANCIELE UITSLAG.

Netto kapitaal op 30 April 1947	fr.	1.290.168,84
Netto kapitaal op 30 April 1946		1.074.659,72

Storting van het dienstjaar		215.509,12
		100.000,—

WINST fr. 315.509,12

=====

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debiteur. — <i>Débiteur.</i>	Crediteur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
321.931,05	1.196.877,67	398.520,—	1.390.168,84	321.269,50	204.567,28
—	113.921,—	—	—	—	113.921,—
2.308,19	—	—	—	2.308,19	—
16.278,—	—	16.278,—	—	—	—
245.440,45	—	245.440,45	—	—	—
—	—	—	—	—	—
134.779,73	—	134.779,73	—	—	—
161.190,95	—	161.190,95	—	—	—
135.917,48	—	141.006,89	—	—	5.089,41
—	48.073,31	—	48.073,31	—	—
—	—	—	—	—	—
341.026,13	—	341.026,13	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
1.358.871,98	1.358.871,98	1.438.242,15	1.438.242,15	323.577,69	323.577,69

BALANCE AU 30 AVRIL 1947.

ACTIF.		PASSIF.	
1° RÉALISABLE.		1° EXIGIBLE.	
<i>Cheptel vivant :</i>		<i>Nos dettes :</i>	
Ecurie fr.	55.000,00	Factures à payer fr.	48.073,31
Etable	212.920,00		48.073,31
Porcherie	30.300,00		
Bergerie et petit élevage	300,00		
	298.520,00	2° NON EXIGIBLE.	
Mobilier fr.	16.278,00	<i>Capital net :</i>	
Marchandises en magasin	245.440,45	Capital fixe fr.	700.000,00
Avances aux cultures	134.779,73	Capital réserve	107.115,00
Factures à recouvrer	161.190,95	Bénéfice réserve . . . fr.	583.053,84
Divers débiteurs	141.006,89	Déjà versé	100.000,00
	997.216,02		483.053,84
			1.290.168,84
2° DISPONIBLE :			
Caisse fr.	341.026,13		
	Fr. 1.338.242,15		Fr. 1.338.242,15
	=====		=====

RÉSULTAT FINANCIER.

Capital net au 30 avril 1947 fr.	1.290.168,84
Capital net au 30 Avril 1946	1.074.659,72
	215.509,12
Versement de l'exercice	100.000,—
BÉNÉFICE fr.	315.509,12
	=====

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Exploitation Agricole de l'Etat à Marneffe.

Exercice 1946-1947.

**BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1947.**

BALANCE DE VERIFICATION ET D'INVENTAIRE.

COMPTES DE GRAND-LIVRE. — <i>REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK.</i>	TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>	
	Débit. — <i>Debet.</i>	Crédit. — <i>Credit.</i>
1. Capital fixe. — <i>Vast kapitaal</i>	—	250.000,—
2. Capital réservé. — <i>Reserve kapitaal</i>	—	—
3. Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 Mei 1946</i>	—	—
4. Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i>	—	61.853,19
5. Profits et pertes de l'exercice. — <i>Winst en verlies van het dienstjaar</i>	262.464,05	262.464,05
6. Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	35.766,95	26.046,95
7. Etable. — <i>Hoornvee</i>	—	—
8. Porcherie. — <i>Varkensstal</i>	—	—
9. Bergerie et petit élevage. — <i>Schapenstal en kleinveeteelt</i>	—	—
10. Céréales. — <i>Graangewassen</i>	—	—
11. Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	123.466,33	107.055,—
12. Racines fourragères. — <i>Knolgewassen</i>	—	—
13. Fourrages. — <i>Groenvoeder</i>	—	—
14. Prairies. — <i>Weiden</i>	4.713,62	4.800,—
15. Cultures diverses. — <i>Diverse teelten</i>	1.991.932,83	2.193.362,60
	2.418.343,78	2.905.581,79
A reporter. — <i>Over te dragen</i> fr.		

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Rijkslandbouwbedrijven te Marneffe.

Dienstjaar 1946-1947.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1947.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS.

SOLDES. — <i>SALDO'S</i> .		INVENTAIRE. — <i>INVENTARIS</i> .		RESULTATS. — <i>UITSLAGEN</i> .	
Débiteur. — <i>Debiteur</i> .	Créditeur. — <i>Crediteur</i> .	Actif. — <i>Actief</i> .	Passif. — <i>Passief</i> .	Perte. — <i>Verlies</i> .	Bénéfice. — <i>Winst</i> .
—	250.000,—	—	250.000,—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	61.853,19	—	298.185,91	236.332,72	Bénéf. net. - <i>Netto winst</i> .
—	—	—	—	—	—
9.720,—	—	—	—	9.720,—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
16.411,33	—	—	—	16.411,33	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	86,38	—	—	—	86,38
—	201.429,77	—	—	—	201.429,77
26.131,33	513.369,34	—	548.185,91	262.464,05	201.516,15

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1948.

COMPTES DE GRAND-LIVRE. — <i>REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK.</i>	TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>	
	Débit. — <i>Debet.</i>	Crédit. — <i>Credit.</i>
Report. — <i>Overdracht</i> fr.	2.418.343,78	2.905.581,79
16. Jardins et vergers. — <i>Hof- en tuinbouwteelt</i>	—	—
17. Domaines. — <i>Domeinen</i>	—	—
18. Mobilier. — <i>Mobilair</i>	394.635,34	261.111,24
19. Denrées en magasin. — <i>Waren in magazijn</i>	1.034.674,76	936.171,36
20. Amélioration culturale. — <i>Teeltverbetering</i>	—	—
21. Avances aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	26.497,40	137,40
22. Factures à recouvrer. — <i>Te innen fakturen</i>	2.683.480,61	2.525.910,67
23. Divers débiteurs. — <i>Diverse schuldenaars.</i>	—	—
24. Factures à payer. — <i>Te betalen fakturen.</i>	1.346.548,43	1.465.531,63
25. Divers créditeurs. — <i>Diverse schuldeisers</i>	1.203.764,—	1.268.557,60
26. Caisse. — <i>Kas</i>	3.095.211,78	2.810.745,91
27. Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i>	185.958,21	215.366,81
28. Camions et tracteurs (utilisation). — <i>Camions en tractoren (gebruik)</i>	—	—
29. Frais généraux. — <i>Algemene onkosten</i>	528.916,23	528.916,23
30. Amortissements. — <i>Afschrijving</i>	131.414,77	131.414,77
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	13.049.445,31	13.049.445,31

BILAN AU 30 AVRIL 1947.

ACTIF.		PASSIF.	
1° RÉALISABLE.		1° EXIGIBLE.	
Mobilier fr.	133.524,10	Nos dettes :	
Denrées en magasin	130.042,70	Factures à payer fr.	118.983,20
Avance aux cultures	26.360,00	Divers créditeurs	64.793,60
Factures à recouvrer	157.570,04		183.776,80
	447.496,84		
2° DISPONIBLE.		2° NON EXIGIBLE.	
Caisse fr.	284.465,87	Capital net :	
	Fr. 731.962,71	Capital fixe fr.	250.000,00
	=====	Bénéfice réservé.	298.185,91
			548.185,91
			Fr. 731.962,71
			=====

RÉSULTAT FINANCIER.

Capital net au 30 avril 1947 fr.	548.185,91
Capital net au 30 avril 1946	311.853,19
BÉNÉFICE fr.	236.332,72
	=====

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

SOLDES. — <i>SALDO'S.</i>		INVENTAIRE. — <i>INVENTARIS.</i>		RESULTATS. — <i>UITSLAGEN.</i>	
Débiteur. — <i>Debiteur.</i>	Créditeur. — <i>Crediteur.</i>	Actif. — <i>Actief.</i>	Passif. — <i>Passief.</i>	Perte. — <i>Verlies.</i>	Bénéfice. — <i>Winst.</i>
26.131,33	513.369,34		548.185,91	262.464,05	201.516,15
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
133.524,10	—	133.524,10	—	—	—
98.503,40	—	130.042,70	—	—	31.539,30
—	—	—	—	—	—
26.360,—	—	26.360,—	—	—	—
157.570,04	—	157.570,04	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	118.983,20	—	118.983,20	—	—
—	64.793,60	—	64.793,60	—	—
284.465,87	—	284.465,87	—	—	—
—	29.408,60	—	—	—	29.408,60
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
726.554,74	726.554,74	731.962,71	731.962,71	262.464,05	262.464,05

BALANS OP 30 APRIL 1947.

ACTIEF.		PASSIEF.	
1 ^o OMZETBAAR.		1 ^o EISBAAR.	
		<i>Onze Schulden :</i>	
Mobilair	fr. 133.524,10	Te betalen facturen	fr. 118.983,20
Waren in magazijn.	130.042,70	Diverse schuldeisers	64.793,60
Teeltvoorschotten	26.360,00		
Te innen facturen	157.570,04		183.776,80
	447.496,84		
2 ^o BESCHIKBAAR.		2 ^o NIET EISBAAR.	
		<i>Netto kapitaal :</i>	
Kas	fr. 284.465,87	Vast kapitaal	fr. 250.000,00
		Reservewinst	298.185,91
			548.185,91
	Fr. 731.962,71		Fr. 731.962,71
	=====		=====

FINANCIELE UITSLAG.

Netto kapitaal op 30 April 1947	fr. 548.185,91
Netto kapitaal op 30 April 1948	311.853,19
WINST	fr. 236.332,72
	=====

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Rijkslandbouwbedrijven te Merksplas (grote boerderij).

Dienstjaar 1946-1947.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1947.

BEBOUWDE OPPERVLAKTE	125 ha. 35 a. 3 ca.
WEIDEN	87 ha. 29 a. 57 ca.
TOTAAL.	212 ha. 64 a. 60 ca.

HOOFDTEELTEN.		NATEELTEN.	
Rogge	24 ha 19 a 11 ca	Rapen	17 ha 71 a 33 ca
Haver	33 ha 48 a 80 ca	Peëen	5 ha 91 a 37 ca
Beten	8 ha 50 a 81 ca	Porei	2 ha 02 a 32 ca
Aardappelen	24 ha 17 a 21 ca		
Erwten	6 ha 51 a 88 ca		25 ha 65 a 02 ca
Bonen	1 ha 15 a 07 ca		
Kolen	9 ha 16 a 80 ca		
Porei	4 ha 00 a 00 ca		
Klaver	4 ha 61 a 55 ca		
Maïs	1 ha 00 a 00 ca		
Rapen	1 ha 20 a 93 ca		
Lupinen	1 ha 71 a 76 ca		
Tuin	5 ha 61 a 11 ca		
	125 ha 35 a 03 ca		

VEESTAPEL.

Paarden	15
Koeien	68
Stieren	2
Kalveren	86
Varkens	89

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS.

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i>	—	2.000.000,—
2. Reservekapitaal. — <i>Capital réservé</i>	—	329.154,—
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	2.842.345,65	—
4. Reservewinst. — <i>Bénéfice réservé</i>	—	1.828.151,98
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	2.471.435,49	2.471.435,49
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	623.263,75	438.643,55
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	2.759.369,60	2.654.418,51
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	279.064,38	292.144,05
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	—	—
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	275.689,23	451.294,50
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	423.211,28	815.109,60
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	129.486,99	151.981,40
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	110.310,71	103.999,45
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	74.672,36	197.104,93
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	18.123,31	18.123,31
Over te dragen. — <i>A reporter</i> fr.	10.006.972,75	11.751.560,77

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Exploitations agricoles de l'Etat à Merksplas (grande ferme).

Exercice 1946-1947.

**BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1947.**

SUPERFICIE CULTIVÉE	125 ha. 35 a. 3 ca.
PRAIRIES	87 ha. 29 a. 57 ca.
TOTAL	212 ha. 64 a. 60 ca.
	=====

CULTURES PRINCIPALES.		CULTURES DEROBÉES	
Seigle	24 ha 19 a 11 ca	Navets	17 ha 71 a 33 ca
Avoine	33 ha 48 a 80 ca	Carottes	5 ha 91 a 37 ca
Betteraves	8 ha 50 a 81 ca	Poireaux	2 ha 02 a 32 ca
Pommes de terre	24 ha 17 a 21 ca		
Pois	6 ha 51 a 88 ca		25 ha 65 a 02 ca
Haricots	1 ha 15 a 07 ca		=====
Choux	9 ha 16 a 80 ca		
Poireaux	4 ha 00 a 00 ca		
Trèfles	4 ha 61 a 55 ca		
Mais	1 ha 00 a 00 ca		
Navets	1 ha 20 a 93 ca		
Lupin	1 ha 71 a 76 ca		
Jardin	5 ha 61 a 11 ca		
	125 ha 35 a 03 ca		
	=====		

CHEPTTEL.

Chevaux	15
Vaches	68
Taureaux	2
Veaux	86
Porcs	89

BALANCE DE VERIFICATION ET D'INVENTAIRE.

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debiteur. — <i>Débiteur.</i>	Crediteur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
—	2.000.000,—	—	2.000.000,—	—	—
—	329.154,—	—	329.154,—	—	—
2.842.345,65	—	2.842.345,65	—	—	—
—	1.828.151,98	—	4.293.276,21	2.465.124,23	Netto winst — <i>Bénéf. net.</i>
—	—	—	—	—	—
184.620,20	—	185.000,—	—	—	379,80
104.951,09	—	678.895,—	—	—	573.943,91
—	13.079,67	98.000,—	—	—	111.079,67
—	—	—	—	—	—
—	175.605,27	—	—	—	175.605,27
—	391.898,32	—	—	—	391.898,32
—	22.494,41	—	—	—	22.494,41
6.311,26	—	—	—	6.311,26	—
—	122.432,57	—	—	—	122.432,57
—	—	—	—	—	—
3.138.228,20	4.882.816,22	3.804.240,65	6.622.430,21	2.471.435,49	1.397.883,95

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
Overdracht. — <i>Report</i> fr.	10.006.972,75	11.751.560,77
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	511.173,05	1.440.990,81
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	257.428,42	378.003,85
18. Mobilair. — <i>Mobilier</i>	358.593,29	164.834,29
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	2.510.541,46	1.925.084,05
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	3.316,53	3.316,53
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	559.442,46	37.391,05
22. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	1.751.586,78	456.099,58
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	—	—
24. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i>	79.617,—	297.802,72
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	—	—
26. Kas. — <i>Caisse</i>	5.751.812,15	5.317.898,57
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	974.579,46	974.579,46
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	46.060,33	63.560,—
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	382.906,56	382.906,56
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	165.210,32	165.210,32
TOTALEN. — <i>TOTAUX</i>	23.359.238,56	23.359.238,56

BALANS OP 30 APRIL 1947.

ACTIEF.	PASSIEF.
1° OMEETBAAR.	1° EISBAAR.
<i>Levende veestapel :</i>	<i>Onze schulden :</i>
Paardenstal fr. 185.000,00	Te betalen facturen fr. 218.185,72
Hoornvee 678.895,00	
Varkensstal 98.000,00	
	2° NIET EISBAAR.
	<i>Netto kapitaal :</i>
Mobilair 961.895,00	Vast kapitaal fr. 2.000.000,00
Waren in magazijn. 193.759,00	Reservekapitaal 329.154,00
Teeltvoorschotten 591.164,09	Reservewinst fr. 4.293.276,21
Te innen facturen 522.051,41	Reeds gestort 2.842.345,65
	1.450.930,56
Fr. 3.564.356,70	3.780.084,56
2° BESCHIKBAAR.	
Kas fr. 433.913,58	Fr. 3.998.270,28
Fr. 3.998.270,28	

FINANCIELE UITSLAG.

Netto kapitaal op 30 April 1947	fr. 3.780.084,56
Netto kapitaal op 30 April 1946	2.380.610,59
	1.399.473,97
Storting van het dienstjaar	1.065.650,26
WINST	fr. 2.465.124,23

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debiteur. — <i>Débiteur.</i>	Crediteur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
3.138.228,20	4.882.816,22	3.804.240,65	6.622.430,21	2.471.435,49	1.397.883,95
—	929.817,76	—	—	—	929.817,76
—	120.577,43	—	—	—	120.577,43
193.759,—	—	193.759,—	—	—	—
585.457,41	—	591.640,09	—	—	5.706,68
—	—	—	—	—	—
522.051,41	—	522.051,41	—	—	—
1.295.487,20	—	1.295.487,20	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	218.185,72	—	218.185,72	—	—
—	—	—	—	—	—
433.913,58	—	433.913,58	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	17.499,67	—	—	—	17.499,67
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
6.168.896,80	6.168.896,80	6.840.615,93	6.840.615,93	2.471.435,49	2.471.435,49

BALANCE AU 30 AVRIL 1947.

ACTIF.		PASSIF.	
1 ^o RÉALISABLE.		1 ^o EXIGIBLE.	
<i>Cheptel vivant :</i>		<i>Nos dettes :</i>	
Ecurie	fr. 185.000,00	Factures à payer	fr. 218.185,72
Etable	678.895,00		
Porcherie	98.000,00		
	961.895,00		
Mobilier	fr. 193.759,00	2 ^o NON EXIGIBLE.	
Denrées en magasin	591.164,09	<i>Capital net :</i>	
Avances aux cultures	522.051,41	Capital fixe	fr. 2.000.000,00
Factures à recouvrer	1.295.487,20	Capital réservé	329.154,00
	Fr. 3.564.356,70	Bénéfice réservé	fr. 4.293.276,21
		Déjà versé	2.842.345,65
			1.450.930,56
2 ^o DISPONIBLE.			3.780.084,56
Caisse	fr. 433.913,58		
	Fr. 3.998.270,28		Fr. 3.998.270,28
	=====		=====

RÉSULTAT FINANCIER.

Capital net au 30 avril 1947	fr. 3.780.084,56
Capital net au 30 avril 1946	2.380.610,59
	1.399.473,97
Versement de l'exercice	1.065.650,26
	2.465.124,23
	=====
BÉNÉFICE	fr. 2.465.124,23

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Rijkslandbouwbedrijf te Merksplas (kleine boerderij).

Dienstjaar 1946-1947.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1947.

BEBOUWDE OPPERVLAKTE	43 ha. 19 a. 09 ca.
WEIDEN	31 ha. 10 a. 26 ca.
TOTAAL	74 ha. 29 a. 35 ca.

HOOFDTEELTEN.		VEESTAPEL.	
Rogge	9 ha 28 a 41 ca	Paarden	4
Haver	8 ha 10 a 71 ca	Koeien	31
Kolen	1 ha 53 a 79 ca	Vaarzen	24
Bonen	1 ha 00 a 00 ca	Kalveren	11
Beten	5 ha 68 a 08 ca	Stier	1
Aardappelen	10 ha 92 a 84 ca		71
Erwten	3 ha 32 a 64 ca		
Lupinen	3 ha 32 a 62 ca		
	43 ha 19 a 09 ca		
	=====		=====
NATEELTEN.			
Rapen	6 ha 78 a 41 ca		
Peeën	2 ha 50 a 00 ca		
	9 ha 28 a 41 ca		
	=====		

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS.

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK, — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet: — <i>Débit.</i>	Credit: — <i>Crédit.</i>
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i>	—	700.000,—
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	—	122.490,—
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	501.596,96	—
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	—	135.953,71
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	516.040,55	516.040,55
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	184.116,78	132.472,35
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	1.106.697,81	1.103.719,60
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	—	—
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	—	—
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	86.376,88	117.809,40
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	147.388,73	188.609,—
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	74.624,33	73.341,—
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	47.041,87	36.843,30
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	26.298,56	74.166,37
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	4.582,56	4.582,56
Over te dragen. — <i>A reporter</i> fr.	2.694.765,03	3.206.027,84

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Exploitation Agricole de l'Etat à Merksplas (petite ferme).

Exercice 1946-1947.

**BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1947.**

SUPERFICIE CULTIVÉE	43 ha. 19 a. 09 ca.
PRAIRIES	31 ha. 10 a. 26 ca.
TOTAL	74 ha. 29 a. 35 ca.
	=====

CULTURES PRINCIPALES.

Seigle	9 ha 28 a 41 ca
Avoine	8 ha 10 a 71 ca
Choux	1 ha 53 a 79 ca
Haricots	1 ha 00 a 00 ca
Betteraves	5 ha 68 a 08 ca
Pommes de terre	10 ha 92 a 84 ca
Pois	3 ha 32 a 64 ca
Lupin	3 ha 32 a 62 ca
	43 ha 19 a 09 ca
	=====

CULTURES DEROBÉES.

Navets	6 ha 78 a 41 ca
Carottes	2 ha 50 a 00 ca
	9 ha 28 a 41 ca
	=====

CHEPTEL.

Chevaux	4
Vaches	31
Génisses	24
Veaux	11
Taureau	1
	71
	=====

BALANCE DE VERIFICATION ET D'INVENTAIRE.

SOLDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debituer. — <i>Débiteur.</i>	Crediteur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
—	700.000,—	—	700.000,—	—	—
—	122.490,—	—	122.490,—	—	—
501.596,96	—	501.596,96	—	—	—
—	135.953,71	—	634.345,37	498.391,66	Netto winst. - <i>Bénéf. net.</i>
—	—	—	—	—	—
51.644,43	—	53.000,—	—	—	1.355,57
2.978,21	—	298.500,—	—	—	295.521,79
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	31.432,52	—	—	—	31.432,52
—	41.220,27	—	—	—	41.220,27
1.283,33	—	—	—	1.283,33	—
10.198,57	—	—	—	10.198,57	—
—	47.867,81	—	—	—	47.867,81
—	—	—	—	—	—
567.701,50	1.078.964,31	853.096,96	1.456.835,37	509.873,56	417.397,96

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

REKENINGEN. VAN HET GROOT-BOEK — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
Overdracht. — <i>Report</i> fr.	2.694.765,03	3.206.027,84
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	44.280,42	110.891,—
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	26.574,69	20.407,70
18. Mobilair. — <i>Mobilier</i>	51.562,38	32.737,38
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	657.683,18	502.816,10
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	775,77	775,77
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avance aux cultures</i>	207.965,11	—
22. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	402.682,80	211.349,30
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	—	—
24. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i>	4.583,60	40.746,90
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	—	—
26. Kas. — <i>Caisse</i>	1.073.126,41	1.038.247,40
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	240.660,85	240.660,85
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	—	—
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	50.469,63	50.469,63
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	32.737,38	32.737,38
TOTALEN. — <i>TOTAUX</i> fr.	5.487.867,25	5.487.867,25

BALANS OP 30 APRIL 1947.

ACTIEF.	PASSIEF.
1 ^o OMZETBAAR.	1 ^o EISBAAR.
<i>Levende veestapel :</i>	<i>Onze schulden :</i>
Paardenstal. fr. 53.000,00	Te betalen facturen fr. 36.163,30
Hoornvee 298.500,00	36.163,30
351.500,00	
Mobilair fr. 18.825,00	2 ^o NIÉT EISBAAR.
Waren in magazijn 186.899,09	<i>Netto kapitaal :</i>
Teeltvoorschotten 207.965,11	Vast kapitaal fr. 700.000,00
Te innen facturen 191.333,50	Reservekapitaal 122.490,00
956.522,70	Reservewinst fr. 634.345,37
	Reeds gestort 501.596,96
	132.748,41
2 ^o BESCHIKBAAR.	955.238,41
Kas fr. 34.879,01	Fr. 991.401,71
Fr. 991.401,71	=====
=====	

FINANCIELE UITSLAG.

Netto kapitaal op 30 April 1947 fr.	955.238,41
Netto kapitaal op 30 April 1946	905.093,08
	50.145,33
Storting van het dienstjaar	448.246,33
WINST fr.	498.391,66
	=====

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debituer. — <i>Débituer.</i>	Crediteur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
567.701,50	1.078.964,31	853.096,96	1.456.835,37	509.873,57	417.397,96
—	66.610,58	—	—	—	66.610,58
6.166,99	—	—	—	6.166,99	—
18.825,—	—	18.825,—	—	—	—
154.867,08	—	186.899,09	—	—	32.032,01
—	—	—	—	—	—
207.965,11	—	207.965,11	—	—	—
191.333,50	—	191.333,50	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	36.163,30	—	36.163,30	—	—
—	—	—	—	—	—
34.879,01	—	34.879,01	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
1.181.738,19	1.181.738,19	1.492.998,67	1.492.998,67	516.040,55	516.040,55

BALANCE AU 30 AVRIL 1947.

ACTIF.		PASSIF.	
1 ^o RÉALISABLE.		1 ^o EXIGIBLE.	
<i>Cheptel vivant :</i>		<i>Nos dettes :</i>	
Ecurie fr.	53.000,00	Factures à payer fr.	36.163,30
Etable	298.500,00		36.163,30
	351.500,00		
Mobilier fr.	18.825,00		
Denrées en magasin	186.899,09		
Avances aux cultures	207.965,11		
Factures à recouvrer	191.333,50		
	956.522,70		
2 ^o DISPONIBLE.		2 ^o NON EXIGIBLE.	
Caisse fr.	34.879,01	<i>Capital net :</i>	
	Fr. 991.401,71	Capital fixe fr.	700.000,00
	=====	Capital réservé	122.490,00
		Bénéfice réservé . . . fr.	634.345,37
		Déjà versé	501.596,96
			132.748,41
			955.238,41
			Fr. 991.401,71
			=====

RÉSULTAT FINANCIER.

Capital net au 30 avril 1947 fr.	955.238,41
Capital net au 30 avril 1946	905.093,08
	50.145,33
Versement de l'exercice	448.246,33
BÉNÉFICE fr.	498.391,66
	=====

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Rijkslandbouwbedrijven te Merksplas (boerderij Wortel).

Dienstjaar 1946-1947.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1947.

BEBOUWDE OPPERVLAKTE	83 ha. 96 a. 42 ca.
WEIDEN	68 ha. 62 a. 52 ca.
TOTAAL	152 ha. 58 a. 94 ca.

HOOFDTEELTEN.		VEESTAPEL.	
Rogge	21 ha 11 a 75 ca	Paarden	11
Haver	16 ha 38 a 62 ca	Koeien	53
Beten	5 ha 27 a 00 ca	Vaarzen	8
Aardappelen	21 ha 84 a 43 ca	Kalveren	1
Erwten	2 ha 67 a 43 ca	Stier	30
Bonen	0 ha 69 a 11 ca	Varkens	79
Kolen	2 ha 30 a 00 ca	Schapen	67
Lupinen	12 ha 68 a 08 ca	Lammeren	2
Mais	1 ha 00 a 00 ca	Schepershonden	
	83 ha 96 a 42 ca		
	=====		
NATEELTEN.			
Rapen	10 ha 07 a 43 ca		
Peeën	3 ha 58 a 00 ca		
	13 ha 65 a 43 ca		
	=====		

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS.

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i>	—	1.100.000,—
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	—	194.610,—
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	1.850.000,19	—
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	—	1.665.828,73
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	873.603,36	873.603,36
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	375.727,45	282.202,40
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	1.839.982,61	1.783.983,09
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	95.717,—	154.260,80
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	115.466,02	73.827,95
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	199.545,90	266.300,63
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	306.000,26	354.912,—
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	100.408,35	101.017,50
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	69.963,54	67.397,—
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	54.282,72	146.802,—
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	24.499,11	24.499,11
Over te dragen. — <i>A reporter</i> fr.	5.905.196,51	7.089.244,57

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Exploitations agricoles de l'Etat à Merksplas (ferme Wortel).

Exercice 1946-1947.

**BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1947.**

SUPERFICIE CULTIVÉE	83 ha. 96 a. 42 ca.
PRAIRIES	68 ha. 62 a. 52 ca.
TOTAL	152 ha. 58 a. 94 ca.

CULTURES PRINCIPALES.		CHEPTTEL.	
Seigle	21 ha 11 a 75 ca	Chevaux	11
Avoine	16 ha 38 a 62 ca	Vaches	53
Betteraves	5 ha 27 a 00 ca	Génisses	31
Pommes de terre	21 ha 84 a 43 ca	Veaux	8
Pois	2 ha 67 a 43 ca	Taureau	1
Haricots	0 ha 69 a 11 ca	Porcs	30
Choux	2 ha 30 a 00 ca	Moutons	79
Lupin	12 ha 68 a 08 ca	Agneaux	67
Mais	1 ha 00 a 00 ca	Chiens de berger	2
	83 ha 96 a 42 ca		
	=====		
CULTURES DEROBÉES.			
Navets	10 ha 07 a 43 ca		
Carottes	3 ha 58 a 00 ca		
	13 ha 65 a 43 ca		
	=====		

BALANCE DE VERIFICATION ET D'INVENTAIRE.

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Débiteur. — <i>Débiteur.</i>	Créditeur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
—	1.100.000,—	—	1.100.000,—	—	—
—	194.610,—	—	194.610,—	—	—
1.850.000,19	—	1.850.000,19	—	—	—
—	1.665.828,73	—	2.513.213,75	847.385,02	Netto winst. - <i>Bénéf. net</i>
—	—	—	—	—	—
93.525,05	—	133.000,—	—	—	39.474,95
55.999,52	—	443.900,—	—	—	387.900,48
—	58.543,80	15.000,—	—	—	73.543,80
41.638,07	—	38.900,—	—	2.738,07	—
—	66.754,73	—	—	—	66.754,73
—	48.911,74	—	—	—	48.911,74
—	609,15	—	—	—	609,15
2.566,54	—	—	—	2.566,54	—
—	92.519,28	—	—	—	92.519,28
—	—	—	—	—	—
2.043.729,37	3.227.777,43	2.480.800,19	3.807.823,75	852.689,63	709.714,13

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
Overdracht. — <i>Report</i> fr.	5.905.196,51	7.089.244,57
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	102.660,08	248.562,50
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	201.713,33	180.799,60
18. Mobilair. — <i>Mobilier</i>	152.286,34	69.488,34
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	1.092.522,54	742.438,95
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	—	—
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avance aux cultures</i>	374.964,17	3.000,—
22. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	633.231,40	165.293,—
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	—	—
24. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i>	28.882,80	127.210,90
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	—	—
26. Kas. — <i>Caisse</i>	3.255.315,27	3.102.767,55
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	638.603,50	638.603,50
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	32.152,97	50.120,—
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	98.001,96	98.001,96
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	32.488,34	32.488,34
TOTALEN. — <i>TOTAUX</i> fr.	12.548.019,21	12.548.019,21

BALANS OP 30 APRIL 1947.

ACTIEF.	PASSIEF.
1 ^o OMZETBAAR.	1 ^o EISBAAR.
<i>Levende veestapel :</i>	<i>Onze schulden :</i>
Paardenstal fr. 133.000,00	Te betalen facturen fr. 98.328,10
Hoornvee 443.900,00	98.328,10
Varkensstal 15.000,00	
Schapenstal en kleinveeteelt 38.900,00	
630.800,00	
Mobilair 82.798,00	2 ^o NIET EISBAAR.
Waren in magazijn 350.103,37	<i>Netto kapitaal :</i>
Teeltvoorschotten 371.964,17	Vast kapitaal fr. 1.100.000,00
Te innen facturen 467.938,40	Reservekapitaal 194.610,00
1.903.603,94	Reservewinst fr. 2.513.213,75
	Reeds gestort 1.850.000,19
2 ^o BESCHIKBAAR.	663.213,56
Kas fr. 152.547,72	1.957.823,56
Fr. 2.056.151,66	Fr. 2.056.151,66
=====	=====

FINANCIELE UITSLAG.

Netto kapitaal op 30 April 1947 fr.	1.957.823,56
Netto kapitaal op 30 April 1946	1.422.045,—
	535.778,56
Storting van het dienstjaar	311.606,46
WINST fr.	847.385,02
	=====

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debiteur. — <i>Débiteur.</i>	Crediteur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
2.043.729,37	3.227.777,43	2.480.800,19	3.807.823,75	852.689,63	709.714,13
—	145.902,42	—	—	—	145.902,42
20.913,73	—	—	—	20.913,73	—
82.798,—	—	82.798,—	—	—	—
350.083,59	—	350.103,37	—	—	19,78
—	—	—	—	—	—
371.964,17	—	371.964,17	—	—	—
467.938,40	—	467.938,40	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	98.328,10	—	98.328,10	—	—
—	—	—	—	—	—
152.547,72	—	152.547,72	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	17.967,03	—	—	—	17.967,03
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
3.489.974,98	3.489.974,98	3.906.151,85	3.906.151,85	873.603,36	873.603,36

BALANCE AU 30 AVRIL 1947.

ACTIF.		PASSIF.	
1 ^o RÉALISABLE.		1 ^o EXIGIBLE.	
<i>Cheptel vivant :</i>		<i>Nos dettes :</i>	
Ecurie fr.	133.000,00	Factures à payer fr.	98.328,10
Étable	443.900,00		98.328,10
Porcherie	15.000,00		
Bergerie et petit élevage.	38.900,00		
	630.800,00		
Mobilier fr.	82.798,00		
Denrées en magasin	350.103,37		
Avances aux cultures	371.964,17		
Factures à recouvrer	467.938,40		
	1.903.603,94		
2 ^o DISPONIBLE.		2 ^o NON EXIGIBLE.	
Caisse fr.	152.547,72	<i>Capital net:</i>	
	Fr. 2.056.151,66	Capital fixe fr.	1.100.000,00
	=====	Capital réservé	194.610,00
		Bénéfice réservé fr.	2.513.213,75
		Déjà versé	1.850.000,19
			663.213,56
			1.957.823,56
			Fr. 2.056.151,66
			=====

RÉSULTAT FINANCIER.

Capital net au 30 avril 1947 fr.	1.957.823,56
Capital net au 30 avril 1946	1.422.045,—
	535.778,56
Versement de l'exercice	311.606,46
BÉNÉFICE fr.	847.385,02
	=====

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Rijkslandbouwexploitatie te Mol.

Dienstjaar 1942-1943.

VEESTAPEL.

Paard	1
Koeien	10
Varkens	—
Neerhof	30

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS.

REKENINGEN VAN HET GROOTBOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i>	—	339.694,20
2. Reservekapitaal. — <i>Capital réservé</i>	—	—
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	—	—
4. Reservewinst. — <i>Bénéfice réservé</i>	—	—
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	77.440,98	77.440,98
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	29.202,77	28.111,60
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	290.785,27	213.262,11
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	2.000,—	3.525,—
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	2.060,—	2.302,95
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	187.935,40	187.935,40
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	15.999,54	15.999,54
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	39.587,29	48.777,22
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	—	—
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	44.272,75	44.272,75
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	—	—
Over te dragen. — <i>A reporter</i> fr.	689.284,—	961.321,75

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Exploitation agricole de l'Etat à Moll.

Exercice 1942-1943.

CHEPTEL.

Cheval	1
Vaches	10
Porcs	—
Basse-cour	30

BALANCE DE VERIFICATION ET D'INVENTAIRE.

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debiteur. — <i>Débiteur.</i>	Crediteur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
—	339.694,20	—	389.612,02	49.917,82	Nettowinst - <i>Benéf. net.</i>
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
1.091,17	—	14.000,—	—	—	12.908,83
77.523,16	—	50.000,—	—	27.523,16	—
—	1.525,—	—	—	—	1.525,—
—	242,95	1.800,—	—	—	2.042,95
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	9.189,93	—	—	—	9.189,93
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
78.614,33	350.652,08	65,800,—	389.612,02	77.440,98	25.666,71

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
Overdracht. — <i>Report</i> fr.	689.284,—	961.321,75
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	71.877,21	123.651,48
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	—	—
18. Mobilair. — <i>Mobilier</i>	62.606,35	11.371,70
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	181.944,06	155.362,88
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	—	—
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	103.476,59	—
22. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	103.903,52	66.819,62
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs.</i>	—	—
24. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i>	—	—
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	66.000,—	66.000,—
26. Kas. — <i>Caisse</i>	542.354,68	436.918,98
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	98.764,71	98.764,71
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	—	—
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	141.580,91	141.580,91
30. Afschrijving. — <i>Amortissements.</i>	11.371,70	11.371,70
TOTALEN. — <i>TOTAUX</i> fr.	2.073.163,73	2.073.163,73

BALANS OP 30 APRIL 1943.

ACTIEF.		PASSIEF.	
1 ^o OMZETBAAR.		1 ^o EISBAAR.	
<i>Levende vee</i> stapel :		<i>Onze schulden :</i>	
Paardenstal fr.	14.000,00	2 ^o NIET EISBAAR.	
Hoornvee	50.000,00	Netto kapitaal fr.	389.612,02
Varkensstal	—		
Schapenstal en kleinveeteelt	1.800,00		
	65.800,00		
Mobilair fr.	51.234,65		
Waren in magazijn	26.581,18		
Teeltvoorschotten	103.476,59		
Te innen facturen	37.083,90		
Diverse schuldenaars	—		
	284.176,32		
2 ^o BESCHIKBAAR.			
Kas fr.	105.435,70		
	Fr. 389.612,02		Fr. 389.612,02
	=====		=====

FINANCIELE UITSLAG.

Netto kapitaal op 30 April 1943 fr.	389.612,02
Netto kapitaal op 30 April 1942	339.694,20
WINST fr.	49.917,82
	=====

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1948.

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debituer. — <i>Débiteur.</i>	Crediteur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
78.614,33	350.652,08	65.800,—	389.612,02	77.440,98	25.666,71
	51.774,27	—	—	—	51.774,27
	—	—	—	—	—
51.234,65	—	51.234,65	—	—	—
26.581,18	—	26.581,18	—	—	—
	—	—	—	—	—
103.476,59	—	103.476,59	—	—	—
37.083,90	—	37.083,90	—	—	—
	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—
105.435,70	—	105.435,70	—	—	—
	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—
402.426,35	402.426,35	389.612,02	389.612,02	77.440,98	77.440,98

BALANCE AU 30 AVRIL 1943.

ACTIF.		PASSIF.	
1° RÉALISABLE.		1° EXIGIBLE.	
<i>Cheptel vivant :</i>		<i>Nos dettes :</i>	
Ecurie fr. 14.000,00		2° NON-EXIGIBLE.	
Vacherie 50.000,00		Capital net fr. 389.612,02	
Porcherie —			
Bergerie et petit élevage . . . 1.800,00			
	65.800,00		
Mobilier fr. 51.234,65			
Marchandises en magasin 26.581,18			
Avances aux cultures 103.476,59			
Factures à encaisser 37.083,90			
Divers débiteurs —			
	284.176,32		
2° DISPONIBLE.			
Caisse fr. 105.435,70		Fr. 389.612,02	
	Fr. 389.612,02	=====	

RÉSULTAT FINANCIER.

Capital net au 30 avril 1943 fr. 389.612,02	
Capital net au 30 avril 1942 339.694,20	
BÉNÉFICE fr. 49.917,82	=====

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Rijkslandbouwexploitatie te Mol.

Dienstjaar 1943-1944.

VEESTAPEL.

Paard	1
Koeien	10
Varkens	—
Neerhof	22

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS.

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i>	—	389.612,02
2. Reserve-kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	—	—
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	—	—
4. Reserve-winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	—	—
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	66.998,27	66.998,27
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	48.243,76	46.385,—
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	212.484,87	150.164,79
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	—	—
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	3.831,—	2.357,05
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	29.516,16	30.416,16
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	37.506,77	33.825,—
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	30.285,49	30.285,49
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	—	—
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	51.817,30	25.518,36
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	3.211,—	5.610,50
Over te dragen. — <i>A reporter</i> fr.	483.894,62	781.172,64

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.

Exploitation agricole de l'Etat à Moll.

Exercice 1943-1944.

CHEPTEL.

Cheval	1
Vaches	10
Porcs	—
Basse-cour	22

BALANCE DE VERIFICATION ET D'INVENTAIRE.

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debit. — <i>Débiteur.</i>	Credit. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
—	389.612,02	—	397.322,22	7.710,20	Netto winst— <i>Bénéf. net.</i>
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
1.858,76	—	14.000,—	—	—	12.141,24
62.320,08	—	50.000,—	—	12.320,08	—
—	—	—	—	—	—
1.473,95	—	1.800,—	—	—	326,05
—	900,—	—	—	—	900,—
3.681,77	—	—	—	3.681,77	—
—	—	—	—	—	—
26.298,94	—	—	—	26.298,94	—
—	2.399,50	—	—	—	2.399,50
95.633,50	392.911,52	65.800,—	397.322,22	50.010,99	15.766,79

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
Overdracht. — <i>Report</i> fr.	483.894,62	781.172,64
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	93.589,32	144.660,80
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	2.231,50	2.391,50
18. Mobilair. — <i>Mobilier</i>	61.448,96	10.214,31
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	148.603,44	124.854,66
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	—	—
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avance aux cultures</i>	62.044,25	—
22. Te innen fakturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	63.647,40	37.083,90
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	—	—
24. Te betalen fakturen. — <i>Factures à payer</i>	—	—
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	—	—
26. Kas. — <i>Caisse</i>	402.256,22	217.497,90
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	98.779,21	98.779,21
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	—	—
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	70.073,49	69.913,49
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	—	—
TOTALEN. — <i>TOTAUX</i> fr.	1.486.568,41	1.486.568,41

BALANS OP 30 APRIL 1944.

ACTIEF.	
1 ^o OMZETBAAR.	
<i>Levende veestapel :</i>	
Paardenstal. fr.	14.000,00
Hoornvee	50.000,00
Varkensstal	—
Schapenstal en kleinveeteelt	1.800,00
	65.800,00
Mobilair fr.	51.234,65
Waren in magazijn	6.761,50
Teeltvoorschotten	62.044,25
Te innen fakturen	26.563,50
Algemene onkosten	160,00
	212.563,90
2 ^o BESCHIKBAAR.	
Kas fr.	184.758,32
	Fr. 397.322,22
	=====

PASSIEF.	
1 ^o EISBAAR.	
<i>Onze schulden</i>	
2 ^o NIET EISBAAR.	
Netto kapitaal fr.	397.322,22
	397.322,22
	=====

FINANCIELE UITSLAG.

Netto kapitaal op 30 April 1944 fr.	397.322,22
Netto kapitaal op 30 April 1943	389.612,02
WINST fr.	7.710,20
	=====

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debiteur. — <i>Débiteur.</i>	Crediteur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
95.633,50	392.911,52	65.800,—	397.322,22	50.010,99	15.766,79
—	51.071,48	—	—	—	51.071,48
—	160,—	—	—	—	160,—
51.234,65	—	51.234,65	—	—	—
23.748,78	—	6.761,50	—	16.987,28	—
—	—	—	—	—	—
62.044,25	—	62.044,25	—	—	—
26.563,50	—	26.563,50	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
184.758,32	—	184.758,32	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
160,—	—	160,—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
444.143,—	444.143,—	397.322,22	397.322,22	66.998,27	66.998,27

BALANCE AU 30 AVRIL 1944.

ACTIF.	
1° RÉALISABLE.	
<i>Cheptel vivant :</i>	
Ecurie fr.	14.000,00
Etable	50.000,00
Porcherie	—
Bergerie et petit élevage.	1.800,00
Mobilier fr.	65.800,00
Denrées en magasin	51.234,65
Avances aux cultures.	6.761,50
Factures à recouvrer.	62.044,25
Frais généraux.	26.563,50
	160,00
	212.563,90
2° DISPONIBLE.	
Caisse fr.	184.758,32
	Fr. 397.322,22
	=====

PASSIF.	
1° EXIGIBLE.	
<i>Nos dettes :</i>	
2° NON-EXIGIBLE.	
Capital net fr.	397.322,22
	397.322,22
	=====

RÉSULTAT FINANCIER.

Capital net au 30 avril 1944 fr.	397 322,22
Capital net au 30 avril 1943	389 612,02
BÉNÉFICE fr.	7.710,20
	=====

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Rijkslandbouwexploitatie te Mol.

Dienstjaar 1944-1945.

VEESTAPEL.

Paard	1
Koeien	7
Kalveren	7
Varkens	0
Neerhof	18

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS.

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i>	—	397.322,22
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	—	—
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	—	—
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	—	—
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	71.284,21	71.284,21
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	59.582,48	55.239,—
7. Hoornvee. — <i>Étable</i>	208.691,80	156.521,10
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	—	—
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	4.903,—	1.797,—
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	29.870,80	25.306,60
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	54.101,60	53.708,35
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	18.288,—	18.288,—
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	—	—
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	21.361,75	17.732,75
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	4.047,—	1.392,—
Over te dragen. — <i>A reporter</i> fr.	472.130,64	798.591,23

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Exploitation agricole de l'Etat à Moll.

Exercice 1944-1945.

CHEPTEL.

Cheval	1
Vaches	7
Veaux	7
Porcs	0
Basse-cour	18

BALANCE DE VERIFICATION ET D'INVENTAIRE.

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debiteur. — <i>Débit.</i>	Crediteur. — <i>Crédit.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
—	397.322,22	—	336.708,53	Netto verlies - <i>Perte nette</i>	60.613,69
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
4.343,48	—	14.000,—	—	—	9.656,52
52.170,70	—	40.000,—	—	12.170,70	—
—	—	—	—	—	—
3.106,—	—	900,—	—	2.206,—	—
4.564,20	—	—	—	4.564,20	—
393,25	—	—	—	393,25	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
3.629,—	—	—	—	3.629,—	—
2.655,—	—	—	—	2.655,—	—
70.861,63	397.322,22	54.900,—	336.708,53	25.618,15	70.270,21

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
Overdracht. — <i>Report</i> fr.	472.130,64	798.591,23
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	54.771,25	36.253,80
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	36,—	1.050,—
18. Mobilair. — <i>Mobilier</i>	53.645,15	2.410,50
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	102.618,—	59.180,90
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	—	—
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avance aux cultures</i>	52.142,80	—
22. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	35.801,—	20.143,50
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	—	—
24. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i>	—	—
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	—	—
26. Kas. — <i>Caisse</i>	463.748,92	317.283,83
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	154.105,28	154.105,28
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	—	—
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	168.286,70	168.266,70
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	—	—
TOTALEN. — <i>TOTAUX</i> fr.	1.557.285,74	1.557.285,74

BALANS OP 30 APRIL 1945.

1^o OMEETBAAR**ACTIEF.***Levende veestapel :*

Paardenstal. fr.	14.000,00	
Hoornvee	40.000,00	
Varkensstal	—	
Schapenstal en kleinveeteelt	900,00	
		54.900,00
Mobilair fr.	30.506,04	
Waren in magazijn	43.437,10	
Teeltvoorschotten	52.142,80	
Te innen facturen	9.237,50	
Algemene onkosten	20,00	
		190.243,44

2^o BESCHIKBAAR.

Kas fr.	146.465,09
	Fr. 336.708,53
	=====

PASSIEF.**1^o EISBAAR.**

Onze schulden —

2^o NIET EISBAAR.

Netto kapitaal 336.708,53

336.708,53

=====

FINANCIELE UITSLAG.

Netto kapitaal op 30 April 1945 fr.	336.708,53
Netto kapitaal op 30 April 1944	397.322,22
VERLIES fr.	60.613,69
	=====

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debiteur. — <i>Débiteur.</i>	Crediteur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
70.861,63	397.322,22	54.900,—	336.708,53	25.618,15	70.270,21
18.517,45	—	—	—	18.517,45	—
—	1.014,—	—	—	—	1.014,—
51.234,65	—	30.506,04	—	20.728,61	—
43.437,10	—	43.437,10	—	—	—
—	—	—	—	—	—
52.142,80	—	52.142,80	—	—	—
15.657,50	—	9.237,50	—	6.420,—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
146.465,09	—	146.465,09	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
20,—	—	20,—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
398.336,22	398.336,22	336.708,53	336.708,53	71.284,21	71.284,21

BALANCE AU 30 AVRIL 1945.

1 ^o REALISABLE	ACTIF.	PASSIF.
<i>Cheptel vivant :</i>		
Ecurie fr.	14.000,00	
Etable	40.000,00	
Porcherie	—	
Bergerie et petit élevage	900,00	
	54.900,00	
Mobilier fr.	30.506,04	
Denrées en magasin	43.437,10	
Avances aux cultures	52.142,80	
Factures à recouvrer	9.237,50	
Frais généraux	20,00	
	190.243,44	
2 ^o DISPONIBLE.		
Caisse fr.	146.465,09	
	Fr. 336.708,53	
	=====	
		336.708,53
		=====

RÉSULTAT FINANCIER.

Capital net au 30 avril 1945	fr.	336.708,53
Capital net au 30 avril 1944		397.322,22
	PERTE	fr. 60.613,69

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Rijkslandbouwexploitatie te Mol.

Dienstjaar 1945-1946.

VEESTAPEL.

Paarden	2
Koeien	3
Kalveren	2
Varkens	4

Schapenstal en kleinveeteelt : 2 schapen, 4 geiten, 8 pluimvee.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS.

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i>	—	336.708,53
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	—	—
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	—	—
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	—	—
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	112.479,59	112.479,59
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	95.701,20	63.120,—
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	142.363,—	170.514,35
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	23.121,40	22.500,—
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	11.036,80	3.750,—
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	20.010,80	37.095,—
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	48.059,64	63.121,40
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	16.537,20	20.505,20
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	—	—
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	18.232,60	17.238,60
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	—	—
Over te dragen. — <i>A reporter</i> fr.	487.542,23	847.032,67

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Exploitation agricole de l'Etat à Moll.

Exercice 1945-1946.

CHEPTTEL.

Chevaux	2
Vaches	3
Veaux	2
Porcs	4

Bergerie et petit-élevage : 2 moutons, 4 chèvres, 8 volailles.

BALANCE DE VERIFICATION ET D'INVENTAIRE.

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debituer. — <i>Débituer.</i>	Crediteur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
—	336.708,53	—	250.000,—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	188.656,12	101.947,59	Netto winst.- <i>Bénéf. net</i>
—	—	—	—	—	—
32.581,20	—	28.500,—	—	4.081,20	—
—	28.151,35	23.500,—	—	—	51.651,35
621,40	—	5.000,—	—	—	4.378,60
7.286,80	—	1.850,—	—	5.436,80	—
—	17.084,20	—	—	—	17.084,20
—	15.061,76	—	—	—	15.061,76
—	3.968,—	—	—	—	3.968,—
—	—	—	—	—	—
994,—	—	—	—	994,—	—
—	—	—	—	—	—
41.483,40	400.973,84	53.850,—	438.656,12	112.459,59	92.143,91

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debituer. — <i>Débiteur.</i>	Crediteur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
41.483,40	400.973,84	58.850,—	438.656,12	112.459,59	92.143,91
—	20.335,68	—	—	—	20.335,68
—	—	—	—	—	—
21.481,50	—	21.481,50	—	—	—
21.455,—	—	21.455,—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
55.143,40	—	55.143,40	—	—	—
45.048,—	—	45.048,—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
236.678,22	—	236.678,22	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
20,—	—	—	—	20,—	—
—	—	—	—	—	—
421.309,52	421.309,52	438.656,12	438.656,12	112.479,59	112.479,59

BALANCE AU 30 AVRIL 1946.

ACTIF.	
1° RÉALISABLE.	
<i>Cheptel vivant :</i>	
Ecurie fr.	28.500,00
Etable	23.500,00
Porcherie	5.000,00
Bergerie et petit élevage	1.850,00
	58.850,00
Mobilier fr.	21.481,50
Denrées en magasin	21.455,00
Avances aux cultures	55.143,40
Factures à recouvrer	45.048,00
	201.977,90
2° DISPONIBLE.	
Caisse fr.	236.678,22
	Fr. 438.656,12
	=====

PASSIF.	
1° EXIGIBLE.	
<i>Nos dettes</i>	—
2° NON-EXIGIBLE.	
<i>Capital net :</i>	
Capital fixe fr.	250.000,00
Bénéfice réservé	188.656,12
	438.656,12
	=====

RÉSULTAT FINANCIER.

Capital net au 30 avril 1946 fr.	438.656,12
Capital net au 30 avril 1945	336.708,53
BÉNÉFICE fr.	101.947,59
	=====

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Rijkslandbouwexploitatie te Mol.

Dienstjaar 1946-1947.

VEESTAPEL.

Paarden	2
Koeien	3
Kalveren	2
Varkens	2
Schapenstal en kleinveeteelt : 3 schapen, 3 geiten, 25 pluimvee.	

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS.

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i>	—	250.000,—
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	—	—
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	—	—
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	—	188.656,12
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	42.682,—	42.682,—
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	51.850,30	28.962,50
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	117.746,10	66.118,20
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	31.915,—	23.847,50
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	8.375,60	2.423,10
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	29.655,80	23.676,20
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	25.986,40	22.812,60
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	13.777,30	14.667,—
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	—	—
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	20.486,50	18.793,60
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	—	—
Over te dragen. — <i>A reporter</i> fr.	342.475,00	682.638,82

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Exploitation agricole de l'Etat à Moll.

Exercice 1946-1947.

CHEPTTEL.

Chevaux	2
Vaches	2
Veaux	2
Porcs ,	2
Bergerie et petit élevage : 3 moutons, 3 chèvres, 25 volailles.	

BALANCE DE VERIFICATION ET D'INVENTAIRE.

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debiteur. — <i>Débiteur.</i>	Crediteur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
—	250.000,—	—	250.000,—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	188.656,12	—	167.148,37	Netto verlies.— <i>Perte nette.</i>	21.507,75
—	—	—	—	—	—
22.887,80	—	22.000,—	—	887,80	—
51.627,90	—	26.600,—	—	25.027,90	—
8.067,50	—	3.200,—	—	4.867,50	—
5.952,50	—	4.900,—	—	1.052,50	—
5.979,60	—	—	—	5.979,60	—
3.173,80	—	—	—	3.173,80	—
—	889,70	—	—	—	889,70
—	—	—	—	—	—
1.692,90	—	—	—	1.692,90	—
—	—	—	—	—	—
99.382,00	439.545,82	56.700,00	417.148,37	42.682,00	22.397,45

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
Overdracht. — <i>Report</i> fr.	342.475,—	682.638,82
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	127.706,70	147.991,25
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	—	—
18. Mobilair. — <i>Mobilier</i>	35.120,30	19.130,30
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	67.646,40	60.196,40
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	—	—
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avance aux cultures</i>	62.373,80	—
22. Te innen fakturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	80.382,25	45.048,—
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	—	—
24. Te betalen fakturen. — <i>Factures à payer</i>	—	—
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	—	—
26. Kas. — <i>Caisse</i>	552.295,02	312.994,70
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	182.526,40	182.526,40
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	—	—
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	13.029,80	13.029,80
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	—	—
TOTALEN. — <i>TOTAUX</i> fr.	1.463.555,67	1.463.555,67

BALANS OP 30 APRIL 1947.

ACTIEF.		PASSIEF.	
1 ^o OMZETBAAR.		1 ^o EISBAAR.	
<i>Levende xceestapel :</i>		<i>Onze schulden</i>	
Paardenstal. fr.	22.000,00	2 ^o NIET EISBAAR.	
Hoornvee	26.600,00	<i>Netto kapitaal :</i>	
Varkensstal.	3.200,00	Vast kapitaal fr.	250.000,00
Schapenstal en kleinveeteelt	4.900,00	Reserve winst	167.148,37
Mobilair	56.700,00		417.148,37
Waren in magazijn	15.990,00		
Teeltvoorschotten	7.450,00		
Te innen fakturen	62.373,80		
	35.334,25		
	177.848,05		
2 ^o BESCHIKBAAR.			
Kas fr.	239.300,32		
	Fr. 417.148,37		Fr. 417.148,37
	=====		=====

FINANCIELE UITSLAG.

Netto kapitaal op 30 April 1947 fr.	417.148,37
Netto kapitaal op 30 April 1946	438.656,12
VERLIES fr.	21.507,75
	=====

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debiteur. — <i>Débiteur.</i>	Crediteur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
99.382,—	439.545,82	56.700,—	417.148,37	42.682,—	22.397,45
—	20.284,55	—	—	—	20.284,55
—	—	—	—	—	—
15.990,—	—	15.990,—	—	—	—
7.450,—	—	7.450,—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
62.373,80	—	62.373,80	—	—	—
35.334,25	—	35.334,25	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
239.300,32	—	239.300,32	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
459.830,37	459.830,37	417.148,37	417.148,37	42.682,—	42.682,—

BALANCE AU 30 AVRIL 1947.

ACTIF.		PASSIF.	
1^o RÉALISABLE.		1^o EXIGIBLE.	
<i>Cheptel vivant :</i>		<i>Nos dettes</i>	
Ecurie	22.000,00	—	
Etable	26.600,00		
Porcherie	3.200,00	2^o NON-EXIGIBLE.	
Bergerie et petit élevage	4.900,00	<i>Capital net :</i>	
	56.700,00	Capital fixe fr. 250.000,00	
Mobilier fr.	15.990,00	Bénéfice réservé 167.148,37	
Denrées en magasin	7.450,00	417.148,37	
Avances aux cultures	62.373,80		
Factures à recouvrer	35.334,25		
	177.848,05		
2^o BESCHIKBAAR.			
Kas fr.	239.300,32		
	Fr. 417.148,37		
	=====		
		417.148,37	
		=====	

RÉSULTAT FINANCIER.

Capital net au 30 avril 1947	fr.	417.148,37
Capital net au 30 avril 1946		438.656,12
		=====
PERTE	fr.	21.507,75
		=====

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Rijkslandbouwbedrijf te Rekem.

Dienstjaar 1946-1947.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1947.

BEBOUWDE OPPERVLAKTE.		VEESTAPEL.	
Aardappelteelt	9 ha 60 a	Paardenstal : Ruinen	5
Rapenteelt	2 ha 50 a	Merrie	1
Roggeteelt	9 ha 96 a		6
Haverteelt	8 ha 00 a	Koestal : Koeien	27
Gerstteelt	4 ha 00 a	Vaarzen	16
Tuin	5 ha 40 a	Vaarskalveren	12
Groenvoederteelt	8 ha 62 a	Stier	1
Bonenteelt	1 ha 75 a		56
Erwtenteelt	1 ha 62 a	Varkensstal : Beer	1
Weide	27 ha 00 a	Zeugen	10
		Mestvarkens	31
		Jonge varkens	41
		Biggen	19
			102
Totaal.	78 ha 45 a		
	=====		

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS.

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i>	—	700.000,—
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	—	86.576,—
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	—	—
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	—	64.817,42
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	245.068,23	245.068,23
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	291.860,45	160.719,20
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	851.841,42	619.113,96
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	302.711,65	224.108,40
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	—	—
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	137.416,06	218.442,40
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	200.938,23	200.747,—
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	32.882,46	50.659,65
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	79.529,87	67.030,—
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	54.226,35	57.894,65
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	23.313,99	41.657,05
Over te dragen. — <i>A reporter</i> fr.	2.219.788,71	2.736.853,96

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Exploitation agricole de l'Etat à Rekem.

Exercice 1946-1947.

**BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1947.**

SUPERFICIE CULTIVEE.		CHEPTEL.	
Culture de pommes de terre	9 ha 60 a	<i>Ecurie</i> : Hongres	5
Culture de navets	2 ha 50 a	Jument	1
Culture de seigle	9 ha 96 a		6
Culture d'avoine	8 ha 00 a	<i>Etable</i> : Vaches	27
Culture d'orge	4 ha 00 a	Génisses	16
Jardin	5 ha 40 a	Veaux	12
Culture de fourrages verts	8 ha 62 a	Taureau	1
Culture de haricots	1 ha 75 a		56
Culture de pois	1 ha 62 a		
Prairie	27 ha 00 a		
		<i>Porcherie</i> :	
Total.	78 ha 45 a	Verrat	1
=====		Truies	10
		Porcs d'élevage	31
		Jeunes porcs	41
		Porcelets	19
			102

BALANCE DE VERIFICATION ET D'INVENTAIRE.

SALDO'S. — SOLDES.		INVENTARIS. — INVENTAIRE.		UITSLAGEN. — RESULTATS.	
Debituer. — <i>Débiteur.</i>	Crediteur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
—	700.000,—	—	700.000,—	—	—
—	86.576,—	—	86.576,—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	64.817,42	—	168.053,30	103.235,88	Netto winst.- <i>Bénéf. net</i>
—	—	—	—	—	—
131.141,25	—	79.000,—	—	52.141,25	—
232.727,46	—	250.500,—	—	—	17.772,54
78.603,25	—	97.800,—	—	—	19.196,75
—	—	—	—	—	—
—	81.026,34	—	—	—	81.026,34
191,23	—	—	—	191,23	—
—	17.777,19	—	—	—	17.777,19
12.499,87	—	—	—	12.499,87	—
—	3.668,30	—	—	—	3.668,30
—	18.343,06	—	—	—	18.343,06
455.163,06	972.208,31	427.300,—	954.629,30	168.068,23	157.784,18

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
Overdracht. — <i>Report</i> fr.	2.219.788,71	2.736.853,96
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	163.334,25	194.981,20
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	30.753,20	83.076,93
18. Mobilair. — <i>Mobilier</i>	92.710,14	48.054,14
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	1.241.115,75	1.011.590,40
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	—	—
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avance aux cultures</i>	286.168,69	—
22. Te innen facturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	221.822,18	102.855,83
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	—	—
24. Te betalen facturen. — <i>Factures à payer</i>	144.132,52	266.509,87
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	—	—
26. Kas. — <i>Caisse</i>	1.097.188,18	1.049.797,92
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	487.567,55	487.567,55
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	12.646,63	15.960,—
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	58.713,06	58.713,06
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	22.638,58	22.638,58
TOTALEN. — <i>TOTAUX</i> fr.	6.078.579,44	6.078.579,44

BALANS OP 30 APRIL 1947.

ACTIEF.	PASSIEF.
1 ^o OMZETBAAR.	1 ^o EISBAAR.
<i>Levende veestapel :</i>	<i>Onze schulden :</i>
Paardenstal fr. 79.000,00	Te betalen facturen fr. 122.377,35
Hoornvee 250.500,00	122.377,35
Varkensstal 97.800,00	
427.300,00	2 ^o NIET EISBAAR.
Mobilair fr. 44.656,00	<i>Netto kapitaal :</i>
Waren in magazijn 152.525,35	Vast kapitaal fr. 700.000,00
Teeltvoorschotten 286.168,69	Reserve kapitaal 86.576,00
Te innen facturen 118.966,35	Reserve winst 168.053,30
1.029.616,39	954.629,30
2 ^o BESCHIKBAAR.	
Kas fr. 47.390,26	
Fr. 1.077.006,65	Fr. 1.077.006,65
=====	=====

FINANCIELE UITSLAG.

Netto kapitaal op 30 April 1947	fr. 954.629,30
Netto kapitaal op 30 April 1946	851.393,42
WINST	fr. 103.235,88

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debituer. — <i>Débiteur.</i>	Crediteur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
455.163,06	972.208,31	427.300,—	954.629,30	168.068,23	157.784,18
—	31.646,95	—	—	—	31.646,95
—	52.323,73	—	—	—	52.323,73
44.656,—	—	44.656,—	—	—	—
229.525,35	—	152.525,35	—	77.000,—	—
—	—	—	—	—	—
286.168,69	—	286.168,69	—	—	—
118.966,35	—	118.966,35	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	122.377,35	—	122.377,35	—	—
—	—	—	—	—	—
47.390,26	—	47.390,26	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	3.313,37	—	—	—	3.313,37
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
1.181.869,71	1.181.869,71	1.077.006,65	1.077.006,65	245.068,23	245.068,23

BALANCE AU 30 AVRIL 1947.

ACTIF.		PASSIF.	
1 ^o RÉALISABLE.		1 ^o EXIGIBLE.	
<i>Cheptel vivant :</i>		<i>Nos dettes :</i>	
Ecurie fr.	79.000,00	Factures à payer fr.	122.377,35
Etable	250.500,00		122.377,35
Porcherie	97.800,00		
	427.300,00		
Mobilier fr.	44.656,00	2 ^o NON-EXIGIBLE.	
Denrées en magasin	152.525,35	<i>Capital net :</i>	
Avances aux cultures	286.168,69	Capital fixe fr.	700.000,00
Factures à recouvrer	118.966,35	Capital réservé	86.576,00
	1.029.616,39	Bénéfice réservé	168.053,30
			954.629,30
2 ^o DISPONIBLE.			
Caisse fr.	47.390,26		
	Fr. 1.077.006,65		Fr. 1.077.006,65
	=====		=====

RÉSULTAT FINANCIER.

Capital net au 30 avril 1947	fr.	954.629,30
Capital net au 30 avril 1946		851.393,42
BÉNÉFICE	fr.	103.235,88
		=====

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Rijkslandbouwexploitatie te Ruiselede.

Dienstjaar 1946-1947.

**ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1947.**

BEBOUWDE OPPERVLAKTE.

<i>Graangewassen :</i>	
Haver	10 ha 88 a 00 ca
Mais	1 ha 35 a 00 ca
Rogge	28 ha 58 a 00 ca
	40 ha 81 a 00 ca
<i>Aardappelen</i>	25 ha 40 a 00 ca
<i>Knolgewassen :</i>	
Beten	5 ha 84 a 00 ca
<i>Groenvoeder :</i>	
Klaver	1 ha 35 a 00 ca
Weiden	21 ha 99 a 00 ca
<i>Diverse teelten :</i>	
Groeten	5 ha 64 a 00 ca
Erwten	1 ha 40 a 00 ca
	7 ha 04 a 00 ca
	102 ha 43 a 00 ca
	=====

VEESTAPEL.

Paardenstal : 10;
Koestel : 21 koeien, 1 stier, 42 jongvee;
Varkensstal : 163;
Schapenstal en kleinveeteelt : 10 schapen, 20 konijnen.

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS.

REKENINGEN VAN HET GROOTBOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i>	—	900.000,—
2. Reservekapitaal. — <i>Capital réservé</i>	—	80.000,—
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	—	—
4. Reservewinst. — <i>Bénéfice réservé</i>	—	48.302,19
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	429.545,87	429.545,87
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	334.387,86	175.206,50
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	967.827,65	749.212,10
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	494.071,70	277.311,35
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	27.627,—	1.969,90
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	224.513,38	438.421,80
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	359.272,40	253.565,20
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	83.013,90	123.270,—
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	13.014,10	8.400,—
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	56.857,40	105.324,—
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	9.576,—	42.287,50
Over te dragen. — <i>A reporter</i> fr.	2.999.707,26	3.632.816,41

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Exploitation agricole de l'Etat à Ruiselede.

Exercice 1946-1947.

**BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1947.**

SUPERFICIE CULTIVEE.	
<i>Céréales :</i>	
Avoine	10 ha 88 a 00 ca
Mais	1 ha 35 a 00 ca
Seigle	28 ha 58 a 00 ca
<i>Pommes de terre</i>	40 ha 81 a 00 ca
<i>Tubercules :</i>	
Betteraves	25 ha 40 a 00 ca
<i>Cultures fourragères :</i>	
Trèfle	5 ha 84 a 00 ca
<i>Prairies</i>	1 ha 35 a 00 ca
<i>Cultures diverses :</i>	
Légumes	21 ha 99 a 00 ca
Pois	
	5 ha 64 a 00 ca
	1 ha 40 a 00 ca
	7 ha 04 a 00 ca
	102 ha 43 a 00 ca

CHEPTTEL.

Ecurie : 10;
Etable : 21 vaches, 1 taureau, 42 veaux;
Porcherie : 163;
Bergerie et petit élevage : 10 moutons, 20 lapins.

BALANCE DE VERIFICATION ET D'INVENTAIRE.

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Débiteur. — <i>Débiteur.</i>	Crediteur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
—	900.000,—	—	900.000,—	—	—
—	80.000,—	—	80.000,—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	48.302,19	—	149.256,26	100.954,07	Netto winst. — <i>Bénéf. net.</i>
—	—	—	—	—	—
159.181,36	—	102.000,—	—	57.181,36	—
218.615,55	—	290.466,—	—	—	71.850,45
216.760,35	—	100.900,—	—	115.860,35	—
25.657,10	—	23.500,—	—	2.157,10	—
—	213.908,42	—	—	—	213.908,42
105.707,20	—	—	—	105.707,20	—
—	40.256,10	—	—	—	40.256,10
4.614,10	—	—	—	4.614,10	—
—	48.466,60	—	—	—	48.466,60
—	32.711,50	—	—	—	32.711,50
730.535,66	1.363.644,81	516.866,—	1.129.256,26	386.474,18	407.193,07

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
Overdracht. — <i>Report</i> fr.	2.999.707,26	3.632.816,41
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	180.704,69	155.128,—
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	4.647,20	27.000,—
18. Mobilair. — <i>Mobilier</i>	187.423,89	53.941,09
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	2.089.853,38	1.870.263,80
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	9.810,—	—
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avances aux cultures</i>	354.133,85	—
22. Te innen fakturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	222.096,80	133.834,—
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	—	—
24. Te betalen fakturen. — <i>Factures à payer</i>	167.459,25	300.302,35
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	—	311.540,33
26. Kas. — <i>Caisse</i>	1.832.033,23	1.571.728,57
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	633.011,30	633.011,30
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	93.549,60	89.670,—
29. Algemene onkosten. — <i>Frais généraux</i>	236.025,51	231.220,11
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	54.341,09	54.341,09
TOTALEN. — <i>TOTAUX</i> fr.	9.064.797,05	9.064.797,05

BALANS OP 30 APRIL 1947.

ACTIEF.	PASSIEF.
1 ^o OMZETBAAR.	1 ^o EISBAAR.
<i>Levende veestapel :</i>	<i>Onze schulden :</i>
Paardenstal fr. 102.000,00	Te betalen fakturen fr. 132.843,10
Hoornvee 290.466,00	Diverse schuldeisers 311.540,33
Varkensstal 100.900,00	
Schapenstal en kleinveeteelt. 23.500,00	444.383,43
	2 ^o NIET EISBAAR.
516.866,00	<i>Netto kapitaal :</i>
Mobilair fr. 133.482,80	Vast kapitaal fr. 900.000,00
Waren in magazijn 219.589,58	Reservekapitaal 80.000,00
Teeltvoorschotten 354.133,85	Reservewinst 149.256,26
Te innen fakturen 88.262,80	
Algemene onkosten 1.000,00	1.129.256,26
1.313.335,03	
2 ^o BESCHIKBAAR.	
Kas fr. 260.304,66	
Fr. 1.573.639,69	Fr. 1.573.639,69
=====	=====

FINANCIELE UITSLAG.

Netto kapitaal op 30 April 1947	fr. 1.129.256,26
Netto kapitaal op 30 April 1946	1.028.302,19
WINST	fr. 100.954,07
	=====

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debiteur. — <i>Débiteur.</i>	Crediteur. — <i>Créditeur.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
730.535,66	1.363.644,81	516.866,—	1.129.256,26	386.474,18	407.193,07
25.576,69	—	—	—	25.576,69	—
—	22.352,80	—	—	—	22.352,80
133.482,80	—	133.482,80	—	—	—
219.589,58	—	219.589,58	—	—	—
9.810,—	—	—	—	9.810,—	—
354.133,85	—	354.133,85	—	—	—
88.262,80	—	88.262,80	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	132.843,10	—	132.843,10	—	—
—	311.540,33	—	311.540,33	—	—
260.304,66	—	260.304,66	—	3.879,60	—
—	—	—	—	—	—
3.879,60	—	—	—	3.805,40	—
4.805,40	—	1.000,—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
1.830.381,04	1.830.381,04	1.573.639,69	1.573.639,69	429.545,87	429.545,87

BALANCE AU 30 AVRIL 1947.

ACTIF.		PASSIF.	
1° RÉALISABLE.		1° EXIGIBLE.	
<i>Cheptel vivant :</i>		<i>Nos dettes :</i>	
Ecurie fr.	102.000,00	Factures à payer fr.	132.843,10
Etable	290.466,00	Divers créditeurs	311.540,33
Porcherie	100.900,00		444.383,43
Bergerie et petit élevage	23.500,00		
	516.866,00	2° NON-EXIGIBLE.	
Mobilier fr.	133.482,80	<i>Capital net :</i>	
Denrées en magasin	219.589,58	Capital fixe fr.	900.000,00
Avances aux cultures	354.133,85	Capital réservé	80.000,00
Factures à recouvrer	88.262,80	Bénéfice réservé	149.256,26
Frais généraux	1.000,00		1.129.256,26
	1.313.335,03		
2° DISPONIBLE.			
Caisse fr.	260.304,66		
	Fr. 1.573.639,69		Fr. 1.573.639,69
	=====		=====

RÉSULTAT FINANCIER.

Capital net au 30 avril 1947 fr.	1.129.256,26
Capital net au 30 avril 1946	1.028.302,19
BÉNÉFICE fr.	100.954,07
	=====

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Exploitations agricole et forestière autonomes de l'Etat à Saint-Hubert.

Exercice 1946-1947.

**BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1947.**

SUPERFICIE CULTIVEE.	
<i>Céréales :</i>	
Avoine	3 ha 54 a 10 ca
Epeautre	4 ha 50 a 00 ca
Froment de printemps	4 ha 21 a 60 ca
Orge de printemps	3 ha 00 a 00 ca
Seigle	4 ha 10 a 18 ca
	19 ha 35 a 88 ca
<i>Pommes de terre</i>	5 ha 44 a 10 ca
<i>Racines fourragères :</i>	
Betteraves	1 ha 50 a 00 ca
<i>Prairies</i>	47 ha 43 a 94 ca
<i>Jardins</i>	0 ha 47 a 00 ca
	74 ha 20 a 92 ca
	=====

CHEPTTEL.

Ecurie : 7;
Vacherie : 22 vaches, 1 taureau, 49 jeune bétail;
Porcherie : 29.

BALANCE DE VÉRIFICATION ET D'INVENTAIRE.

COMPTES DE GRAND-LIVRE. — <i>REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK.</i>	TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>	
	Débit. — <i>Debet.</i>	Crédit. — <i>Credit.</i>
1. Capital fixe. — <i>Vast kapitaal</i>	—	600.000,—
2. Capital réservé. — <i>Reserve kapitaal</i>	—	40.900,—
3. Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 Mei 1946</i>	—	—
4. Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i>	—	6.410,08
5. Profits et pertes de l'exercice. — <i>Winst en verlies van het dienstjaar</i>	168.295,71	168.295,71
6. Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	151.655,71	97.522,22
7. Etable. — <i>Hoornvee</i>	801.679,50	559.195,60
8. Porcherie. — <i>Varkensstal</i>	136.769,82	130.124,80
9. Bergerie et petit élevage. — <i>Schapenstal en kleinveeteelt</i>	573,20	775,—
10. Céréales. — <i>Graangewassen</i>	110.573,50	115.654,20
11. Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	130.703,60	153.589,04
12. Racines fourragères. — <i>Knolgewassen</i>	28.491,40	19.425,30
13. Fourrages. — <i>Groenvoeder</i>	—	—
14. Prairies. — <i>Weiden</i>	47.157,58	91.163,85
15. Cultures diverses. — <i>Diverse teelten</i>	—	—
A reporter. — <i>Over te dragen</i> fr.	1.575.900,02	1.983.055,80

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

Zelfstandige landbouw-en bosondernemingen te Sint-Hubert.

Dienstjaar 1946-1947.

**ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1947.**

BEBOUWDE OPPERVLAKTE.

<i>Graangewassen :</i>		
Haver	3 ha 54 a 10 ca	
Spelt	4 ha 50 a 00 ca	
Lentetarwe	4 ha 21 a 60 ca	
Lentegerst	3 ha 00 a 00 ca	
Rogge	4 ha 10 a 18 ca	
	19 ha 35 a 88 ca	
	5 ha 44 a 10 ca	
<i>Aardappelen</i>		
<i>Knolgewassen :</i>		
Beten	1 ha 50 a 00 cl	
<i>Weiden</i>	47 ha 43 a 94 ca	
<i>Tuinen</i>	0 ha 47 a 00 ca	
	74 ha 20 a 92 ca	
	=====	

VEESTAPEL.

Paardenstal : 7;
Hoornvee : 22 koeien, 1 stier, 49 jong vee;
Varkensstal : 29;

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS.

SOLDES. — SALDO'S.		INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RESULTATS. — UITSLAGEN.	
Débiteur. — <i>Debiteur.</i>	Créditeur. — <i>Crediteur.</i>	Actif. — <i>Actief.</i>	Passif. — <i>Passief.</i>	Perte. — <i>Verlies.</i>	Bénéfice. — <i>Winst.</i>
—	600.000,—	—	600.000,—	—	—
—	40.900,—	—	40.900,—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	6.410,08	—	159.796,70	153.386,62	Bénéf. net. — <i>Netto winst.</i>
—	—	—	—	—	—
54.133,49	—	79.000,—	—	—	24.866,51
242.483,90	—	258.835,—	—	—	16.351,10
6.645,02	—	39.200,—	—	—	32.554,98
—	201,80	—	—	—	201,80
—	5.080,70	—	—	—	5.080,70
—	22.885,44	—	—	—	22.885,44
9.066,10	—	—	—	9.066,10	—
—	—	—	—	—	—
—	44.006,27	—	—	—	44.006,27
—	—	—	—	—	—
312.328,51	719.484,29	377.035,—	800.696,70	162.452,72	145.946,80

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1948.

COMPTES DE GRAND-LIVRE. — <i>REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK.</i>	TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>	
	Débit. — <i>Debet.</i>	Crédit. — <i>Credit.</i>
Report. — <i>Overdracht</i> fr.	1.575.900,02	1.983.055,80
16. Jardins et vergers. — <i>Hof- en tuinbouwteelt</i>	44.492,84	51.859,70
17. Domaines. — <i>Domeinen</i>	162.911,66	149.970,16
18. Mobilier. — <i>Mobilair</i>	239.748,84	105.617,84
19. Denrées en magasin. — <i>Waren in magazijn</i>	634.813,16	461.124,05
20. Amélioration culturale. — <i>Teeltverbetering</i>	3.375,50	3.375,50
21. Avance aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	164.835,85	14.985,30
22. Factures à recouvrer. — <i>Te innen facturen</i>	257.128,78	148.589,76
23. Divers débiteurs. — <i>Diverse schuldenaars</i>	—	—
24. Factures à payer. — <i>Te betalen facturen</i>	20.738,02	129.863,62
25. Divers créditeurs. — <i>Diverse schuldeisers</i>	—	80.000,—
26. Caisse. — <i>Kas</i>	829.767,82	791.429,96
27. Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i>	514.334,70	514.334,70
28. Camions et tracteurs (utilisation). — <i>Camions en tractoren (gebruik)</i>	74.878,15	88.718,95
29. Frais généraux. — <i>Algemene onkosten</i>	103.228,86	103.228,86
30. Amortissements. — <i>Afschrijving</i>	77.489,78	77.489,78
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr.	4.703.643,98	4.703.643,98

BALANCE AU 30 AVRIL 1947.

ACTIF.		PASSIF.	
1° RÉALISABLE.		1° EXIGIBLE.	
<i>Cheptel vivant :</i>		<i>Nos dettes :</i>	
Ecurie fr.	79.000,00	Factures à payer fr.	109.125,60
Vacherie	258.835,00	Créanciers divers	80.000,00
Porcherie	39.200,00		189.125,60
	377.035,00		
Domaine fr.	14.082,75		
Cheptel mort	134.131,00		
Denrées en magasin	173.689,11		
Avances aux cultures.	149.850,55		
Créances à recevoir	102.696,03		
	951.484,44		
2° DISPONIBLE.		2° NON-EXIGIBLE.	
Caisse fr.	38.337,86	<i>Capital net :</i>	
	Fr. 989.822,30	Capital fixe fr.	600.000,00
	=====	Capital réservé	40.900,00
		Bénéfice réservé	159.796,70
			800.696,70
			=====
			Fr. 989.822,30
			=====

RÉSULTAT FINANCIER.

Capital net au 30 avril 1947 fr.	800.696,70
Capital net au 30 avril 1946	647.310,08
BÉNÉFICE fr.	153.386,62
	=====

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

SOLDES. — SALDO'S.		INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RESULTATS. — UITSLAGEN.	
Débiteur. — <i>Debiteur.</i>	Créditeur. — <i>Crediteur.</i>	Actif. — <i>Actief.</i>	Passif. — <i>Passief.</i>	Perte. — <i>Verlies.</i>	Bénéfice. — <i>Winst.</i>
312.328,51	719.484,29	377.035,—	800.696,70	162.452,72	145.946,80
—	7.366,86	—	—	—	7.366,86
12.941,50	—	14.082,75	—	—	1.141,25
134.131,—	—	134.131,—	—	—	—
173.689,11	—	173.689,11	—	—	—
—	—	—	—	—	—
149.850,55	—	149.850,55	—	—	—
108.539,02	—	102.696,03	—	5.842,99	—
—	—	—	—	—	—
—	109.125,60	—	109.125,60	—	—
—	80.000,—	—	80.000,—	—	—
38.337,86	—	38.337,86	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	13.840,80	—	—	—	13.840,80
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
929.817,55	929.817,55	989.822,30	989.822,30	168.295,71	168.295,71

BALANS OP 30 APRIL 1947.

ACTIEF.	
1 ^o OMZETBAAR.	
<i>Levende veestapel :</i>	
Paardenstal fr.	79.000,00
Hooivree	258.835,00
Varkensstal	39.200,00
Domein fr.	14.082,75
Doode stapel	134.131,00
Waren in magazijn	173.689,11
Teeltvoorschotten	149.850,55
Te innen facturen	102.696,03
	<u>951.484,44</u>
2 ^o BESCHIKBAAR.	
Kas fr.	38.337,86
	<u>Fr. 989.822,30</u>
	=====

PASSIEF.	
1 ^o EISBAAR.	
<i>Onze schulden :</i>	
Te betalen facturen fr.	109.125,60
Diverse schuldeisers	80.000,00
	<u>189.125,60</u>
2 ^o NIET EISBAAR.	
<i>Netto kapitaal :</i>	
Vast kapitaal fr.	600.000,00
Reserve kapitaal	40.900,00
Reserve winst	159.796,70
	<u>800.696,70</u>
	<u>Fr. 989.822,30</u>
	=====

FINANCIELE UITSLAG.

Netto kapitaal op 30 April 1947 fr.	800.696,70
Netto kapitaal op 30 April 1946	647.310,08
WINST fr.	<u>153.386,62</u>
	=====

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Rijksweldadigheidsgestichten te Sint-Andries-bij-Brugge (Landbouwbedrijf).

Dienstjaar 1946-1947.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1947.

BEBOUWDE OPPERVLAKTE	11 ha. 31 a.
WEIDEN	4 ha. 38 a.
TOTAAL	15 ha. 69 a.
	=====

HOOFDTEELTEN.		VEESTAPEL.	
Aardappelen	4 ha 35 a	Paarden	1
Beetwortelen	1 ha 00 a	Melkkoeien	9
Haver	2 ha 28 a	Jong vee	4
Rogge	2 ha 91 a	Varkens	9
Tuin	0 ha 77 a		
	11 ha 31 a		
	=====		

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS.

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
1. Vast kapitaal. — <i>Capital fixe</i>	—	200.000,—
2. Reserve kapitaal. — <i>Capital réservé</i>	—	23.180,—
3. Winst gestort sinds 1 Mei 1946. — <i>Bénéfice versé depuis le 1^{er} mai 1946</i>	46.521,70	—
4. Reserve winst. — <i>Bénéfice réservé</i>	—	56.923,35
5. Winst en verlies van het dienstjaar. — <i>Profits et pertes de l'exercice</i>	115.371,40	115.371,40
6. Paardenstal. — <i>Ecurie</i>	101.020,61	81.034,25
7. Hoornvee. — <i>Etable</i>	128.941,14	111.489,03
8. Varkensstal. — <i>Porcherie</i>	40.383,97	33.190,—
9. Schapenstal en kleinveeteelt. — <i>Bergerie et petit élevage</i>	—	—
10. Graangewassen. — <i>Céréales</i>	42.127,63	29.556,75
11. Aardappelen. — <i>Pommes de terre</i>	104.395,88	66.873,25
12. Knolgewassen. — <i>Racines fourragères</i>	62.893,09	42.505,—
13. Groenvoeder. — <i>Fourrages</i>	11.602,55	6.390,—
14. Weiden. — <i>Prairies</i>	9.819,33	44.010,—
15. Diverse teelten. — <i>Cultures diverses</i>	—	—
Over te dragen. — <i>A reporter</i> fr.	663.077,30	810.523,03

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Etablissements de bienfaisance de l'Etat à Saint-André-lez-Bruges (Exploitation agricole).

Exercice 1946-1947.

**BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1947.**

SUPERFICIE CULTIVÉE	11 ha. 31 a.
PRAIRIES	4 ha. 38 a.
TOTAL	fr. 15 ha. 69 a.
	=====

CULTURES PRINCIPALES.	
Pommes de terre	4 ha 35 a
Betteraves	1 ha 00 a
Avoine	2 ha 28 a
Seigle	2 ha 91 a
Jardin	0 ha 77 a
	=====
	11 ha 31 a

CHEPTTEL.	
Chevaux	1
Vaches laitières	9
Jeune bétail	4
Porcs	9

BALANCE DE VERIFICATION ET D'INVENTAIRE.

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debiteur. — <i>Débit.</i>	Crediteur. — <i>Crédit.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
—	200.000,—	—	200.000,—	—	—
—	23.180,—	—	23.180,—	—	—
46.521,70	—	46.521,70	—	—	—
—	56.923,35	—	91.420,27	34.496,92	Netto winst. - <i>Bénéf. net.</i>
—	—	—	—	—	—
19.986,36	—	15.000,—	—	4.986,36	—
17.452,11	—	56.600,—	—	—	39.147,89
7.193,97	—	7.000,—	—	193,97	—
—	—	—	—	—	—
12.570,88	—	—	—	12.570,88	—
37.522,63	—	—	—	37.522,63	—
20.388,09	—	—	—	20.388,09	—
5.212,55	—	—	—	5.212,55	—
—	34.190,67	—	—	—	34.190,67
—	—	—	—	—	—
166.848,29	314.294,02	125.121,70	314.600,27	115.371,40	73.338,56

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK. — <i>COMPTES DE GRAND-LIVRE.</i>	TOTALEN. — <i>TOTAUX.</i>	
	Debet. — <i>Débit.</i>	Credit. — <i>Crédit.</i>
Overdracht. — <i>Report</i> fr.	663.077,30	810.523,03
16. Hof- en tuinbouwteelt. — <i>Jardins et vergers</i>	32.540,16	74.573,—
17. Domeinen. — <i>Domaines</i>	—	—
18. Mobilair. — <i>Mobilier</i>	52.106,56	19.612,56
19. Waren in magazijn. — <i>Denrées en magasin</i>	337.779,38	330.263,73
20. Teeltverbetering. — <i>Amélioration culturale</i>	—	—
21. Teeltvoorschotten. — <i>Avance aux cultures</i>	99.468,92	—
22. Te innen fakturen. — <i>Factures à recouvrer</i>	—	—
23. Diverse schuldenaars. — <i>Divers débiteurs</i>	—	—
24. Te betalen fakturen. — <i>Factures à payer</i>	—	—
25. Diverse schuldeisers. — <i>Divers créditeurs</i>	35.000,—	35.000,—
26. Kas. — <i>Caisse</i>	411.143,53	361.143,53
27. Arbeidsloon. — <i>Main-d'œuvre</i>	123.046,85	123.046,85
28. Camions en tractoren (gebruik). — <i>Camions et tracteurs (utilisation)</i>	—	—
29. Algemeen onkosten. — <i>Frais généraux</i>	28.717,34	28.717,34
30. Afschrijving. — <i>Amortissements</i>	16.266,26	16.266,26
TOTALEN. — <i>TOTAUX</i> fr.	1.799.146,30	1.799.146,30

BALANS OP 30 APRIL 1947.

ACTIEF.		PASSIEF.	
1 ^o OMZETBAAR.		NIET EISBAAR.	
<i>Levende veestapel :</i>		<i>Netto kapitaal :</i>	
Paardenstal fr.	15.000,00	Vast kapitaal fr.	200.000,00
Hoornvee	56.600,00	Reservekapitaal	23.180,00
Varkensstal	7.000,00	Reservewinst fr.	91.420,27
	78.600,00	Reeds gestort	46.521,70
Mobilair fr.	32.494,00		44.898,57
Waren in magazijn	7.515,65		
Teeltvoorschotten	99.468,92		
	218.078,57		
2 ^o BESCHIKBAAR.			
Kas fr.	50.000,00		
	Fr. 268.078,57		268.078,57
	=====		=====

FINANCIELE UITSLAG.

Netto kapitaal op 30 April 1947 fr.	268.078,57
Netto kapitaal op 30 April 1946	270.958,89
	2.880,32
Storting van het dienstjaar fr.	37.377,24
WINST fr.	34.496,92
	=====

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

SALDO'S. — <i>SOLDES.</i>		INVENTARIS. — <i>INVENTAIRE.</i>		UITSLAGEN. — <i>RESULTATS.</i>	
Debiteur. — <i>Débit.</i>	Crediteur. — <i>Crédit.</i>	Actief. — <i>Actif.</i>	Passief. — <i>Passif.</i>	Verlies. — <i>Perte.</i>	Winst. — <i>Bénéfice.</i>
166.848,29	314.294,02	125.121,70	314.600,27	115.371,40	73.338,56
—	42.032,84	—	—	—	42.032,84
—	—	—	—	—	—
32.494,—	—	32.494,—	—	—	—
7.515,65	—	7.515,65	—	—	—
—	—	—	—	—	—
99.468,92	—	99.468,92	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
50.000,—	—	50.000,—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
356.326,86	356.326,86	314.600,27	314.600,27	115.371,40	115.371,40

BALANCE AU 30 AVRIL 1947.

ACTIF.		PASSIF.	
1° RÉALISABLE.		NON EXIGIBLE.	
<i>Cheptel vivant :</i>		<i>Capital net :</i>	
Ecurie fr.	15.000,00	Capital fixe fr.	200.000,00
Etable	56.600,00	Capital réservé	23.180,00
Porcherie	7.000,00	Bénéfice réservé . . . fr.	91.420,27
	78.600,00	Déjà versé	46.521,70
Mobilier fr.	32.494,00		44.898,57
Denrées en magasin	7.515,65		
Avances aux cultures	99.468,92		
	218.078,57		
2° DISPONIBLE.			
Caisse fr.	50.000,00		
	Fr. 268.078,57		268.078,57
	=====		=====

RÉSULTAT FINANCIER.

Capital net ou 30 avril 1947 fr.	268.078,57
Capital net au 30 avril 1946	270.958,89
	2.880,32
Storting van het dienstjaar	37.377,24
BÉNÉFICE fr.	34.496,92
	=====

**BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE
POUR L'EXERCICE 1948.**

Etablissement de Défense Sociale à Tournai (Exploitation agricole)

Exercice 1946-1947.

**BALANCE GENERALE DES COMPTES, RESULTAT FINANCIER,
INVENTAIRE ET BILAN AU 30 AVRIL 1947.**

CULTURES PRINCIPALES.		CULTURES DEROBÉES.	
Froment	2 ha 51 a 62 ca 5	Poireaux	0 ha 15 a 70 ca
Seigle	1 ha 98 a 58 ca 0	Choux	0 ha 15 a 00 ca
Avoine	2 ha 58 a 66 ca 5	Collets verts	0 ha 15 a 50 ca
Escourgeon	1 ha 15 a 50 ca 0	Navets	1 ha 80 a 00 ca
Pommes de terre	4 ha 17 a 70 ca 0		2 ha 26 a 20 ca
Betteraves	2 ha 52 a 75 ca 0		=====
Fourrages verts	0 ha 37 a 00 ca 0		
Carottes	0 ha 14 a 80 ca 0	CHEPTTEL.	
Prairies	3 ha 97 a 30 ca 0	Chevaux	4
Jardin	2 ha 05 a 90 ca 0	Vaches	11
Verger	0 ha 50 a 50 ca 0	Veaux	9
Trèfle	1 ha 17 a 79 ca 0	Porcs	15

BALANCE DE VERIFICATION ET D'INVENTAIRE.

COMPTES DE GRAND-LIVRE. — REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK.	TOTAUX. — TOTALEN.	
	Débit. — <i>Debet.</i>	Crédit. — <i>Credit.</i>
1. Capital fixe. — <i>Vast kapitaal</i>	—	350.000,—
2. Capital réservé. — <i>Reserve kapitaal</i>	—	41.100,—
3. Bénéfice versé depuis le 1 ^{er} mai 1946. — <i>Winst gestort sinds 1 Mei 1946</i>	341.101,28	—
4. Bénéfice réservé. — <i>Reserve winst</i>	—	100.693,80
5. Profits et pertes de l'exercice. — <i>Winst en verlies van het dienstjaar</i>	325.843,68	325.843,68
6. Ecurie. — <i>Paardenstal</i>	100.132,30	83.518,10
7. Etable. — <i>Hoornvee</i>	478.377,86	347.015,65
8. Porcherie. — <i>Varkensstal</i>	59.652,91	77.148,80
9. Bergerie et petit élevage. — <i>Schapenstal en kleinveeteelt</i>	—	—
10. Céréales. — <i>Graangewassen</i>	65.664,08	90.944,34
11. Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	79.657,83	157.125,—
12. Racines fourragères. — <i>Knolgewassen</i>	55.138,46	70.474,75
13. Fourrages. — <i>Groenvoeder</i>	9.399,10	10.992,50
14. Prairies. — <i>Weiden</i>	12.910,93	35.720,—
15. Cultures diverses. — <i>Diverse teelten</i>	11.077,51	49.544,—
A reporter. — <i>Over te dragen</i> fr.	1.538.955,94	1.740.120,62

BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Inrichting tot Bescherming van de Maatschappij te Doornik (Landbouwbedrijf).

Dienstjaar 1946-1947.

ALGEMENE BALANS DER REKENINGEN, FINANCIËLE UITSLAG,
INVENTARIS EN BALANS OP 30 APRIL 1947.

HOOFDDEELTEN.		NATERLTEN.	
Tarwe	2 ha 51 a 62 ca 5	Porei	0 ha 15 a 70 ca
Rogge	1 ha 98 a 58 ca 0	Kolen	0 ha 15 a 00 ca
Haver	2 ha 58 a 66 ca 5	Groensteelrapen	0 ha 15 a 50 ca
Wintergerst	1 ha 15 a 50 ca 0	Rapen	1 ha 80 a 00 ca
Aardappelen	4 ha 17 a 70 ca 0		2 ha 26 a 20 ca
Beten	2 ha 52 a 75 ca 0		=====
Groengewassen	0 ha 37 a 00 ca 0		
Peeën	0 ha 14 a 80 ca 0		
Weiden	3 ha 97 a 30 ca 0		
Hof	2 ha 05 a 90 ca 0		
Tuinbouw	0 ha 50 a 50 ca 0		
Klaver	1 ha 17 a 79 ca 0		

VEESTAPEL.

Paarden	4
Koeien	11
Kalveren	9
Varkens	15

BALANS VAN NAZICHT EN VAN INVENTARIS.

SOLDES. — SALDO'S.		INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RESULTATS. — UITSLAGEN.	
Débiteur. — Debitteur.	Créditeur. — Crediteur.	Actif. — Actief.	Passif. — Passief.	Perte. — Verlies.	Bénéfice. — Winst.
—	350.000,—	—	350.000,—	—	—
—	41.100,—	—	41.100,—	—	—
341.101,28	—	341.101,28	—	—	—
—	100.693,80	—	391.175,27	290.481,47	Bénéfice net - Netto winst
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	41.385,80
16.614,20	—	58.000,—	—	—	—
131.362,21	—	96.000,—	—	35.362,21	—
—	17.495,89	7.500,—	—	—	24.995,89
—	—	—	—	—	—
—	25.280,26	—	—	—	25.280,26
—	77.467,17	—	—	—	77.467,17
—	15.336,29	—	—	—	15.336,29
—	1.593,40	—	—	—	1.593,40
—	22.809,07	—	—	—	22.809,07
—	38.466,49	—	—	—	38.466,49
489.077,69	690.242,37	502.601,28	782.275,27	325.843,68	247.334,37

BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR ORDRE POUR L'EXERCICE 1948.

COMPTES DE GRAND-LIVRE. — <i>REKENINGEN VAN HET GROOT-BOEK.</i>	TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>	
	Débit. — <i>Debet.</i>	Crédit. — <i>Credit.</i>
Report. — <i>Overdracht</i> fr.	1.538.955,94	1.740.120,62
16. Jardins et vergers. — <i>Hof- en tuinbouwteelt</i>	158.553,19	237.062,50
17. Domaines. — <i>Domeinen</i>	7.912,08	7.912,08
18. Mobilier. — <i>Mobilair</i>	12.768,50	3.507,10
19. Denrées en magasin. — <i>Waren in magazijn</i>	535.112,14	450.459,53
20. Amélioration culturale. — <i>Teeltverbetering</i>	—	—
21. Avance aux cultures. — <i>Teeltvoorschotten</i>	124.049,60	—
22. Factures à recouvrer. — <i>Te innen fakturen</i>	—	—
23. Divers débiteurs. — <i>Diverse schuldenaars</i>	48.456,49	26.137,61
24. Factures à payer. — <i>Te betalen fakturen</i>	—	—
25. Divers créditeurs. — <i>Diverse schuldeisers</i>	9.360,85	19.969,35
26. Caisse. — <i>Kas</i>	913.192,69	863.192,69
27. Main-d'œuvre. — <i>Arbeidsloon</i>	299.718,91	299.718,91
28. Camions et tracteurs (utilisation). — <i>Camions en tractoren (gebruik)</i>	—	—
29. Frais généraux. — <i>Algemene onkosten</i>	91.404,11	91.404,11
30. Amortissements. — <i>Afschrijving</i>	19.341,03	19.341,03
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> fr..	3.758.825,53	3.758.825,53

BALANCE AU 30 AVRIL 1947.

ACTIF.		PASSIF.	
1° RÉALISABLE.		1° EXIGIBLE.	
<i>Cheptel vivant :</i>		<i>Nos. dettes :</i>	
Ecurie fr.	58.000,00	Divers créditeurs fr.	10.608,50
Vacherie	96.000,00		10.608,50
Porcherie	7.500,00		
	161.500,00		
Mobilier fr.	9.261,40		
Denrées en magasin	84.652,61		
Avances aux cultures	124.049,60		
Divers débiteurs	22.318,88		
	401.782,49		
2° DISPONIBLE.		2° NON-EXIGIBLE.	
Caisse fr.	50.000,00	<i>Capital net :</i>	
	Fr. 451.782,49	Capital fixe fr.	350.000,00
	=====	Capital réservé	41.100,00
		Bénéfice réservé fr.	391.175,27
		Déjà versé	341.101,28
			50.073,99
			441.173,99
			Fr. 451.782,49
			=====

RÉSULTAT FINANCIER.

Capital net au 30 avril 1947 fr.	441.173,99
Capital net au 30 avril 1946	491.793,80
	50.619,81
Versement de l'exercice	341.101,28
BÉNÉFICE. fr.	290.481,47
	=====

**BEGROTING VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN VOOR ORDE
VOOR HET DIENSTJAAR 1948.**

SOLDES. — SALDO'S.		INVENTAIRE. — INVENTARIS.		RESULTATS. — UITSLAGEN.	
Débiteur. — <i>Debiteur.</i>	Créditeur. — <i>Crediteur.</i>	Actif. — <i>Actief.</i>	Passif. — <i>Passief.</i>	Perte. — <i>Verlies.</i>	Bénéfice. — <i>Winst.</i>
489.077,69	690.242,37	502.601,28	782.275,27	325.843,68	247.334,37
—	78.509,31	—	—	—	78.509,31
—	—	—	—	—	—
9.261,40	—	9.261,40	—	—	—
84.652,61	—	84.652,61	—	—	—
—	—	—	—	—	—
124.049,60	—	124.049,60	—	—	—
—	—	—	—	—	—
22.318,88	—	22.318,88	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	10.608,50	—	10.608,50	—	—
50.000,—	—	50.000,—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
779.360,18	779.360,18	792.883,77	792.883,77	325.843,68	325.843,68

BALANS OP 30 APRIL 1947.

ACTIEF.

1^o OMZETBAAR.

Levende veestapel :

Paardenstal	fr. 58.000,00	
Hoornvee	96.000,00	
Varkensstal	7.500,00	
		161.500,00
Mobilair	fr. 9.261,40	
Waren in magazijn	84.652,61	
Teeltvoorschotten	124.049,60	
Diverse schuldenaars	22.318,88	
		401.782,49

2^o BESCHIKBAAR.

Kas	fr. 50.000,00	
		Fr. 451.782,49

PASSIEF.

1^o EISBAAR.

Onze schulden :

Diverse schuldeisers	fr. 10.608,50	10.608,50
--------------------------------	---------------	-----------

2^o NIET EISBAAR.

Netto kapitaal :

Vast kapitaal	fr. 350.000,00	
Reserve kapitaal	41.100,00	
Reserve winst	fr. 391.175,27	
Reeds gestort	341.101,28	
	50.073,99	441.173,99
		Fr. 451.782,49

FINANCIELE UITSLAG.

Netto kapitaal op 30 April 1947	fr. 441.173,99
Netto kapitaal op 30 April 1946	491.793,80
	50.619,81
Storting van het dienstjaar	341.101,28
WINST	fr. 290.481,47